

El hogar



0 CENTAVOS
TODA LA
PÚBLICA

de Septiembre de 1948

NO XLIV • Nº 2031



Anjou MALMAISON

Evocación de los jardines de la
dulce Francia, maravilloso effluvio
de noches ebrias de amor, "MALMAISON"
la suave fragancia que perdura...
engalana la figura de
la mujer... la hace adorable.



EXTRACTO * LOCION * COLONIA * POLVO

RÊVE FLEURI * NINOSKA * CHANCE * FRU-FRÚ

PARIS, FONDISTA DEL MUNDO

ENTRE las dos guerras mundiales, Francia ha sido la primera potencia del continente europeo; y desde Napoleón III hasta Pétain, ha sido París la primera ciudad del mundo. Las había más grandes, pero sólo Viena le igualaba en brillantez, aunque el brillo de Viena, como el de las sedas muy viejas, había ido empalideciendo. No se lanzaba una moda ni en literatura, ni en trajes de señoras, si no estaba revalidada en París. Los políticos pasaban por París y se detenían a tomar vientos. Las conferencias internacionales más resonantes tuvieron por sede bien la Galería de los Espejos de Versalles, bien el salón de alguno de los hoteles cercanos al castillo, bien la Sala del Reloj del Quay d'Orsay, bien el palacio del Luxemburgo, donde celebraba sus sesiones el Senado y hoy el Consejo de la República.

París tuvo la asamblea tal vez más brillante del siglo XIX en 1856, después de Crimea, y aún hoy anda Rusia sacándose espigas de entonces como en el régimen del Danubio, que data de aquellos tiempos. Y Versalles tuvo la más importante del siglo actual: la que organizó la paz siguiente a la derrota de la Alemania de Guillermo II.

Las veleidades pacifistas del zar escogieron a la aburrida ciudad de La Haya para sus dos conferencias de paz. Pero a pesar de los encantos de Schveningen, que está muy cerca, todos los diplomáticos, incluso los viejos, preferían naturalmente París, que ofrecía solaces amenos a las fatigadas excelencias.

Ginebra sucedió a La Haya en calidad de aerópago provinciano de la paz. Pero Ginebra era como un barrio de París a todos los efectos, y la política francesa, que dominaba en las orillas del lago Lemán, se disfrazaba así de cosmopolitismo helvético.

Ahora, tras esta última guerra, que todo lo ha trastornado y ha dejado a Francia en período de reconstrucción, París ha sido escogido también como sede de la Conferencia de la Paz, y allí se negociaron y firmaron los únicos tratados que hay por ahora: los de Italia y los países satélites de Alemania.

Dentro de pocos días — exactamente, el 21 de septiembre — París dará nuevos destellos internacionales con la Asamblea General de las Naciones Unidas, que va a celebrar su tercera sesión o período de sesiones en Europa; y de toda Europa se ha seleccionado a París.

No es una lisonja a la ciudad del Sena. Es que París resulta cómodo para la concentración de tanta gente como supone la asamblea general de la UN. Lo natural era llevarla a Ginebra, y se pensó en ella. De todas las ciudades europeas, ninguna tiene un local más idóneo para las sesiones de la asamblea que Ginebra, con su magnífico palacio de las Naciones construido "ad hoc". Pero, en cambio, no tiene hoteles bastantes para absorber semejante cantidad de gente

como la que se descuelga para esa asamblea. Se ha estudiado la posibilidad de hacerlo, y había que utilizar alojamientos a treinta y cuarenta kilómetros de la ciudad, después de haber llenado todos los del casco.

Rusia se adelantó a rehusar el ofrecimiento, porque Moscú tampoco tiene posibilidad de alojamiento en condiciones.

París lo tiene. Su andamiaje turístico subsiste. Pocos días antes del 21, numerosos "maitres" doblarán sus espaldas delante de otras tantas puertas giratorias ante apresurados caballeros con buenas valijas y buenos trajes, hablando los más diversos idiomas.

París tiene a una y otra orilla del Sena sitios confortables, suficientes para meter a todo ese mundo peregrino de la diplomacia mundial: delegados, consejeros, expertos, secretarios, espías y otros. Y policía para cuidar de todos ellos. Y "dancings" para que bailen. Y restaurantes para que coman. Y teatros para que rían. Y damas espirituales, elegantes, sugestivas, inteligentes, para que olviden a ratos las votaciones, los vetos, las enmiendas y los "rapports".

El nuevo ministro de Hacienda, si es que para entonces lo hay, se restregará las manos pensando en las divisas que todo ese turismo fugaz, pero espléndido, va a dejar en Francia. Valía la pena habilitar a toda prisa, con los consiguientes gastos, que no son flojos, el palacio en que van a celebrarse las sesiones.

Será el Palais de Chaillot. Es un edificio nuevo, de la exposición de 1937, que alberga varios museos y tiene dependencias inconclusas, que ahora quedarán terminadas porque las obras públicas agradecen estos apuros de festejos o cortesías internacionales para recibir el último empujón o el toque de gracia.

Museo del Hombre, de la Marina, de las Artes y Tradiciones, de los Monumentos de Francia, se albergan ahí. El de las Artes y Tradiciones sólo nominalmente; es decir, con locales reservados, pero aún no realmente ocupados. Los respectivos conservadores, refunfuñando ante las órdenes del arquitecto delegado de la UN, repliegan y apiñan en

menos espacio sus tesoros para dejar sitio a la invasión de periodistas, intérpretes, secretarios y otros, que preceden a los políticos.

Incluso la estatua del mariscal Foch, que iba a ser elevada en la plaza del Trocadero, tiene que guardar antesala porque en ese lugar se va a alzar un pabellón para restaurante de urgencia y oficina de correos de los delegados a la asamblea.

M. Carlu lo va acomodando todo, y no de cualquier manera, sino muy bien, con servicios completos como la red telegráfica y telefónica que pondrá en comunicación a quinientos reporteros con sus diarios, distribuidos por toda la redondez de la tierra.

En lo que ha habido que aguzar, por lo visto, el ingenio, ha sido en la sala de sesiones plenarias. Se ha habilitado el teatro con que cuenta el Palacio de Chaillot. Según anticipan los periódicos últimamente llegados de París, la distribución será como sigue: en plateas de orquesta, los delegados; en los palcos bajos, los periodistas; en los palcos balcón, el cuerpo diplomático invitado; en el "pullman", el público; en el foso, los taquígrafos; y en el escenario, la tribuna del orador y la del presidente.

En el mismo escenario se reunirá el Consejo de Seguridad, pero entonces se sustituirán las tribunas por una mesa en herradura, y un telón de seguridad o cortina de hierro aislará el escenario. Sobre esta cortina de hierro se harán no pocos chistes cada vez que en el consejo atraviere Vishinsky su famoso veto.

Como detalle curioso se menciona que uno de los más espaciosos locales del palacio será destinado a almacenar papel para la asamblea. No sé cuántas toneladas. En estas conferencias es difícil que haya acuerdos, pero cuantos menos hay, más se lucha por conseguirlos; y la batalla se libra en pliegos de papel, papel impreso, papel mecanografiado y notas nerviosas a mano. Son cientos de millares de hojas de papel. Si se le descargase desde una escuadrilla de aviones, sería como una nevada sobre el centro de París.

Pensemos en los escobazos que cada noche se darán en los salones y dependencias del Palacio de Chaillot, en la lucha contra el papel, como después de un baile de Carnaval en que se han derrochado las serpentinas y el "confetti".

Además de esa inmensa barradura de papel, la asamblea dejará en París un poco de bienestar, y los "maitres" de los mil y un hoteles se curvarán de nuevo, satisfechos, cuando las hermosas y lucientes valijas vuelvan a salir por las mil y una puertas giratorias, rumbo a los cuatro puntos cardinales.

Si, además, el mundo saliese ganando algo y se hiciera un poco — aunque no fuera más que un poco — de paz, el negocio sería redondo. Pero en París no se hacen tantas ilusiones y se conforman con aquellas aceptables realidades prácticas.



LAS ARTES PLASTICAS

POR LEONCIO GIANELLO

EN nota anterior nos referimos a la inquietud espiritual de Santa Fe a través de sus escritores; cabe destacar ahora en este comentario la encomiable labor de sus artistas plásticos.

Santa Fe tiene bien merecido renombre por la obra de sus pintores, escultores y grabadores, y el salón anual del Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez" es, sin duda, uno de los de jerarquía consagratoria en el país. Ciertamente que esta jerarquía y aquella obra han sido fruto de larga constancia y de tesonero fervor: labor de tiempo, consolidación de esfuerzos, creación de un clima de estímulo cordial que es hoy la actitud de la hermosa ciudad litoralense ante la labor de sus artistas.

En los lejanos tiempos de la colonia, la temática religiosa privó en manos de indigenas, extranjerios y criollos que movían guías o pinceles. La exposición de arte religioso retrospectivo, realizada en 1940, demostró la existencia de hermosas piezas de época, conservadas en repositorios públicos, en las salas de los antiguos hogares tradicionales y en los altares y sacristías de conventos e iglesias de la ciudad de Garay: piezas entre las que se destaca en un altar del convento de San Francisco el Cristo que regaló Ana de Austria a su "noble y leal" pueblo santafecino, talla cuya factura es — y no infundadamente — atribuida a la maravillosa ingeniería de Alonso Cano.

La ubicación estratégica de Santa Fe, jalón para "abrir puertas a la tierra", y su declaración más tarde como "puerto preciso", hicieron de ella un centro de gran importancia en la etapa de la colonia. Esta importancia determinó la radicación de religiosos, jesuitas, mercedarios, dominicos y franciscanos, que fueron los primeros maestros de la artesanía indígena en el litoral, y los que enseñaron la técnica europea en la pintura y el tallado de las imágenes.

Mucho tiempo después, en tiempos de la Confederación, Pellegrini, Revol y Pueyrredón estuvieron en Santa Fe, y el primero, especialmente, pintó retratos de las más destacadas figuras de la época. Al promediar el siglo XIX, los pintores extranjeros, Amadeo Gras y Héctor Facino, trajeron la enseñanza de su arte, y le cupo a Facino la suerte de ser el maestro de nuestra protopintora sor María Josefa Díaz Clucellas, y de Ana G. de Coll y Rosario Puiguet Crespo.

Otros maestros extranjeros llegaron con el finar del siglo: Bizioli, Nicolau, Cotanda, Plá, D'Annunzio, Ceppi... A comienzos del siglo actual llegaron los pintores Cingolani, Reinares y Cabedo, y el escultor Marsal, que fué el primero en enseñar a modelar a las recién nacidas vocaciones de los escultores santafecinos.

Durante algún tiempo la enseñanza de las bellas artes se impartió en escuelas particulares, en la Escuela Profesional Nocturna "Leandro N. Alem" y en el curso de pintura de la "Unión e Benevolencia". Posteriormente, en el Liceo Municipal de Bellas Artes y en la Escuela Provincial de Artes Plásticas, aquella enseñanza fué superada en extensión y en método.

Este gran fervor de Santa Fe para el arte, si bien está nutrido en el tradicional aprecio de la ciudad por las manifestaciones artísticas, es, sin embargo, reciente, y la jerarquía lograda es de estos tiempos urgidos de problemas y de presagios.

El Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez", con su valiosísimo conjunto de obras de arte, en el que podría decirse no hay figura

prestigiosa que no esté representada, con la dirección eficazísima y rectora del alto espíritu de Horacio Cailliet Bois, ha sido orientador y señero para esta actividad plástica que se da en Santa Fe en lograda creación de belleza. Poco después el Museo Municipal de Bellas Artes, bajo la dirección de Antonio Colón, agregaba magnífico esfuerzo realizando año tras año salones de creciente jerarquía y con la loable orientación de acercar el pueblo a manifestaciones que tanto influyen en su formación cultural.

La acción estatal se ha definido desde hace tiempo en un sentido alentador, mantenido a través de los distintos partidos que se sucedieron en el gobierno. Mas poco pueden la más intensa acción de estímulo y el más propicio clima si no se cuenta con lo primordial, el factor humano, el sujeto creador. Y ha sido fortuna para Santa Fe encontrar vocaciones firmemente definidas que se manifestaron plenamente en el mérito de la realización.

Muchas circunstancias se unieron para crear ante este fervor que alienta en Santa Fe: la serena belleza de la ciudad; la hermosura de su paisaje aledaño; sus tipos de fuerte tónica regional; sus cercanos pano-

ramas, llenos de inspiración y de color, como Alto Verde con sus cimientos de agua, y Rhinón, detenido en el tiempo con su conjuro de evocaciones... El sur tradicional lleno de recuerdos, con el suave perfume de antiguos jazmines y sus viejas casonas, en una de las cuales creció en belleza la santafecina que fuera virreina... Las calles del norte, espejos fieles del modernismo pujante; y ese magnífico desfile de sus mujeres hermosas, ya que la belleza femenina es privilegio del que desde antiguo se enorgullece la ciudad.

¡Cómo no habrían de encontrar tantas y tan diversas motivaciones reflejo y expresión en la obra de sus artistas! ¡Cómo no habrían de unirse paisajes y recuerdos, evocaciones de un pasado que se conserva en cuanto mejor ostenta de señoría y de tipicidad, e incitaciones de este siglo regido por la urgencia, para inspirar a quienes tienen el don maravilloso de la creación artística.

Y fué creciendo en Santa Fe la ambición de belleza, de fervor artístico de aquellos que nacen con el privilegio de eternizar momentos de emoción en la tela donde expresan el color del mensaje alucinante o en el bloque domado a fuerza de amor y de fe por manos que sentían, maravilladas, latir, al modelarlo, el pulso de Dios...

Hoy, en la noble gesta del taller afanoso, bajo la alta advocación de la belleza, un selecto conjunto de artistas prestigian el blasón santafecino: Sara Antoci, Miro Bardonck, Nélida Bazet, Baldomero Banús, Ramón Birri, Domingo Carrière, Salvador Cabedo, Gustavo Cochet, José Domenichini, Remigio Doval, Enrique Estrada Bello, Ernesto Fertonani, Mario Gargatelli, Elena L. de Grand, José García Bañón, Mauricio Grewel, Marcelo Lamouret, Julio Lamertyn, Héctor Lauria, César López Claro, Roberto López Carnelli, Francisco Marinero, Jorge Martínez, Matías Molinas, Enrique Montes, Juan Mula, José M. Oliva, Ludovico Paganini, Francisco Puccinelli, José Planas Casas, José Sedlacek, Francisco Sedlacek, Ricardo Supiciche, Aurelio Scarponi, Raúl Schurjin, Gonzalo Raúl Villa, Agustín Zapata Collán, y algún otro que escapa no a la intención, sino a la memoria. El juzgamiento de sus méritos ha sido y es tarea de los críticos; yo simplemente los agrupo en mi admiración por la nobleza y jerarquía de su esfuerzo.

Los conquistadores tuvieron como guía de su andanza el mito y la quimera; en los altos de su marcha alucinada fundaron las ciudades de la ilusión: Buenos Aires, mojón inicial en la jornada hacia la legendaria Sierra de la Plata; Córdoba, nacida en un descanso en el camino hacia la fabulosa ciudad de los Césares. Santa Fe, en cambio, fué ciudad de preconcebida realidad: Juan de Garay quería "abrir puertas a la tierra" para que tras una alquimia azul de Atlántico el oro de la espiga se trocara en oro de metal... Pero por sabia ley de compensación, la ciudad fundada con estrategia económica creció en hondura de emoción, emoción con la que hoy se detiene para admirar la labor de sus artistas, para premiar su esfuerzo y su afán, para rodearlos de un ámbito de cariño y comprensión, para mostrarse orgullosa de sentir que diariamente adquiere mayor jerarquía en la cultura de la Patria, o, acaso, para decir como mejor consejo en estas horas de universal incertidumbre aquellas palabras que Eduardo Marquina puso en labios de Laura de Lill, la enamorada del "Rey Trovador": "Hay llanto en las cosas. Amad, si podéis, las estrellas."

UNA ACLARACION



Doña Zenobia Camprubi de Jiménez, esposa del poeta Juan Ramón Jiménez, que es nuestro huésped, nos pide la siguiente rectificación:

A GRADECIDISIMA cariñosa entrevista e inmerecidos elogios, ruego rectifiquen equivocados conceptos sobre Cataluña en favor autonomía para que ésta resuelva sus problemas peculiares, pero nunca separación del resto de España. Fraccionar a mi país va contra lo más profundo de mi sentir. Quedaré muy agradecida a usted por insertar este telegrama en el próximo número.



*Sencilla y encantadora en la
albura de su traje de fiesta
de piqué blanco.*



Susana Esteves

Tiene un cutis suave y fresco

(...lo cuida con CREMAS POND'S)

Susana Esteves lo reúne todo: juventud y belleza, y la gloria de un cutis tan fino y terso, que es un motivo de frecuentes elogios. Con su modito tan suave, nos dice su "secreto":

**"No hay cutis hermoso sin cutis limpio. Por eso prefiero
la Crema Pond's "C" (Cold Cream), que
limpia profundamente el cutis, dejándolo fresco y terso".**

Siga Ud. este consejo de belleza. Haga hoy mismo esta sencilla prueba:

Después de limpiarse la cara como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C" (Cold Cream). Déjela unos minutos. Luego quítela con una toallita. Le asombrará comprobar lo que arrastra consigo la Crema Pond's "C" (Cold Cream)... y la extraordinaria suavidad y frescura de su cutis bien limpio.

**PRUEBE LAS CREMAS POND'S
EN EL TAMAÑO DE ENSAYO \$ 1.10**

*Susana Esteves dedica buena parte
de sus horas libres a una obra meritisima:
confeccionar ropa de abrigo para los pobres
a quienes protegen las Misiones Rurales.*



"No soy partidaria del existencialismo", nos dice la duquesa de La Rochefoucauld

POR CONRADO AMESPIL

LA duquesa de La Rochefoucauld recibe el miércoles. Place des Etats Unis 8, París 16."

El sueño de quién es "algo" en París y quién desea convertirse en "alguien" consiste en lograr una invitación para esta tradicional recepción de los miércoles. Porque para un joven poeta, un músico promisorio, un escritor y pintor, la posibilidad de hacerse presente en Place des Etats Unis 8 — es decir, en los salones de la duquesa Edmée de La Rochefoucauld — constituye no sólo la oportunidad de "rozarse" con los "inmortales" y los "grandes", sino, también, la perspectiva de conquistar las primeras "jarreteras" del reconocimiento, la ventana abierta al mundo. El instrumento que abre el portón del palacete no lo es ni el abolego, ni una posición acaudalada, sino, ante todo, el talento. Más de un rico "snob" recurrió en vano durante largos meses a todas sus amistades aristocráticas y artísticas para hacerse colocar en la lista de los invitados de la duquesa de La Rochefoucauld. El ama de esta casa no debe sólo esta posición dentro de la vida cultural de su patria a su apellido y su título, uno de los más grandes y antiguos de Francia. La conquistó, también, merced a sus excepcionales dotes intelectuales y a su generoso corazón. Es una eminente escritora, poetisa, pensadora y una luchadora de gran carácter por los derechos de la mujer. Su intelecto enteramente moderno, joven, liberal, logró relacionar armoniosamente las grandes tradiciones del pasado con el ambiente de la Francia del siglo XX. León Bernard dijo de esta amiga y alumna de Paul Valéry: "He aquí

a una hija de las Cruzadas que anhela y merece ser una hija de la Revolución".

Escribiendo bajo el nombre de Gilbert Mauge, logró una destacada y duradera posición en las letras francesas. Su último ensayo filosóficopolítico fué premiado por los "inmortales" de la Academia Francesa. Es autora de una serie de profundos estudios literarios, y estableció también muchas opiniones sobre la poesía, que se destacan por su encanto y su hondo sentido.

— Me imagino — dice — que hay una poesía para cada poeta y quizá para cada hombre. Amar la poesía es amar el sufrimiento ajeno.

Fué amiga de Ana de Noailles y la poetisa rumana Elena Vacarescu.

La duquesa Edmée de La Rochefoucauld llegó a Buenos Aires para dictar algunas conferencias acerca de Paul Valéry, Ana de Noailles y la poesía.

Converso con la duquesa en un tranquilo saloncito del Plaza Hotel.

Esta gran dama de la aristocracia y el arte influye respeto por su sencillez. Esta llaneza es de noble especie, careciendo de notas falsas. Tiene el encanto de una exquisita cultura que resplandece en su figura elegante.

Empezamos, naturalmente, nuestra conversación sobre temas de París.

¿Qué novedades hay en la Ciudad Luz? ¿Se curaron ya las heridas infligidas por la guerra? ¿Sufriré aún la ciudad de la escasez de posguerra? ¿Ha renacido la vida cultural? En una palabra, ¿París es otra vez París?

— París — dice la duquesa — ya volvió a su estado normal, luego de los largos años de guerra y sufrimientos. La última temporada rebosaba de magníficos actos culturales. A París, tal como en los años anteriores, afluyen artistas desde todos los rincones del mundo. Montparnasse volvió a ser internacional.

Me cita los repertorios de los teatros parisenses como una triunfal lista de batallas victoriosas.

— El espíritu de Francia es eterno e inquebrantable...

— Febrilmente estamos preparándonos para recibir en nuestra ciudad la conferencia de la UN, que habrá de imponer a París el ritmo de grandes acontecimientos políticos y culturales. A París llegarán diplomáticos, artistas y periodistas de todo el mundo. Los salones parisenses se colmarán con una multitud cosmopolita...

Con eso mismo la conversación se desliza hacia los salones políticos que antes de la guerra constituyeron, al lado del parlamento en el palacio de los Borbones y el senado en el palacio de Luxemburgo, la "ter-

cera" cámara de la República. Cito el apellido de la condesa de Fels, que mantenía uno de los más influyentes salones.

— Mi cuñada, la condesa de Fels, se encuentra ahora en los Estados Unidos — dice la duquesa. — No hay más salones políticos de este tipo como antes de la guerra; esto ya pertenece al pasado. No lo permite el ritmo de la vida. Nuestros políticos no disponen del tiempo necesario para asistir a los cócteles de la tarde; se reúnen ahora, en núcleos menos numerosos, durante los almuerzos. La gente de arte concurre a lo de madame Pierre Abrami, viuda de un profesor; a lo de la condesa de Damplière y a mi casa los miércoles.

— ¿Quién frecuenta sus reuniones, señora?

— De los sabios, el duque de Broglie, Maurice Caullery, los escritores André Siegfried, Maurice Bedel, Victoria Ocampo (naturalmente, cuando nos visita), Janette Delatard, Aragón, Roger Caillois y muchos otros. Los poetas declaman sus nuevos versos. Los músicos presentan sus composiciones. Durante estos "mercredi" actúa también mi hijo François, quien es un joven compositor.

— ¿Y Sartre?

La duquesa sonríe.

— No soy partidaria del existencialismo. Aunque me gustan las obras teatrales de Sartre y las novelas de Camus; pero no me convence su filosofía. Al existencialismo opongo mi propia filosofía. La llamo, según una palabra inglesa, "eficiencismo". Considero que el problema básico no es la libertad, sino la capacidad de talento del hombre. Lo importante y principal es lo que el hombre puede hacer y cómo puede desarrollar sus aptitudes. Se puede ser libre, pero esto no basta para convertirse en escritor, médico, periodista o ingeniero.

La duquesa habla sobre la Argentina y la América del Sur.

— ¡He oído tanto de mis amigos argentinos sobre este país! Desde hace mucho tiempo anhelaba conocerlo. De no mediar la guerra, ya hace mucho habría llegado aquí de visita. Estoy encantada de Buenos Aires y emocionada por el cordial recibimiento que se me brinda a cada paso. Dictaré algunas conferencias. Deseo acercar al público argentino a Paul Valéry y Ana de Noailles, personas que conocí y quienes fueron mis amigos. Me propongo también dictar una conferencia sobre "El sol, la luna, las estrellas y los poetas".

El tema de esta conferencia, que refleja muy bien la inquietud de su alma artística, me hace recordar las palabras de uno de los escritores franceses, diciendo sobre esta extraordinaria mujer y poetisa:

"Les vers de Gilbert Mauge reflètent un esprit altéré d'idéal, un coeur ouvert à la pitié et une pudique sincérité dans la connaissance de soi."

"A l'âpre désir de connaître, de capter les forces mystérieuses qui composent sa pensée se mêle une intelligence hantée de songe qui... "calcule aux confins du décor universel, le poids de la dernière étoile".

La duquesa de La Rochefoucauld, acompañada de la señorita Gisele Shaw, que le ofreció una fiesta en su residencia.

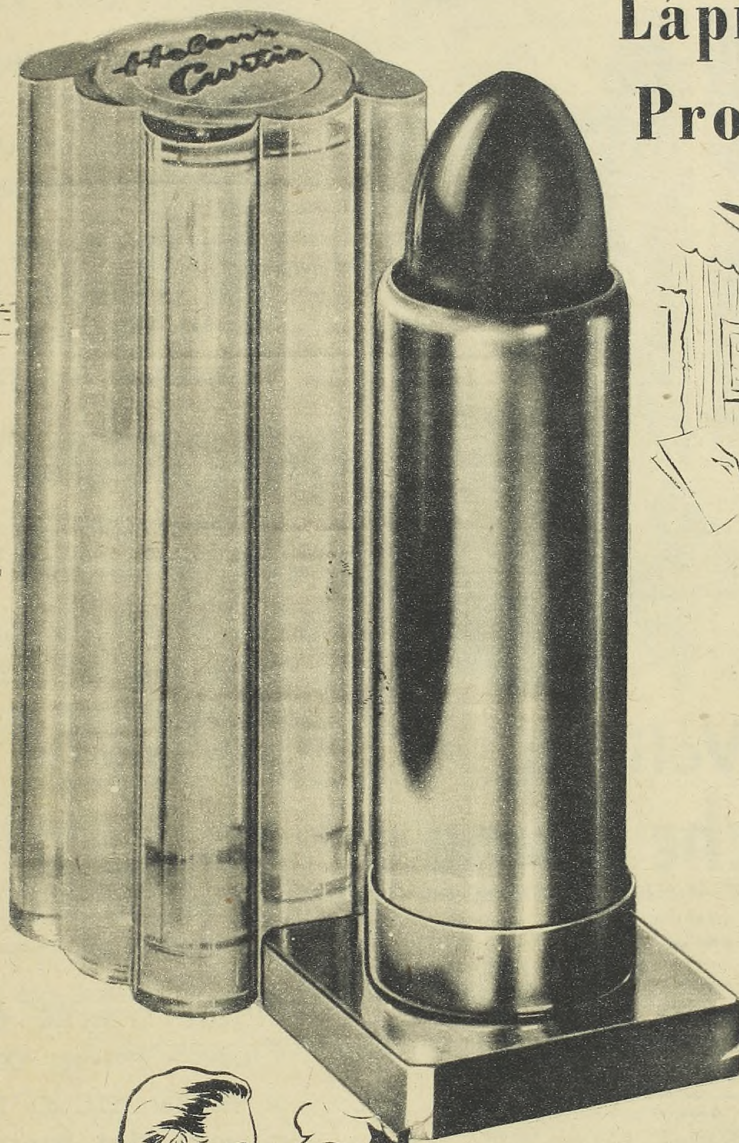
(Ver fotos en las págs. 38 y 39)



Helene Curtis

el

Lápiz Labial Prominente



8 AMOROSOS TONOS

ROSE HEART - POTENT - IMPULSIVE - ELOQUENT

ATOMIC - VIRTUE - WARM - RUBI

¡Yo me duermo solito!



VELITAS NOCHEBUENA



SU LUZ AMIGA ARRULLA
Y AMPARA SU SUEÑO

Velitas Noche Buena

EL ANGEL DE LA GUARDA EN FORMA DE LUZ

Descansa el niño en su cunita, mientras el suave resplandor de la Velita NOCHE BUENA ampara sus correrías por el inocente mundo de sus sueños. Su reposo es

tranquilo, reparador, acariciado por esa lucecita que toda la noche lo acompaña, para que duerma tranquilo y despierte feliz y contento.



IMPORTANTE

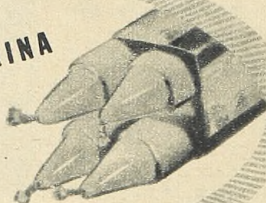
Estas velitas, elaboradas con materias primas de óptima calidad, han sido celosamente controladas. Su éxito depende de que usted no las use en otro vasito que no sea el nuestro. El legítimo lleva impreso en el fondo exterior, bajo relieve, la marca NOCHE BUENA.

Escuche por LR3 Radio Belgrano a
Imperio Argentina, en audiciones de
FEDERAL.

VELAS DE ESTEARINA

EL CONDOR

Duran más
y dan mejor luz



★ ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM. ★

FANFARRON 1900

Salí a provocar al día
y, al retractarse cobarde,
me eché a desafiar la tarde,
siempre con la novia mía.

Tomé las calles desiertas
para que me vieran bien.
Y así, me detuve en-
frente de todas las puertas.

Ojos de pocos amigos
calé al mirar las ventanas.
Yo vi temblar las persianas
y cavilar los postigos.

Al barrio le puse vendas
en los ojos y - Don Juan -
oí que decían: "Ahí van",
los guapos en las trastiendas.

No encontrando en este suelo
rival de mi criatura,
la tomé por la cintura
para provocar al cielo.

Voz que en el desierto clama,
desahogué en frases veloces
mi reto a los semidioses
en defensa de mi dama.

Nadie aceptó el desafío.
Quedó en la calle mi guante
y entré en la noche adelante,
dueño del tesoro mío.

Capítulo del Quijote
amoroso y errabundo
lo he vivido en este mundo
cuando yo usaba bigote;

cuando amar era algo turbio,
y, sintiéndose agresor,
se iba escondiendo el amor
por los barrios del suburbio.

VIZCONDE DE LASCANO TEGUI



Las señoras miran mucho...

y no ven lo más importante!

Muy lindo el color, el tejido, la caída... Pero por favor, señora, no se olvide de mirar algo muy importante cuando compre una tela Tootal. Revise el orillo! Compruebe que lleve estampadas las palabras "A TOOTAL PRODUCT"! Todas las telas Tootal, sin excepción, tienen esta leyenda. Y comprobarlo, es para usted una seguridad de calidad, resistencia y duración garantizadas! *

Elija la tela que a usted le guste! Pero si pide Tootal, que sus propios ojos verifiquen que sea Tootal, revisando el orillo.

* "Si por cualquier defecto, el tejido no diera entera satisfacción, se reemplazará o se devolverá su importe, más el costo de confección de la prenda".



TOBRALCO ☆ BRINES TOOTAL ☆ ROBIA ☆ LUXORA ☆ LYSTAV ☆ LOMBIA ☆ WUCIL ☆ DAFLONA

MARCAS REGISTRADAS

UNA VEZ MAS ASOMA LA TERRIBLE PREGUNTA:

¿QUIEN ASESINO AL REY BORIS?

EL PRINCIPE DE HESSE DEFIENDE A SU ESPOSA, LA PRINCESA MAFALDA

POR ZDZISLAW BAU

LA última guerra dejó como herencia una serie de secretos no esclarecidos, no descifrados. Insignificantes unos, importantes otros. Algunos, como, por ejemplo, las secretas negociaciones de paz soviéticoalemanas en el año 1943, no fueron reveladas por consideraciones políticas; otros quedarán probablemente envueltos en el misterio, habiendo ya fallecido los actores de estos dramas, y nadie, ni siquiera el más sagaz agente del contraespionaje, es capaz de reconstruir sus eslabones. En esta "carpetas" se encuentra un voluminoso expediente que trata de la misteriosa muerte del rey Boris de Bulgaria. Precisamente acaban de transcurrir cinco años desde el día en que el mundo fué sorprendido por la noticia de su repentina desaparición en el palacio de Sofía.

Recordemos en pocas palabras el fondo y el desarrollo de aquellos dramáticos acontecimientos. Ocurrieron a mediados del año 1943, algunas semanas después de la caída de Mussolini, en el período de las primeras serias derrotas de las armas alemanas. Boris llegó a Sofía de regreso del cuartel general de Hitler. Sus conversaciones con el "fuehrer" fueron de una importancia extraordinaria. Hitler exigía categóricamente que su regio aliado mandara divisiones búlgaras al frente soviético. No se sabe exactamente cuál fué la respuesta de Boris. Según se dice, fué evasiva. Boris, bajo la presión de la violenta oratoria de Hitler, prometía divisiones, pero como entidades de ocupación en Grecia y Yugoslavia. Se dice que obtuvo de Hitler cierto plazo para considerar el asunto. Los que recibieron a Boris en la estación de Sofía estaban asombrados por el insólito estado nervioso del monarca, quien solía ser tranquilo y casi siempre flemático. La situación política y militar explicaba tanto el estado psíquico del rey como la violencia sin freno de que hizo gala Hitler al pedir las valientes divisiones búlgaras para taponar los agujeros en el frente oriental. Los alemanes temían que el ejemplo dado por Víctor Manuel pudiera resultar contagioso. Después

de su regreso a Sofía, Boris pasó largas horas conferenciando con el primer ministro Filow, quien era un decidido adherente del régimen nacionalsocialista, y con su hermano el príncipe Cirilo. Habiendo transcurrido varios días, el rey cayó gravemente enfermo. Los médicos diagnosticaron angina pectoris y peligrosas complicaciones pulmonares. En ciertos momentos, cuando el estado de salud del rey era ya muy grave, la reina Giovanna, hija del rey italiano, hizo venir de Roma a su hermana Mafalda, para que le prestara ayuda en aquellos días críticos, en medio de un ambiente extraño; al que jamás se pudo adaptar, en las tareas de cuidar al marido gravemente enfermo. Mafalda era esposa del príncipe alemán Felipe de Hesse, un destacado nacionalsocialista, quien en este período se hallaba en el cuartel general del "fuehrer".

La enfermedad del rey duró cinco días. El 28 de agosto murió Boris y ascendió al trono Simeón, de 6 años de edad. La causa inmediata de la muerte fué un ataque cardíaco. Así lo comprobó el primer comunicado oficial. Más tarde, empero, los médicos afirmaron que el monarca había sido envenenado.

¿Quién fué el autor?

¿Quién fué el autor de este misterioso atentado, y quién planeó y realizó el asesinato?

Existen al respecto varias teorías. El ministro de propaganda Goebbels acusó del crimen a la princesa Mafalda, en sus memorias hace poco publicadas. Lo debió hacer en base de instrucciones de su padre, para sacar de manos de Hitler la carta búlgara y privarlo de un aliado fiel. Luego de la capitulación de Badoglio, Mafalda fué detenida por la Gestapo y trasladada a Alemania, donde murió, en condiciones terribles, en el campo de concentración de Buchenwald. En aquel entonces corrió la noticia de que el mismo príncipe de Hesse la entregó en manos de la Gestapo. La propaganda oficial alemana, sin embargo, no acusó entonces a la princesa Mafalda, sino que



Ante los restos del extinto rey Boris, que por cinco días luchó por su vida, desfilan, compungidos, los campesinos búlgaros.

cargó en forma general la responsabilidad por la muerte del rey a agentes aliados que actuaban en Bulgaria.

Los aliados acusaron a Hitler y a Himmler, afirmando que el motivo de la muerte de Boris fué su negativa a prestar ayuda militar en el frente oriental. Tanto el príncipe Cirilo como el primer ministro Filow, quienes asumieron el poder, fueron instrumentos obedientes en manos alemanas, recalcan fuentes norteamericanas y británicas.

Otro punto de vista sustenta la reina viuda Giovanna. Después de abandonar a Bulgaria, durante su estada en Egipto, ella habría acusado al hermano del rey, su cuñado el príncipe Cirilo, de haber cometido el asesinato. Sus motivos habrían sido de doble naturaleza: las ambiciones hábilmente alimentadas por su amiga alemana, y su completa dedicación a la causa alemana. Durante toda su vida Cirilo había permanecido a la sombra de su hermano, y anhelaba el poder. Los agentes alemanes supieron aprovecharse hábilmente de él para hacer su propio juego.

Dos testigos

La mayoría de los personajes de este drama no viven ya. Cirilo fué fusilado por el gobierno búlgaro comunista. Hitler no sobrevivió a la derrota, y Himmler se suicidó. Únicamente dos personas son capaces de proyectar alguna luz sobre este asunto. La reina Giovanna y el esposo de la princesa Mafalda, príncipe Felipe. Giovanna guarda silencio, y no se propone formular una acusación pública. Ha hablado, empero, ahora el príncipe de Hesse, quien se encuentra en Alemania, en Wolfsgarten, cerca de Darmstadt. Sus expresiones han aportado una serie de nuevos detalles reveladores, pero no han aclarado la cuestión sobre quién fué el culpable directo de la muerte, o sea, quién agregó veneno al vino que el rey solía tomar durante el almuerzo. X

El príncipe Cirilo de Bulgaria visita el cuartel general de Hitler después de la misteriosa muerte de su hermano el rey Boris.



quién repitió la dosis cuando el rey, ya en su lecho de muerte, luchó durante cinco días con el terrible veneno.

El príncipe de Hesse

Antes de reiterar lo que dijo el príncipe Felipe de Hesse, vamos a presentarlo con pocas palabras. Este ambicioso aristócrata venido a menos deseó a todo costo hacer una gran carrera. Con este fin apostó sobre la carta de Hitler, entró en el partido, y en el año 1930 se casó con la princesa Mafalda, la hija menor del rey de Italia, a la que la providencia dotó con virtudes espirituales, pero no con rasgos de belleza. El matrimonio fué destacadamente mal avenido. A la familia de Mafalda le disgustaba Felipe, y en el palacio del Quirinal se le llamaba maliciosamente "El Prusiano", aunque no lo era. No gustaba su arrogante manera de actuar, y tampoco su sonrisa algo despectiva cuando hablaba de Italia. Felipe vive ahora como subinquilino en la casa de un pariente, y toda su fortuna importa 120 nuevos marcos occidentales, que recibe para sus necesidades y las de sus dos hijos.

El relato

He aquí lo que dijo Felipe, quien hasta hace poco permanecía en el campo de concentración instalado para nazistas prominentes.

"En primer lugar debí defenderme contra la acusación de haber entregado a mi esposa en manos de la Gestapo. Ahora, sucesivamente, definiendo a mi esposa ante la vil acusación de que fué ella quien asesinó a su cuñado, el rey búlgaro Boris. No puedo comprender por qué Goebbels — quien, desde luego, odiaba a mi esposa — se fué tan lejos, hasta publicar semejante calumnia en sus memorias. La única explicación es que el mismo Hitler divulgaba esta noticia. Hitler, contrariamente a lo que se escribe, no deseaba la muerte de Boris. El "fuehrer" ni siquiera sospechaba que, sin que él lo supiese, Heinrich Himmler dió la orden de eliminar al monarca, y se hallaba convencido que fueron Mafalda y Giovanna quienes concibieron el plan de envenenar al rey. Eso lo supe por el mariscal Jodl, con quien permanecí, en el año 1945, en una cárcel aliada.

"No tengo pruebas de que así precisamente ocurriera, pero poseo diversas informaciones que son desconocidas por la opinión mundial. Me hallaba entonces en el cuartel general del "fuehrer", durante el mes de agosto, cuando llegó Boris. En aquellos tiempos estaba en cierto modo arrestado, pues mi libertad de movimientos era limitada. Se me miraba con desconfianza, considerándoseme como un agente de la corte real italiana."

Estas últimas palabras deben ser recibidas más bien con escepticismo. Felipe, aun siendo yerno del rey que expulsó a Mussolini, fué, asimismo, un antiguo miembro de mérito del partido. Es cosa natural que en esta oportunidad de alcances mundiales, el príncipe de Hesse intenté disculparse de su colaboración con el hitlerismo.

Pero volvamos a su relato.

"Me encontré, sin embargo, en el círculo de personas invitadas al almuerzo ofrecido en honor del rey. Cuando me vió, Boris intentó hablar conmigo, pero en cada oportunidad se acercaban Goering o Keitel, interrumpiendo nuestra conversación. Tuve la impresión de que actuaban así por instrucciones de Himmler, quien también se hallaba en la sala. Al día siguiente Boris me llamó a su despacho. Se mostraba evidentemente excitado y nervioso. Fumaba un cigarrillo tras otro. Me regaló un paquete de tabaco búlgaro. Estábamos solos en el



La princesa Mafalda y el príncipe Felipe de Hesse. El ambicioso aristócrata apostó su futuro sobre la carta de Hitler.

cuarto. Quiso decirme algo, susurrando. Indicó con la mano que temía hallarse ante micrófonos instalados en las paredes con el fin de escuchar las conversaciones. Cuando pronunció las primeras palabras, entró repentinamente en el cuarto el edecán de Keitel, anunciando que el mariscal debía verse inmediatamente con el rey. Boris elevó su mirada hacia arriba. En su cara se dibujó la resignación. Ya no dijo palabra alguna. No tuvo, desde luego, ocasión para hablar conmigo, pues continuamente estuvo rodeado por un núcleo de diversos edecanes. En aquel día le vi por última vez. Poco después supe que mi esposa intentó notificarme, por intermedio de la embajada alemana en Roma, que partía en avión para Sofía, con el fin de ayudar a su hermana en la tarea de cuidar al rey enfermo. No consideré que en esto hubiese algo extraño, sabiendo que Giovanna y Mafalda se querían mucho. Al día siguiente fui llamado por Hitler. Cuando le dije que mi esposa se había ido a Sofía, montó en cólera, lo que me asombró. ¿Cómo, por qué se había ido? Estaba tan enojado que no me atreví a pedirle el permiso para volar yo también a Sofía. Se mostró evidentemente preocupado por las noticias sobre la enfermedad del rey."

El final

En realidad, es insólitamente interesante esta escena de ira. ¿Por qué Hitler se mostró tan excitado a raíz de la noticia de que Mafalda se había ido a ayudar a su hermana, cuyo esposo se hallaba gravemente enfermo? ¿Y cómo explicar la preocupación por la enfermedad del rey, con quien no le vinculaban lazos de amistad personal? ¿De dónde tanto sentimiento de parte del "fuehrer"? ¿No fué acaso ésta una

perfidia bien presentada, de la que Felipe de Hesse no se dió cuenta?

Pero vayamos adelante y veamos lo que dice el príncipe.

"Esta misma noche cayó como un rayo del cielo la noticia de la muerte de Boris. No vi más a Hitler. No me permitió ir al sepelio en Sofía. Pero envió, junto con la delegación, a varios médicos. Estos, basándose en las manchas de la cara, llegaron a la conclusión de que el rey fué envenenado. Intentaron hacer la autopsia, pero la reina negó su permiso. Eso enojó mucho a Hitler, despertando en él la sospecha de que el crimen era obra de ambas hermanas. Goebbels, dejándose conducir por el odio a la casa de Saboya, lo creyó fácilmente. En este asunto existen todavía muchos puntos oscuros, no aclarados. Muchas cosas me explicó Jodl en la cárcel. Indudablemente, Boris, durante su estada en el cuartel general, declaró que la guerra ya estaba perdida, dando a entender que trataba de lograr una paz por separado. En aquel entonces, cuando me llamé a su habitación, con toda seguridad quiso relatarme la conversación con Hitler. Cuando Badoglio capituló, Mafalda fué arrestada. Himmler se propuso eliminar al testigo que sabía quién en verdad había asesinado al rey Boris."

Con eso terminan las revelaciones hechas por el príncipe de Hesse. No nos convence a nosotros, sin embargo, su ingenua y poco lógica fe en la inocencia de Hitler. Nos parece, a pesar de todo, que Himmler actuó con el consentimiento del "fuehrer".

Existe todavía un testigo ocular del drama, el que sería capaz de identificar al asesino. Lo es la reina Giovanna. Pero ella calla, porque tal vez considera que el destino mismo le aplicó al asesino su merecido castigo, y la reina piensa que esta "novela sensacional" está definitivamente cerrada.

UN CONGRESO MEDICO PARA ESTUDIAR LA PROLONGACION DE LA VIDA

DESDE PARIS. POR BRAULIO SOLSONA

SE han reunido en Vittel doscientos cincuenta médicos de diversos países para estudiar el problema de la prolongación de la vida. Según los congresistas, hay que procurar la conservación de la existencia llevando su duración media por lo menos hasta los cien años. El propósito no puede ser más simpático.

Antes de pasar a los resultados positivos del congreso, no tengo más remedio que contarles — en cumplimiento de mi deseo riguroso de informarles lealmente — que en primer término los congresistas expresaron su sentimiento porque el doctor belga Durich no tomó parte en las sesiones. Se había muerto unos días antes.

UN CONSEJO

EL DOCTOR DECLORE SE LANZO A SOLUCIONES PRACTICAS. HAY QUE TOMAR SOPA, MUCHA SOPA; HAY QUE COMER AJO Y CEBOLLA. NO CONVIENE EL ALCOHOL. VAN BIEN LAS DUCHAS HORIZONTALES Y LOS MASAJES.

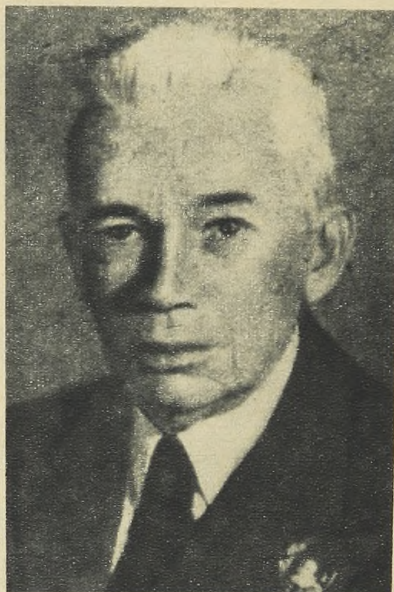
Presidía el congreso el doctor Joannon, profesor de higiene y medicina de la Facultad de París, y asistían el profesor Giraud, decano de la Facultad de Montpellier; el doctor Bovrat, vicepresidente de la Alianza Nacional contra la despoblación y gran autoridad en la materia; el doctor Riehl, de la Facultad de Viena, y representantes de la medicina belga, americana, holandesa, luxemburguesa, iraníana, egipcia, etc.

Estaba también el doctor Sanguinetti, con su famoso suero 101...

En el fondo, no se pasó de atribuir el secreto de la longevidad a las fórmulas de higiene física y moral. Todavía no estamos lo suficientemente avanzados para adquirir en las farmacias una panacea que prolongue la existencia...

Según el doctor Joannon, hay que reformar los principios de la educación física infantil para fomentar la longevidad. El centenario se cultiva en la cuna. No hay que buscar los resultados inmediatos. Hay que pensar en el porvenir lejano cuando se está en los principios de la vida.

Un congresista habló de lo que alargan la existencia las actividades espirituales. La literatura, las artes, la política dan un mayor porcentaje de viejos que el trabajo material. En 1915 dieciséis senadores franceses totalizaban 1.200 años. Yo me asusto cada vez que voy a la Academia Francesa de lo bien



"Normalmente un hombre debería llegar a la edad de ciento cincuenta años", dijo un día el sabio Alexander A. Bogomeletz. El médico ruso tiene su teoría: La senectud y la muerte sobrevienen no por el desgaste de todo el cuerpo, sino primariamente de sus tejidos conjuntivos. Su remedio: dos o tres pequeñas inyecciones de A. C. S., que inicia una reacción encadenada productora de células protectoras y de secreciones que detienen la degeneración.

¿En qué consiste el A. C. S.? Es un suero extraído de la sangre de caballos que han recibido inyecciones de células de bazo y médula de personas jóvenes y sanas muertas en accidentes. "No es un elixir de larga vida — insiste Bogomeletz, — sino algo que lucha contra los enemigos de la vida larga."

que se conservan los académicos. Anoche estuve en un banquete y me senté no lejos de uno que pasa de los ochenta años. ¡Había que ver cómo comía!... Pero no todo el mundo puede ser académico o senador...

Pero también se entró en el terreno de las novedades. Se trató del famoso suero Bogomeletz, del que los rusos presumen mucho, y que algunos consideran como una panacea. Madame Enard es ardiente partidaria del suero ruso. Pero le preguntaron:

— ¿Las experiencias hechas en Francia han sido concluyentes?

Y madame Enard hubo de contestar con amargura:

— No.

Parece que en ciertas regiones rusas hay gentes que han alcanzado a vivir 120, 130, 135 y hasta 150 años. Pero sin que tenga nada que ver el suero. Es que los rusos son muy resistentes... Como que después de aguantar a los zarres, aguantan a Stalin...

En punto a adelantos científicos, el congreso no pudo atenerse más que a la hormona macho como esperanza para la prolongación de la vida. Inyectada en fuertes dosis o injertadas, da a los viejos un vigor juvenil.

Según el doctor Boverat, en Francia los viejos de más de sesenta años han pasado, en el espacio de 150 años, a constituir el 16 por ciento de la población, en vez del 7. Pero si por una parte esto significa un progreso, en cambio, crea un problema social de suma gravedad. Es más optimista saber que decrece la mortalidad infantil, gracias a los progresos higiénicos y que la natalidad va en aumento.

Para los adultos la situación está así. La penicilina ha hecho disminuir los peligros infecciosos. En cuanto a la tuberculosis, hay que conformarse con la esperanza de que la estreptomycina contenga en el porvenir sus estragos. Peligro constante y grave: el alcohol. Dato desconcertante: en Burdeos hay un viudo por siete viudas. El dictamen científico es bastante galante para convenir que las mujeres beben menos que los hombres. Por lo menos, en Burdeos...

PELIGRO GRAVE

PARA LOS PROFESORES DEL CONGRESO DE VITTEL, LA GRAN BATALLA ESTA EN EL CORAZON Y EN LAS ARTERIAS. Y YA QUE NO SE HA PODIDO CONSEGUIR UNA DROGA O UNA OPERACION QUE PERMITAN LA PROLONGACION DE LA EXISTENCIA, LA VERDAD ES QUE CADA UNO DEBE TRATAR DE CONSERVARSE LO MEJOR QUE PUEDA. LLEVAR VIDA REGULAR, DORMIR MUCHO, HACER EJERCICIO, EVITAR EL SURMENAGE, AHORRARSE LOS DISGUSTOS, FUMAR POCO Y BUENO, BEBER ALCOHOL ESCASAMENTE, REDUCIR EL TRABAJO PASADOS LOS SESENTA AÑOS, INGERIR COMIDAS SANAS Y ESPECIALMENTE VEGETALES...

Peró todas estas cosas ya las sabíamos... Nuestra esperanza estaba en los sueros milagrosos de Sanguinetti o de Bogomeletz. Y parece que no hay que hacerse demasiadas ilusiones.

¿Vamos a esperar al próximo congreso?



POLVOS
EXTRACTO
Y LOCIÓN

Promesa

Confieren señorío

MYRURGIA





HA PASADO POR BUENOS AIRES

MARTÍN LUIS GUZMÁN

POR
FRANCISCO
MADRID

CONSPIRADOR CON PANCHO VILLA, ESCRITOR,
NOVELISTA, FUNDADOR DE DIARIOS Y PUBLI-
CACIONES, CONSEJERO DE MANUEL AZAÑA Y
CORRELIGIONARIO DE EZEQUIEL PADILLA.

HA pasado por Buenos Aires, con la escurridiza discreción del perfecto conspirador, un alto espíritu mexicano: Martín Luis Guzmán. Para unos, el hombre de Pancho Villa, ayer; el hombre de Ezequiel Padilla, hoy. Para otros, el escritor penetrante y claro de "El águila y la serpiente" — siempre anunciado como "el mejor libro sobre la revolución mexicana"; — el de una biografía apasionada y ejemplar del navarro Javier Mina; el de "La sombra del caudillo", friso novelero y patético del México convulsionado. Para éstos, el director de "Tiempo", de México, que señala una advertencia periodística original en el mundo de la creación de las opiniones. Para aquéllos, alguien que está enterado de muchos secretos y vericuetos de la vida de la República Española, porque hallóse en localidad preferente — nada menos que junto a Manuel Azaña — para observar y regir los destinos del tibio régimen desaparecido. Para estotros, un orador hiriente y seguro. Para los de más allá, un político de muchos trasfondos, y, por último, para los más íntimos, el hombre que entre artículo, discurso y pausa posee el tiempo necesario para dedicarse al ocio de encarar, dirigir y organizar "bailets".

Pues bien: este hombre pequeñito, cuya figura en la calle o en un salón se destaca brillantemente, ha pasado por Buenos Aires. Y con él, un actor y testigo principal de nuestra época. Supe que estaba en Asunción del Paraguay, invitado por el nuevo presidente, e imaginé que no dejaría de pasar por Buenos Aires. "Llega hoy...", dijéronme. Esperé a la noche para llamarle telefónicamente al hotel. Su voz contenta declaró: "He llegado esta tarde, he paseado las calles de Buenos Aires. He entrado en un teatro donde representaban "sainetes criollos". En el instante en que me sentaba, un actor gritó: "¡Viva México!", y el público aplaudió. Imaginé que la cosa no me era dirigida, pero pensé: "¡Caramba! Voy a tener que pronunciar un discurso..." Vi el espectáculo, me vine a pie entre la noche de Buenos Aires, y aquí estoy. Sólo me quedo cuarenta y ocho horas. Problema de tomarle el gusto a la ciudad y meditar, ya en serio, un viaje de calma y estudio." Al final del diálogo hubo cita para el siguiente día.

Mientras Martín Luis Guzmán duerme, impongamos al lector sobre la vida de este hombre fino.

Nace en México no más. La familia se va para los Estados Unidos en 1909, y Martín Luis suspende los primeros estudios de la Universidad Nacional. Se cansa de Estados Unidos. En los últimos meses de 1910 está el muchacho en México, observando los primeros indicios de una revolución creadora. Entre las aulas y las calles, Martín Luis pasa un año. En 1911, cumplidos los veintidós años, el hombre decide su porvenir: será un combatiente más.

Ustedes deben saber algo de esa monotonía de recuerdos dolorosos y soleados que es la revolución mexicana. Cae Porfirio Díaz. En la Convención Constitucional Progresista, Martín Luis es uno de los repre-

sentantes del estado de Chihuahua. José Vasconcellos, tras oír un discurso de Martín Luis, lanza una frase que se ha impreso en la historia contemporánea: "Es el orador joven de la Convención". El muchacho iba a ser algo más que disertante intencionado. En 1913 hay una sublevación militar: Victoriano Huerta y Bernardo Reyes. Y luego sangra el infame asesinato de Madero — aquel santito mexicano que lucía dignamente el bello nombre del "poverello" de Asís. — y después "el joven orador" muestra sus galas de conspirador notable. Abandona la capital. En el norte, las armas se han levantado contra la república injusta. Le cuesta llegar en el primer camino porque no tiene dinero. Llega a la segunda vuelta y se presenta en el cuartel general de Francisco Villa. ¡Nada menos que Pancho Villa! Y en el de Venustiano Carranza, primer jefe de la revolución, en el tiempo en que éste afirmaba su poder allá por el estado de Sonora. Como en toda revolución, hay muchos caudillos, además de tequila, guitarras, manifiestos, caballadas, amores cortados por la pólvora, venganzas, gritos, indisciplinas, cartucheras repletas, incendios, generosidades monstruosas y decisiones suicidas. A un lado los que desean que Carranza sea un ser providencial — un dictador, en fin; — al otro — entre Obregón y Villa, — los decididos a que la revolución sea de todos.

Guzmán navega en los cargos oficiales que le tocan en suerte. Junto al general Iturbide, sigue el acoso de las fuerzas de don Victoriano. En enero de 1914 se ve al mozo en el cargo de asesor jurídico del estado mayor del cuerpo de ejército del noroeste. "Es mucho talento el de ese joven para que esté a la orden de Obregón...", piensa Carranza, que intuye que Guzmán es mal enemigo, y que, por ello, hay que retenerlo cerca. "¡Que venga para acá el mocito! — habrás dicho; — que a mí me hace falta." Y lo nombra funcionario del Ministerio de la Gobernación del gobierno revolucionario. Pero cuando estalla en Chihuahua la primera ruptura entre general barbado y el guerrillero encendido, Guzmán se va con Pancho Villa. Es mucho hombre este héroe popular. Prosigue la batalla. Las tropas revolucionarias entran en México. En la tribuna principal, representando a Pancho Villa, se halla Martín Luis. Mas cuando, poco después, Carranza advierte que el muchacho se mete en demasiadas cosas, lo envía a la cárcel para que se calme.

Estamos a fines de 1914, y Guzmán habita en la cárcel. Los revolucionarios mexicanos fundan un tercer partido para descansar. "Ni Carranza, ni Villa..." El general Eulafio Gutiérrez será el presidente de la República", decide la Convención. Será un reposo caudillista. Guzmán, político, constitucionalista y convencional, se ofrece al gobierno. Se le nombra consejero del ministro de la Guerra. Dura poco. Entre Carranza, Villa y Zapata, el gobierno se deshace en enero de 1915. Martín Luis se encoge de hombros. Será mejor navegar por su cuenta. Hay demasiada facilidad para resolver los problemas a tiros. El joven conspirador se va a los Estados Unidos,

y luego a España. Es su primer contacto con la península. Pasa un año contemplando las luchas civiles entre germanófilos y francófilos en los cafés de Madrid. Martín Luis ha entrado por la puerta alegre y graciosa de Algeciras, pero lo ha conmovido el páramo ascético de Castilla.

Unos años después se ve a Martín Luis reintegrado a la política mexicana. Funda "El Mundo". Es diputado. Interviene en la campaña para que sea presidente don Adolfo de la Huerta. Fracasa en el empeño y de nuevo arriba a Madrid en 1925. Se lia en amistad con una generación literaria y política que años después ha de producir la revolución pacífica y delirante de 1931. Es amigo de Azaña, Marañón, Díez Canedo, Araquistáin, Alvarez del Vayo, Prieto, Sánchez Román, Valle-Inclán, Unamuno, Baroja y otros. Unos amigos de Azaña le hacen presidir un consorcio periodístico: "El Sol", "La Voz". Pero a Martín Luis Guzmán le tira el viento y el cardón de México. Eso ocurre en los albores de 1935. Ha pasado diez años de su vida en España, y de allí se lleva prestigio, libros e hijos. Dinero, en modo alguno. Como dije, se trata de un conspirador. Los amigos, respetuosamente, le llaman "don Martín", y los adversarios, respetuosamente también, "el generalito". A todo, Guzmán le pone la ribrica de una ironía. Este es el hombre.

Y ahora, descansado ya, he ido en su busca al hotel. Al salir del ascensor nos abrazamos, y tras las efímeras palabras de bienvenida y bienhallado, el hombre no se anduvo con rodeos. A lo que iba. Como todo conspirador que se precie.

— Me alegra verle, porque necesitaba que hiciera una rectificación de un hecho que tengo interés en dejar aclarado y que sólo puede usted dejar bien establecido. Cuando se hallaba usted al frente de "La Voz", de Madrid, con Paulino Masip, le llamaron por teléfono desde Barcelona para contarle las cosas que allí ocurrían.

— Sí, claro; eso era en los últimos días de setiembre y primeros de octubre de 1934.

— Exacto. Y recordará usted que, tras una de esas conversaciones telefónicas que tenía con amigos y corresponsales barceloneses, salió de la cabina diciendo: "Braulio Solsona me ha dicho que por Barcelona circula el rumor de que se intenta hacer un gobierno presidido por Manuel Azaña."

— Me interesa que me haga el servicio de contarle. Le diré el porqué. Azaña dijo, en cierta oportunidad, que esa versión debí inventarla yo en el café..., y me interesa que se aclare.

— No sólo me dijo Braulio Solsona ese rumor que circulaba por Barcelona, sino otros corresponsales y amigos... Podía no ser cierto; no lo era, pero el rumor circuló y yo se lo trasladé.

— Está bien. Gracias. Luego hablamos de todas las cosas gratas e ingratas que pueden rodear la vida de la gente. De los amigos que viven y de los que han muerto. Y luego Martín Luis Guzmán se desvaneció, en viaje aéreo, entre las nubes de Morón.

Pero, en fin, había que hacer la rectificación para su calma de severo historiador. Servido, señor.

**Saboree
la alegría**

"A lo Señor"
**con esta
nueva cerveza**

Al fin, una cerveza que honra las mejores tradiciones. Quintaesencia de todas las virtudes de la bebida clásica. Su sabor intenso, delicioso, ligeramente amargo por su graduación de lúpulo, hace de Pilsen-Bieckert Especial una bebida excelsa. Pilsen-Bieckert Especial, por su calidad suprema, es un producto que enaltece el famoso nombre de la más antigua y prestigiosa fábrica de cerveza.

Proporcionése el placer de paladearla.

*Experimentará una
sensación distinta.*



ELABORADA Y DISTRIBUIDA POR

CERVECERIA BIECKERT S. A.

SAN JUAN 3334 - BUENOS AIRES



CUANDO CREYO QUE PESABA MAS QUILOS DE LOS NECESARIOS, SE SOMETIO A UNO DE LOS REGIMENES MAS AGOBIADORES QUE SEA DADO IMAGINAR.

DESDE el lunes 6 de este mes de septiembre rige los destinos de Holanda una nueva soberana: la reina Juliana. La ex reina Guillermina abdicó en ella, tras un reinado de más de medio siglo que se caracterizó por la cordura y la decisión. Dejó el trono aclamada por su pueblo. Y aclamada por su pueblo asciende a él Juliana, la rubia princesa en quien los holandeses reconocen relevantes dotes de sagacidad y de carácter.

Hace poco más de dos lustros, cuando Juliana estaba a punto de contraer enlace con el príncipe Bernardo, el actual rey consorte, un día, tras uno de sus habituales paseos en bicicleta, Juliana se sintió fatigada y notó con algún disgusto que ya no se envanecía ni de su corpulencia ni de su fortaleza. Se echó un vistazo al espejo y pensó: "Debo rebajar unos kilos." Antes de seguir con la materia de esta nota, bueno será advertir que en Holanda el tipo medio de la mujer es más bien gordito. La redondez, la blancura y la espontaneidad son atributos de lo femenino en la tierra de los tulipanes. Nadie, pues, se cuida allí de kilo más o menos de peso. Y si apuramos el concepto, casi podríamos asegurar que a los holandeses no les gustan las mujeres delgadas. En consecuencia, hablar de regímenes alimenticios o de procedimientos calisténicos para rebajar de peso es algo poco menos que desconocido en Holanda.

Pero... La princesa Juliana "sabía" que estaba excedida en el peso. Y lo primero que hizo fué consultar a una gran entendida en la materia: Gloria Bristol.

Esta dama escuchó atentamente a la joven, y le replicó:

— Efectivamente, pesa Su Alteza algo

Juliana de Holanda: una soberana de férrea voluntad

— UNA NOTA DE EMILIA DE AGUILAR

más de lo que debe pesar. Pero no creo que la cosa tenga remedio. Es necesario tener mucha fuerza de voluntad y no verse tan rodeada de tentaciones como Su Alteza, para poder lograr resultados satisfactorios en su caso...

— Yo tengo fuerza de voluntad — fué la respuesta tranquila. — Y en cuanto a



Y BAJO LA VIGILANCIA PERSONAL DE GLORIA BRISTOL, REBAJO EN DOS MESES NADA MENOS QUE QUINCE QUILOS, SIN QUE SUFRIERA QUEBRANTO SU SALUD.

las tentaciones..., bueno..., haga usted de cuenta que no soy la heredera del trono.

Gloria Bristol miró sonriendo a la decidida muchacha, y convino:

— Bien. Empecemos entonces.

A partir de ese día la princesa dejó de practicar los deportes que eran su pasión. Y no poco trabajo le costó a Gloria Bristol hacerle comprender que en eso, precisamente, se cifraba buena parte del tratamiento. Lo que menos le conviene a una joven corpulenta es el ejercicio desordenado y exagerado de los deportes. Ello favorece, precisamente, el exceso de grasa, aunque, por lo general, se crea lo contrario. Ju-

liana se sometió, un poco sorprendida, a la inactividad. Y comenzó luego el régimen alimenticio que Gloria Bristol había preparado para ella, y que nuestras lectoras hallarán debidamente destacado en un recuadro de esta página.

Durante el primer mes de ese régimen la princesa perdió varios kilos, pero no los que hubiera sido lógico que perdiera. Sin embargo, ni ella ni Gloria Bristol se desanimaron. Siguieron adelante. Y entraron en el segundo mes, que es el más difícil, ya que en todo proceso de adelgazamiento es el segundo mes aquel en que se gana o se pierde la batalla.

A objeto de no debilitar a la princesa, se le empezó a hacer alternar las legumbres con la carne asada. Se le sometió diariamente a un suave masaje; no al ácido que suelen emplear las actrices del cine en Hollywood, sino a otro mineral que no daña la piel ni relaja los músculos. El efecto no tardó en hacerse sentir. La silueta de Juliana se afinaba día a día armoniosamente. Y, no obstante, su salud era perfecta.

Al entrar al tercer mes la joven, que al empezar el tratamiento pesaba setenta y dos kilos, estaba en los 57. Había llegado el momento de los ejercicios suaves — la equitación, el esquí— y de los masajes menos continuos. La

princesa Julia- (Concluye en la pág. 72)

EL REGIMEN DE LA REINA

Un gran vaso de agua caliente al levantarse.

Una taza de café negro, sin azúcar, media hora después.

Una cucharadita de miel.

Un vaso de jugo de naranja a las diez de la mañana.

Una taza de caldo de legumbres a las once. Es indispensable que en este caldo se hayan cocido algunas espinacas y remolachas. Así se logra el hierro necesario para no debilitarse.

Un vaso de jugo de tomates y limones, a las trece.

Otro vaso de jugo de frutas a elección — y siempre que sean frutas de la estación — a las catorce.

Otro vaso de jugo de tomates y limones a las veinte.

Una taza de caldo de legumbres, como la anterior, al acostarse.

Este régimen hay que mantenerlo durante cinco días.

PARA EL SEGUNDO DIA DE REGIMEN:

Un vaso de agua caliente y limón al levantarse.

Una taza de café negro y una fruta media hora después. El café sin azúcar. En seguida la cucharadita de miel.

Un vaso de jugo de naranjas a las diez de la mañana.

Una taza de caldo de legumbres; un plato de espinacas y zanahorias hervidas; una fruta. Esto es el almuerzo.

Una taza de jugo de tomates a las catorce.

Una taza de té con mucho limón y poquísimos azúcar a las diecisiete.

Y la cena:

Una taza de caldo de legumbres. Tomates asados o hervidos. Una papa cocida o hervida con la piel. Antes de acostarse, una fruta.



Orquideas... signo de señorío!



La Orquidea

Mario Camuyrano

SUIPACHA Y VIAMONTE
T. A. 35-0815 - 4531 - 9268 - 3546 - 9126

LA FLORERIA MAS GRANDE DEL MUNDO

Plop

CUENTO DE

ILUSTRACION DE

BERTHA DE TABBUSH

JORGE MORENO

SUS quince años caninos le caían severamente sobre el lomo, se le deslizaban por las orejas gachas y se le metían por debajo de los párpados cansados.

Plop. Así lo habían llamado. Ahora ya ni siquiera le servía el nombre, redondo como la bola de madera pintada que su habilidad hacía rodar con tanta gracia por la pista alfombrada del circo en aquellas tardes en que los aplausos frenéticos de los chiquillos habían hecho estremecerse de algarabía la vieja carpa.

Tenía una mirada profunda y triste, una mirada mucho más humana que la de muchos de esos otros seres que se denominan a sí mismos humanos. Porque había alma en ella, y resignación, y tristeza, y mansedumbre.

Tendido bajo uno de los carretones, detrás de la lona plegada, observaba esa mañana el ir y venir presuroso, el empaque prestimido de todo ese mundo funambulésco que había constituido el ambiente de toda su vida. Pero nadie se acordaba de él. Ni su propio amo, entregado ahora enteramente a la tarea de criar y amaestrar a Prince, su sucesor, un perro joven, pequeño, gracioso, inteligente y lleno de ilusiones — si ilusiones pueden tener los perros, aunque sean de circo, — un perro como él mismo había sido allá en su tiempo.

Plop conocía muy bien ese trajinar incesante del circo: embalar y desembalar; tender la carpa y recogerla; ponerse en marcha y detenerse; arrastrarse en pesada caravana por todos los caminos, de feria en feria, de pueblo en pueblo, para recibir al final de cada etapa cuatro aplausos y un mendrugo.

Y como resultado, ¿qué? El abandono, el olvido...

Pasaron cerca de él los ponies enjaezados con correas rojas y resonantes de cascabeles, sin mirarlo siquiera. Después se le aproximó Prince, pero el amo lo llamó presurosamente, como temiendo tal vez que él, Plop, el antiguo ídolo, le contagiara su inválida vejez.

Dejó caer su hocico sobre sus patas, alargadas hacia adelante, y no tuvo valor ni para volver la cabeza hacia su antiguo amo, aunque fuera para mendigarle no una caricia, sino, al menos, la limosna de una mirada compasiva.

Ya los peones habían terminado de clavar las estacas. Las sogas resbalaban por las poleas chirriantes, izando los trozos de lona emparejados para levantar la carpa para la representación de la noche.

Oía sobre su cabeza, dentro del carretón, el eco de los pasos de Mayo, el clown, el fastidioso clown con su cara eternamente pintarrajeada, tontamente pintarrajeada, amargamente pintarrajeada de blanco, con corazones rojos en las mejillas y un enorme lunar verde sobre la nariz.

Miraba de soslayo a los volatineros, que aprovechaban, al sol de la mañana, unos momentos de

tregua para hacer piruetas frente a los carricoches y pasaban una y cien veces delante de él con apática indiferencia.

Ahora volvía Prince a buscar su compañía inútil. Iba a gruñirle, pero optó por no hacerlo. ¿Con qué objeto? Ya vendría pronto el amo a buscarlo de nuevo. Y lo dejó recostarse a su lado, pero desvió la cabeza para mirar hacia otra parte. En el fondo le tenía lástima, una lástima que le evocaba tristes recuerdos. El también había sido así alguna vez: fatuo, presuntuoso, imbuído de un orgullo sin motivo. Su nombre había dado la vuelta al mundo, impreso en cartelones multicolores: "Plop, el perro sabio", "Plop, el perro calculador", "Plop, el perro equilibrista"...

¿Cuánta gloria efímera, cuánta

ta sabiduría vana, para venir a acabar como una cosa inútil, como un trasto viejo!

Los bronceos relucientes chillaban, prendidos a la boca de los músicos de la banda, expuestos en el estrado con sus ridículos uniformes recamados de galones dorados como otra de las tantas curiosidades absurdas del circo.

En las gradas, una multitud abigarrada, chiquillos en su mayor parte, seguía con ojos asombrados las evoluciones de los cinco "ases" del trapezio, moscas humanas que noche a noche desafiaban inconscientemente la muerte para ganar su vida miserable distrayendo a los ociosos que venían a agradecerles con un batir de palmas la ráfaga de emoción que les arrancaban.

Plop observaba, semioculto detrás del viejo telón que servía de entrada a la pista, el espectáculo mil veces visto, cuando un puntapié castigó sus flancos palpitantes, arrojándolo hacia afuera. Vió la caña reluciente de la bota del picador, y una bocanada de odio se le escurrió entre los colmillos afilados.

En la pista iba a ser el mo-

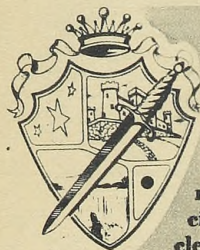
mento culminante, el del "salto mortal", el momento en que, con los ojos vendados, el trapeicista se lanzaría al espacio, cambiando de trapezio sin red. Hubiera bastado un simple, un leve ladrido que distrajera la atención de aquel hombre para provocar una tragedia. Pero Plop no se atrevió. Agachó la cabeza. Hubiera sido una venganza cobarde, inútil, injusta. El los odiaba a todos. Todos le trataban igual: el picador, el trapeicista, el clown, su propio amo... Pero, al fin, ¿qué culpa tenían ellos si él ya no podía como otrora lucir en la pista su agilidad y su talento? También a ellos les llegaría el día de ser un montón de sobras de circo, un montón de harapos humanos.

Con las orejas bajas, con la cola caída, a pasos lentos, Plop se alejó por entre cajones vacíos y rollos de sogas apiladas, olfateando el suelo, casi sin levantar los párpados, que le pesaban como plomo. Caminó todo alrededor de la carpa y llegó hasta el cerco. Pasó por entre dos tablas mal unidas, y se encontró sobre la plaza iluminada, igual a todas las pla-



Las Vertientes de la Granja

SIERRAS DE CORDOBA



Si bien es cierto que en las Sierras de Córdoba se levantan Villas Veraniegas de categoría, que agregan singular encanto a las maravillas naturales de esa región, es también cierto que no existe aún un "Cercle d'Or", ya que la tierra se ha vendido supeditada más a determinados intereses que a la selección inalterable del núcleo de propietarios.

Buscando una jerarquía que condiga con la majestuosa belleza de "Las Vertientes de La Granja", los terrenos que aquí ofrecemos serán adjudicados sola y exclusivamente a compradores que reúnan todas las características que hacen de "Las Vertientes de La Granja" un "círculo de oro", únicamente para personas y familias que SABEN de la vida de señorial refinamiento para la cual se prestan tan ajustadamente las bondades de la tierra que se brinda!

Ordene Ud. al T. A. 32-2167 el envío de planos y detalles, o favorézcenos remitiéndonos el cupón de este aviso.

A TOUT SEIGNEUR
TOUT HONNEUR

Señor

CECIL SELBY (H) - LAVALLE 616 - Buenos Aires

Sírvase enviarme planos y detalles.

Recibiré a su representante, el día _____ a las _____ Horas.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____

H. 1.

"LAS VERTIENTES DE LA GRANJA"

zas de todos los otros pueblos que en su incesante peregrinar de feriante había conocido.

Los ecos de la banda le llegaban dolorosamente. Tomó por una calle sombría con casas dormidas. A poco, la calle se hizo camino, raleando los edificios. Se paró un momento, y sintió ganas de volver hacia atrás. Husmeó el aire, escuchó el eco, ya débil, casi imperceptible, de la música del circo, y continuó andando por el camino que se alargaba en la noche.

Su andar era pausado, venido, cansado. Ya no oía nada más. Una atmósfera pesada, densa, cargada de sombra, la caía encima y lo envolvía. Nadie notaría su ausencia, y si la notaban, acaso se alegraran: una boca menos que alimentar, un mendrugo menos que repartir.

Comenzó a llover, ligeramente al principio, luego con más fuerza. El viento levantaba remolinos de polvo que le castigaban los ojos. El agua le penetraba por la pelambre descolorida y le enfriaba el cuerpo flaco. Echó a correr; después se detuvo para buscar un lugar donde guarecerse. Eligió el pie de un árbol cuyas gruesas y nudosas raíces emergían de la tierra, y se acomodó entre dos de ellas como entre dos brazos tendidos para acunarlo. Enroscó su cuerpo

sobre sí mismo y se mordisqueó la cola inquieta.

El sueño cayó sobre sus pupilas, sombrías como la misma noche. La lluvia arreciaba ahora, pero él ya no la sentía. El viento y el frío castigaban su cuerpo ralo, insensibilizándolo. El bramido de un trueno le sobresaltó un instante, pero no cambió de postura. Le pareció más bien un redoble de aplausos. Si, era eso: los aplausos del público saludando su entrada a la pista.

El resplandor de un relámpago, transparentando sus párpados, se le ocurrió la iluminación de la carpa. Mantenía cerrados sus pobres ojos cansados, pero veía igual. Veía en su interior, en su triste interior de viejo perro de circo. Veía la pista deslumbrante de luces. Veía la mano del amo levantando la varilla de mimbre engalanada de oropeles. Veía la bola de madera pintada de colores brillantes. Veía la alfombra desteñida que recubría la arena...

Una nueva descarga de truenos: en sus oídos el eco de un nuevo redoble de aplausos. Su nombre era repetido mil veces a su alrededor: "¡Plop! ¡Plop! ¡Plop!"

Pero no oía la lluvia que caía en un charco, muy cerca de su cabeza, con ruido monótono. Plop... plop... plop...

¿Recuerdan los porteños que...

...fué hacia el año 1865 que empezaron a circular por Buenos Aires los primeros tranvías de tracción a sangre, cuyos vehículos se convirtieron, con el andar de los años, en las famosas "cucarachas", utilizadas como acoplados de los tranvías eléctricos?

...la línea más antigua de aquellos tranvías a caballos hacía el recorrido desde la continuación de la calle Libertad esquina Belgrano hasta la estación Constitución del Ferrocarril del Sud?

...dos o tres años después ya había otra línea que partía desde la calle Rivadavia y Paseo de Julio hasta la vieja estación del Ferrocarril Central Argentino?

...durante la presidencia de Sarmiento se suscitó un memorable debate político, promovido en el Senado Nacional, a causa del envío de la intervención a San Juan?

...en ese debate le correspondió al senador Mitre hablar durante cuatro horas consecutivas fustigando al gobierno, cuya defensa estuvo a cargo del entonces ministro Vélez Sársfield?

...intervino asimismo, en su calidad de miembro del gabinete de Sarmiento, el ministro Mariano Varela, cuya disertación constituyó una excelente pieza oratoria a juicio de Aristóbulo del Valle?

...del Valle tenía entonces veintidós años, y había reemplazado ocasionalmente al cronista parlamentario de "Tribuna", que era Luis V. Varela, pues éste determinó excusarse en virtud de ser hermano del ministro?

...la oposición al presidente Sarmiento se entretenía en lanzar a la circulación las más ingeniosas humoradas, publicadas algunas en "Nación Argentina", que era el diario que dirigía José María Gutiérrez?

...una de las más celebradas fué aquella que proponía a los lectores esta charada: Si de Sarmiento quitamos Mitre, ¿qué queda?

...la pretensión de esta sarcástica pregunta era que quedara a-s-n-o, pero la verdad, que cualquiera puede comprobar, es que la palabra resultante es s-a-n-o, cosa que disgustó grandemente a la oposición, pues se dijo que "le había salido el tiro por la culata", cuando menos esa vez?

...hace casi ochenta años ejercía la crítica literaria en la famosa "Revista de Buenos Aires" Federico Tobal, joven abogado que se había graduado poco más o menos con Norberto Quirno Costa. Juan Areco, Delfín Gallo y Bonifacio Lastra?

CIRILO MACIEL

Helen Harper

Reg. U. S. Pat. Off.

SWEATERS

LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS

EN VENTA:

Auld's

Case Tow

Casablanca

City Sport

Gath y Chaves

Gismondi, Fast

Granchic

Harrods

La Piedad

San Miguel

Testai

y demás buenas

tiendas del Interior

Distribuidores para Sud América:
Loppas S. A. - Santa Fé 1381
Buenos Aires - Industria Argentina

ROSTROS CONOCIDOS

La mujer que envejeció temprano



Quién lo diría! Pareció haber nacido para ser eternamente joven. Supo conquistar el amor de un hombre bueno, ser madre ejemplar y hacer de su hogar un templo. Pero ahí la tenéis, prematuramente envejecida, siempre triste y agobiada. Es lo que llaman "una mujer esclava de su casa". Esclava, sí señor! La casa es una monada, los pisos parecen soles, cada cuarto es un prodigio de aseo y pulcritud. Gracias a ella... la esclava. Vale la pena?

* * *

Esta mujer pudo haber tenido un hogar maravillosamente feliz, hermoso y reluciente, sin necesidad de sacrificar su salud ni perder su juventud.

Bien es cierto que una mujer de su casa debe poner gran esmero en el cuidado de los pisos, ya que nada iguala a un piso brillante para engalanar el hogar y hacerlo más cordial y placentero. Pero éso se consigue sin mayor esfuerzo, si se usa la Cera Paul que contiene D.D.T. y 6.6.6. Por qué esclavizarse a los pisos, si con Cera Paul se puede ser magníficamente libre?

La Cera Paul que contiene D.D.T. y 6.6.6. es la mejor amiga de la mujer, porque le proporciona brillo limpio y descanso. Cuide usted su salud y su juventud. Ahorre energías y obtenga los mejores resultados con Cera Paul, la cera que se aplica una vez y y brilla todo el mes.



CERA PAUL

es la única cera que presta DOBLE servicio porque es la única que contiene D.D.T. y 6.6.6., el poderoso insecticida superior a todo lo conocido hasta ahora. Insistale a su proveedor; dígame que usted quiere la cera del brillo limpio, Cera Paul!

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Licores y aperitivos)

1. PROTICA DABRYN	1. -----
2. FRENTE	2. -----
3. AROMA	3. -----
4. HUERTACRES	4. -----
5. CRYREH BYRDNA	5. -----
6. ACTORINUE	6. -----
7. SKRCHI	7. -----
8. SAIN	8. -----
9. BREITT	9. -----
10. TREPNIPEP	10. -----
11. MELUMK	11. -----
12. LEPLUREN	12. -----
13. DICENTBIEEN	13. -----
14. ENOJJA	14. -----
15. TEMAN	15. -----
16. DVAOK	16. -----
17. ISENTATE	17. -----
18. CAMISONRHA	18. -----
19. DINAGUDO	19. -----
20. COCARUA	20. -----

Ejemplo: TUHOVREM = VERMOUTH.

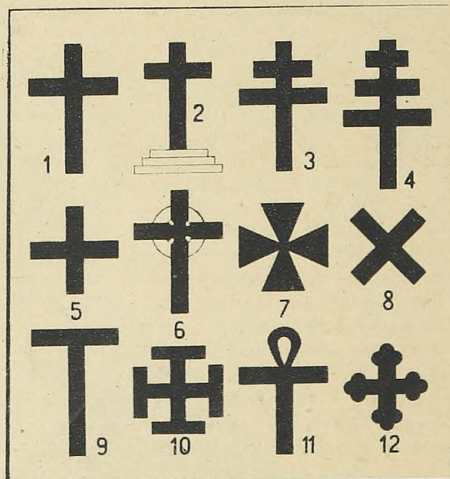
Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA, en QUINCE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LAS ESPECIALIDADES

Escriba Vd. al lado de cada explicación el nombre de la especialidad — arte, ciencia, estudio, etc. — que corresponda. Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 60 puntos, EXCELENTE; de 50 puntos, MUY BUENO; de menos de 40 puntos, REGULAR.

1. Arte de pronunciar bien	1. -----
2. Ciencia que estudia los fósiles	2. -----
3. Arte de la caza	3. -----
4. Estudio científico de una lengua	4. -----
5. Arte de descifrar escrituras antiguas	5. -----
6. Parte de la zoología que estudia las aves	6. -----
7. Ciencia que trata de las enfermedades mentales	7. -----
8. Estudio de las enfermedades de la piel ..	8. -----
9. Parte de la zoología que trata de los peces	9. -----
10. Ciencia que estudia las medallas y monedas antiguas	10. -----
11. Parte de la historia natural que estudia los insectos	11. -----
12. Arte que trata del conocimiento de los sellos	12. -----

¿CUAL ES CUAL?



Al lado de cada una de las cruces cuyo nombre se expresa indique Vd. el número que le corresponde en el dibujo. Cada número correcto, 10 puntos. Un total de 120 puntos, FELICITACIONES; de 100 puntos, MUY BUENO; de menos de 70 puntos, REGULAR.

Cruz de San Andrés ...
 „ de Malta ...
 „ Latina ...
 „ del Calvario ...
 „ de Tao ...
 „ Papal ...
 „ Egipcia ...
 „ Celta ...
 „ Trebolada ...
 „ Patriarcal ...
 „ Potenzada ...
 „ Griega ...

(Ver soluciones en la pág. 67)

Susanita Ravina será una Eminente Educadora

INSPIRADA en el ejemplo materno, esta hermosa hija de la profesora Albina Carbone de Ravina, de Anchorena 244, Capital, ya muestra en sus juegos infantiles una cierta predilección por la enseñanza. Si esta temprana inclinación se afirmara con el tiempo hasta convertirse en una verdadera vocación, Susanita cuenta para sufragar los estudios del profesorado con una DOTE que sus padres le tomaron en COLUMBIA, hace seis meses.



NORBERTO J. CUNEO

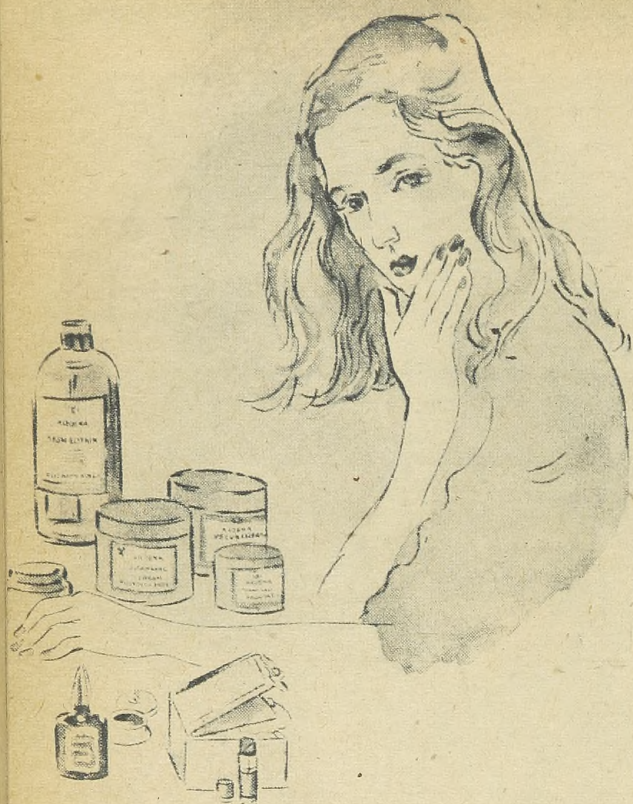
¿Qué será su hijito?

CUALESQUIERA que sean sus aspiraciones con respecto al porvenir de su hijo, resulta conveniente asegurarlo desde ahora el capital necesario para realizar esa aspiración, mediante el fácil, cómodo y barato plan que ofrece COLUMBIA, y cuyos detalles obtendrá con sólo llamar por teléfono a 33-8261.



COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 409 - BUENOS AIRES



Elizabeth Arden

NUNCA ES DEMASIADO TEMPRANO
PARA EMPEZAR A CREAR BELLEZA

La mejor alumna en el colegio es la niña
que sabe geometría... español, pero...
también debe saber que su cara es una
fortuna... y que con los famosos productos
ELIZABETH ARDEN, usados noche y
día, limpiará... aclarará y suavizará su cutis.
Deberá preferir el incomparable "maquillaje"
ELIZABETH ARDEN y saber que
las mejores preparaciones son una economía.

También en los 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
en la Casa Central, planta baja

Guth & Chaves

Florida y Cagallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960

EL HOGAR

PEQUEÑAS CAUSAS, GRANDES DEFECTOS

POR MADEMOISELLE

Niña, si ha comenzado a bailar...

¡NADA DE POSTURAS INCONVENIENTES MIENTRAS SE RAILA!
¡NADA DE EXCESIVAS CONFIANZAS CON SU COMPAÑERO! ¡NO INTENTE REPRODUCIR LAS ESCENAS DE PELICULA QUE TANTO LA EMBELESAN! ¡NI SU EDAD NI LAS COSTUMBRES NUESTRAS LA AUTORIZAN A ELLO!

¡Baile con toda compostura, sea natural y expansiva, pero evite las familiaridades, que sólo conducen a la pérdida del respeto y de su buen nombre!

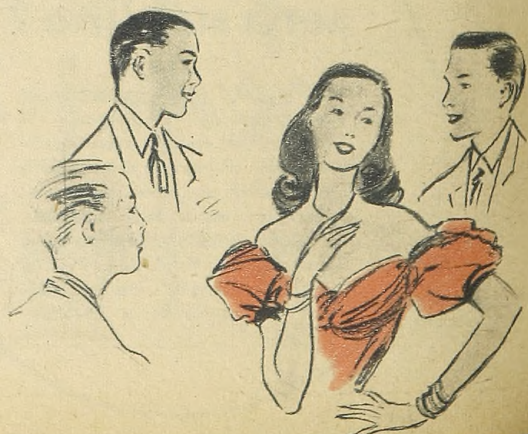
DIBUJOS
DE DARRE



Niña, han comenzado las reuniones "con muchachos" y se halla usted rodeada de la más franca y cordial acogida. Su éxito es indudable y la hace sentirse legítimamente halagada. Pero ¡no extreme la nota! Ni su éxito requiere la anulación de sus amigas, ni para conservarlo es necesario hacer concesiones al buen gusto, a los buenos modales y a la corrección que su mamá se empeña en inculcarle. No olvide que deberá evitar las confianzas excesivas, los coqueteos desmedidos, y que mientras "su grupo" se divierte tanto como usted misma, su éxito está asegurado. No suceda lo mismo si se empeña usted en "enamorar" a todos, en acaparar la atención masculina, en constituirse siempre en el eje de la reunión y en anular a sus amigas. Es ése el sistema infalible para perder popularidad, adquirir fama de coqueta y ser considerada un "enemigo público" del cual es necesario huir.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia

ES VERDAD QUE USTED NO LOS HA LLAMADO. ES VERDAD, TAMBIEN, QUE NADIE LOS RETIENE A SU LADO SINO EL PROPIO DESEO DE SUS ADMIRADORES. PERO ¿NO CREE USTED QUE BIEN PODRIA HACERLOS UNIR AL RESTO DEL GRUPO Y PERMITIR A SUS AMIGAS DISFRUTAR TAMBIEN DEL HALAGO MASCULINO? ¿Qué afán de rodearse de galanes, y qué poco se ocupa usted de que otras menos afortunadas se puedan divertir también!





Pedro Flores

*Ulcher
Squares*

PAÑUELOS
FIRMADOS POR GRANDES
MAESTROS CONTEMPORANEOS



Christian Berard



André Derain

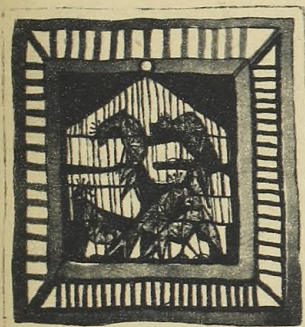
*Exclusividad
de*
WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY
Sucursal Córdoba: San Martín y 9 de Julio



Robert Colquhoun

SALONES DE EXPOSICION: PRIMER PISO



Dominguez



Cecil Beaton



Christian Berard



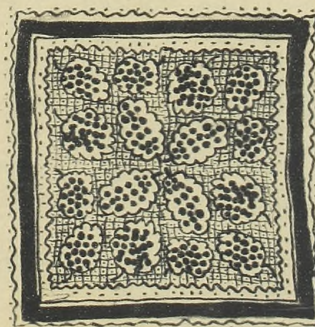
Clavé



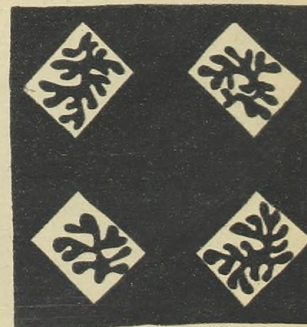
Sir Francis Rose



André Derain



André Derain



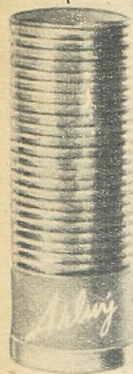
Henri Matisse

El tono primaveral de "Arluy"



PURTYRELLON
POTAGANDA

*Rojo
Tentación*



El tono Rojo
TENTACION, de "Arluy",
es un precioso y distinguido
matiz rosa violáceo...

delicado y brillante,
magnífico para armonizar
con las toilettes lujosas!

"Arluy"

Lápiz Labial • Colorete Compacto
Polvo Facial • Filcrin

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Balance

Si hacemos un balance, una cuenta, una suma; si miramos hacia atrás, ¡cuánta gente amiga, pariente, conocidos, quedaron en el camino, y cuántos amores también!... Parecía que nunca podríamos distanciarnos. Y de pronto, uno, otro, otro más, por causas pequeñas, o sin causa alguna, por el solo hecho de haber guardado silencio un día, los días se fueron sumando, y la amiga de siempre quedó lejana, y así ocurrió con quienes nos unían los vínculos sanguíneos. Y la que comenzó el camino de la vida rodeada de un cúmulo grande de gente se encuentra pronto en un círculo reducido. Probablemente, conservamos aquellos que tuvieron más sólido y firme el cariño.

No hay, a veces, razones para los distanciamientos, pero los distanciamientos son cosas de la vida, en las que el corazón no interviene.

Lamentamos que nos rodeen de silencios, y que no reemplazamos los cariños porque los cariños precisan de los años para ser sólidos, para crecer, para servir de algo. Los cariños son como los árboles: no es todo hacer en la tierra un hoyo; no es todo colocar en él las raíces; precisa el árbol del cuidado diario, del riego, de la preocupación de hacerle crecer, para que una vez crecido, nos dé sombra y amparo.

Vejez

La vejez es blanca. Es tan blanca la vejez, que en ella están lavadas todas las culpas de la juventud. Es cristalina la vejez, transparente, limpia. Y es, además, redentora. Sí, todo está redimido por el camino de juventud, madurez... a vejez.

¡Y qué dulce, y qué buen estado para el alma!

Porque si algo es bueno en los últimos años, es la serenidad que se obtiene. Ya no hay anhelos, ya no hay inquietudes; no se desea la tal o cual cosa; todo sobra, por poco que se tenga; todo alcanza; todo conforma; todo alegra. Un ciento de renunciamentos, pero que no son renunciamentos dolorosos; es un dulce estado de conformidad.

Yo no concibo que existan viejos impertinentes o exigentes. O temerosos de desprenderse de la vida. ¿Por qué inquietudes o deseos de más larga existencia?

Si ya los días de la vida cayeron a la inmensidad; si ya no tenemos porvenir, sólo pasado y presente... ¿Será que mi vejez es tan dulce, que pienso en que todos los viejos han de ser como yo: dueños de esta magnífica e inmensa serenidad, tan blanca y tan bella?...

Amor

Dice Séneca: "Amor por nuestra voluntad se toma, mas no por voluntad nuestra se deja." El amor es una garra que se echa sobre nuestro corazón, y de la cual no podemos defendernos ni desprendernos. Cada vez que amamos, es nuestra voluntad la que nos lleva al amor; es que le buscamos. Iniciamos mil caminos para llegar a él. Desplegamos astucia, ingenio. Nos hacemos mansas, tan dulces, y tan buenas, y tan coquetas, y tan accesibles a los gustos del hombre a quien queremos conquistar. Y luego de lograr ese amor, nos enredamos en nuestro propio amor. Sabemos el día en que entramos en él; pero ninguna mujer ni ningún hombre pudo saber jamás cuál es el día en que podrá salir de él. Es que ya no manda la voluntad, ni el propósito, ni el deseo de libertarse. Al amor estas cosas no le llegan. Sigue siendo el dueño, el tirano, el absoluto, el que dispone. No quiere ceder su presa, y sigue enroscado en el corazón, como el primer día, y hasta el día en que él disponga marcharse y dejar en libertad de acción a quienes fueron sus víctimas, víctimas afortunadas o dolorosas, pero siempre víctimas de su mandato y de su voluntad. "Amor por nuestra voluntad se toma, mas no por voluntad nuestra se deja."

Redenciones

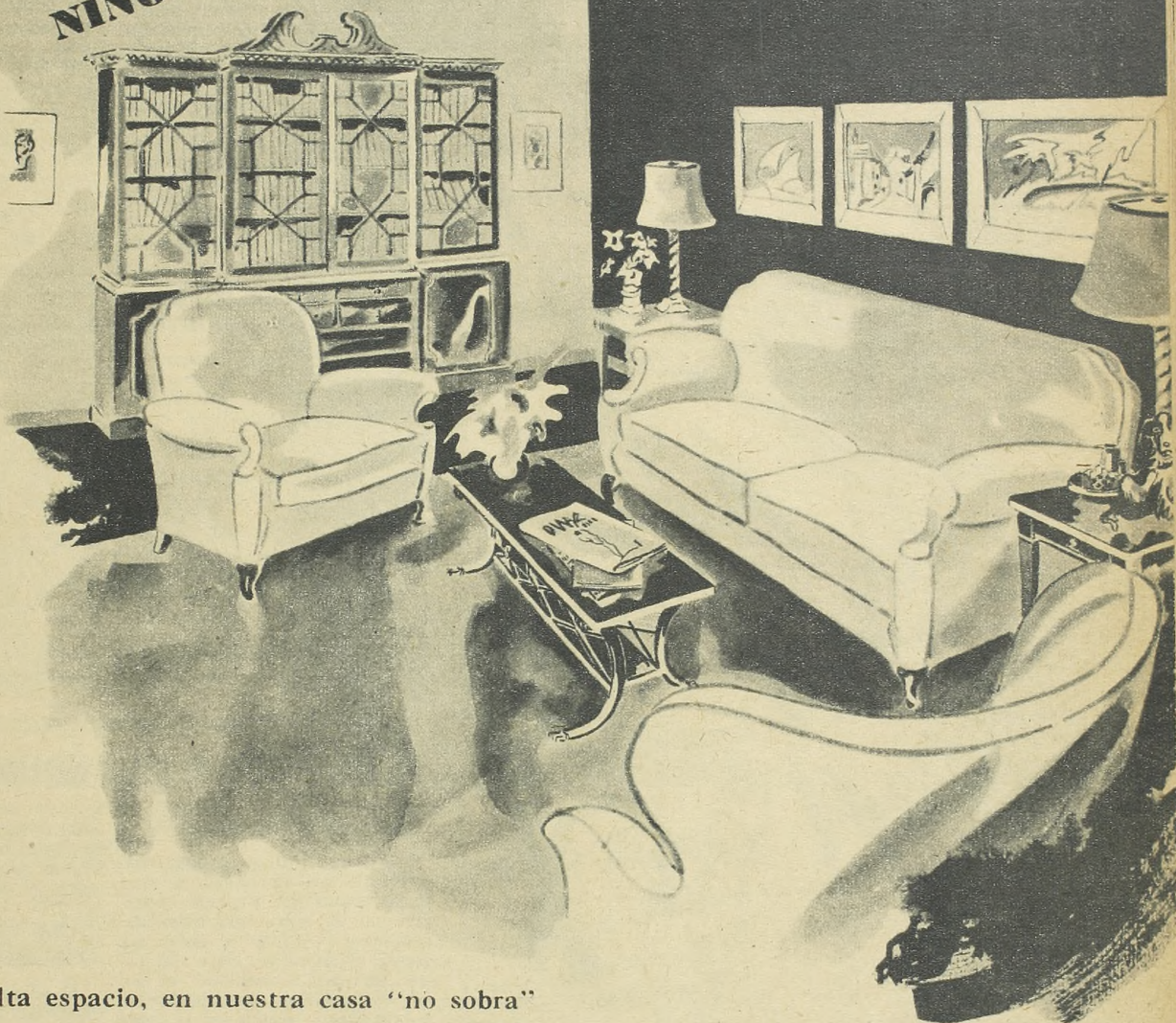
Todos los dolores físicos que sufrimos nos redimen. Todas las contrariedades, fracasos, desengaños y desesperanzas nos redimen. Son tributos que pagamos a la vida por la inmensa gracia de vivir. Y son derechos adquiridos para que la vida nos compense en dádivas, grandes o pequeñas, de felicidad.

Llevamos un dolor grande, o mil pequeños dolores, en el corazón; ninguno en vano, todos redimiéndonos.

Cada vez que sufrimos nos estamos haciendo fuertes; estamos matando en el corazón todo lo inútil, vanidades, enconos, ambiciones, inquinas, orgullos, altanerías, y por la puerta del dolor están entrando la serenidad, la justicia, la bondad, el equilibrio, tan necesario a la vida del corazón.

Si en esta tierra caben todos los caprichos con que se burlan a diario las leyes sociales, caben también todas las redenciones que precisamos para llegar a ese feliz estado de la vida que es la vejez. La vejez, que es una prolongada serenidad, muchos renunciamentos, pero también muchas bondades; mucha paz, un estado claro y transparente en el alma, obtenido a fuerza de redenciones.

NUESTRA CASA "NO SOBRA"
NINGUN MUEBLE...



Como nos falta espacio, en nuestra casa "no sobra"
ningún mueble! Todos los que exhibimos son
de buen gusto y armonizan unos con otros.
Y sin excepción, merecen que usted los vea.
En cuanto a los precios... son mucho más bajos
de lo que Ud. se imagina!

SARMIENTO 1158
BUENOS AIRES

MUEBLES

CASA FUNDADA EN 1872

PIQUÉ

DECORACION

...QUE COMER CUALQUIERA COME

DIOSCORIDES, PLINIO EL JOVEN Y GALENO...

...llamaron al azúcar sal india. Teofrasto, Lucano, Séneca y Varrón hablan de la miel dulce y del azúcar producido por la caña india. Hacia la segunda mitad del siglo XII, los árabes trajeron la caña dulce de la India Oriental, siendo cultivada en Chipre, Candia y Morca, desde donde pasó a Sicilia y a Calabria. Los primeros cruzados se aficionaron en el Asia Occidental al uso del azúcar en algunos puntos de la región mediterránea.

SE CUENTA QUE HABIENDO ASISTIDO EL KAISER...

...a un banquete militar, advirtió con sorpresa la abundancia excesiva de manjares, licores y, sobre todo, champaña francés, y decidió poner coto a tal despilfarro. Para ello dictó una orden terminante, inflexible, que reglamentó las comidas de los guerreros alemanes. En virtud de tal disposición, los oficiales debían comer moderadamente, sin preocuparse de los excesivos refinamientos culinarios, y ajustándose, sin excusas ni pretexto alguno, al siguiente menú: sopa, pescado, legumbres, asado, ensalada, queso y frutas. Ni aun

asistiendo el emperador podría variarse el menú. Debían beber moderadamente vino tinto, ordinario, o vino blanco, nacional. Champaña francés les estaba rigurosamente prohibido; todo lo más, si el asado pedía algo más que agua fresca o vino común, lo podrían remojar con una copa de champaña, sobre cuya procedencia alemana no quedara ninguna duda. El uso de licores al final de las comidas estaba severamente prohibido.

CONSERVACION DE ESPÁRRAGOS

He aquí cómo se preparan los espárragos para conservarlos perfectamente. Se les quita la parte blanca y dura, se les hace dar un hervor en agua y sal; después de bien escurridos, se echan en un recipiente con sal, algunos clavillos de olor, un limón verde en trozos y cantidades iguales de agua y vinagre de buena clase. Cúbrase la superficie con aceite, manteca derretida o grasa y guárdense en sitio fresco. Cuando se hayan de preparar para el consumo, se lavarán primero con agua caliente. Pueden también conservarse crudos los espárragos durante cinco o seis días, colocándolos en una vasija, cubriéndolos con salmuera y luego con aceite o manteca derretida.

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

RATAFIAS Y ROSOLIS...

...son los licores preparados con infusiones alcohólicas de materias aromáticas y azúcar y en algunos de ellos alcoholes de productos vegetales y otras diversas sustancias, cuyo fin es dar variedad o modificar el sabor de aquéllas. Verdaderamente, ratafias y rosolis son la misma cosa, con la única diferencia de que en las primeras ha sido substituído por alcohol o por vino el aguardiente que constituye la base para la elaboración de los segundos. Son muchas las ratafias de fácil preparación, así como los rosolis. Daremos una y otra, con la base de ajeno.

RATAFIA DE AJENJO

Póngase a macerar durante quince días, en litro y medio de alcohol de 60 grados: hojas de ajeno, un quilo y cuarto; bayas de enebro, 0,175; canela, 0,042; raíz de apio caballar, 0,012.

Destílese, rectifíquese, añádase 150 gramos de agua de azahar y una mezcla de dos quilogramos de azúcar disuelta en tres litros de agua. Se agrega luego más agua al producto hasta obtener doce litros, y se fil-

tra. Se obtendrá así una bebida refrescante y en cantidad apreciable como para hacer económico su costo.

OTRA VERSION SOBRE LOS CRIGENES DEL "COCK-TAIL"

El nombre de "cock-tail" (que traducido al castellano quiere decir "cola de gallo") tuvo su origen, según algunos, naturalmente, en el hecho siguiente:

A raíz de una violenta disputa, cayó un hombre al suelo, extenuado, frente a un cafetín. El propietario de éste trató de reanimarlo, dándole a beber una mezcla resultante de la agrupación de los restos que suelen quedar en los vasos y que él reunía en una jarra para luego tirarla. Parece ser que todo el agotamiento de aquella víctima desapareció al instante, y cuantos presenciaron el hecho lo comentaron, siendo, sin darse cuenta, los primeros propagandistas de este género de bebidas.

AHORA EL APETITOSO

Hielo picado, dos tercios de copa de jerez, un tercio de vermouth italiano y unas gotas de biter.



— ¿Un matecito, patrón?...
— ¡Muy oportuno!... Y...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

Yerba
LA HOJA



Molino yerbatero de Martin y Cia. Ltda.,
el más importante de Sud América

LA CLAVE

EN EL FRANCO CONDADO (de Francia)...

...se conservaba la carne, por lo menos ocho días, gracias a la siguiente práctica tradicional que observaban los aldeanos. Sumergían la carne en una vasija de leche desnatada, teniendo cuidado de poner un peso a la carne, que podría ser una piedra previamente lavada.

POTE GALLEGO

Una buena berza no muy grande. Cuarto de quilo de nabos. Medio quilo de batatas. Cuarto de quilo de lacón. Cien gramos de tocino. En una olla se hacen hervir cuatro cuartillos de agua y se le echan judías blancas (que debieron estar en remojo desde la noche anterior), el lacón, la berza y los nabos, bien pelados y partidos menudos. Cuando esto ha cocido una hora, se agregan las batatas partidas no muy grandes y el tocino, se sazona con sal y se deja cocer otras dos horas y media. Para servirlo se sacan el lacón y el tocino, y se parte en un plato o fuente pequeña; los demás del pote se sirven en la sopera.

ROSSINI... inventó o puso de moda los macarrones rellenos, y él mismo se complacía en prepararlos. LACORDAIRE... estaba orgulloso de sus talentos culinarios. LAMENNAIS... tenía especial arte para moler el café. JORGE SAND... hacía dulces. ALFJANDRO DUMAS... da en Francillón la receta de la ensalada japonesa. ROSTAND... en "Cyrano" también habla de cocina. JULIO CLARETIE... declara haber preparado el "clafoutis". VICTOR MARGUERITE... confecciona el "couscous" árabe. GYP... hace maravillosos pasteles de chocolate. THEURIET... es especialista en la "guiche" de Lorena, y COQUELIN... es sin igual para preparar el "pudding" con ciruelas.

DEL REFRANERO:

Vino trasnochado, no vale un cornado.

Vino acedó, y tocino viejo, y pan de cen-
teno, sostienen la casa en peso.

Vino de peras, ni lo bebas ni lo des a
quien bien quieras.

Vino usado y pan mudado... que el vino
no se ha de mudar, porque es dañoso beber
uno y mañana otro; lo cual no es así con
el pan.

EL ATLANTICO...

Se prepara así:

Hielo picado.

Un tercio de copa de marrasquino.

Otro tercio de Pernod (si se logra obte-
nerlo).

El resto de vermouth francés.

Antes de batir agregar al shaker gran-
de el jugo de media naranja.

DICEN LOS FRANCESES:

De deux choses l'une:

Ou l'on boit peu,

ou l'on boit beaucoup.

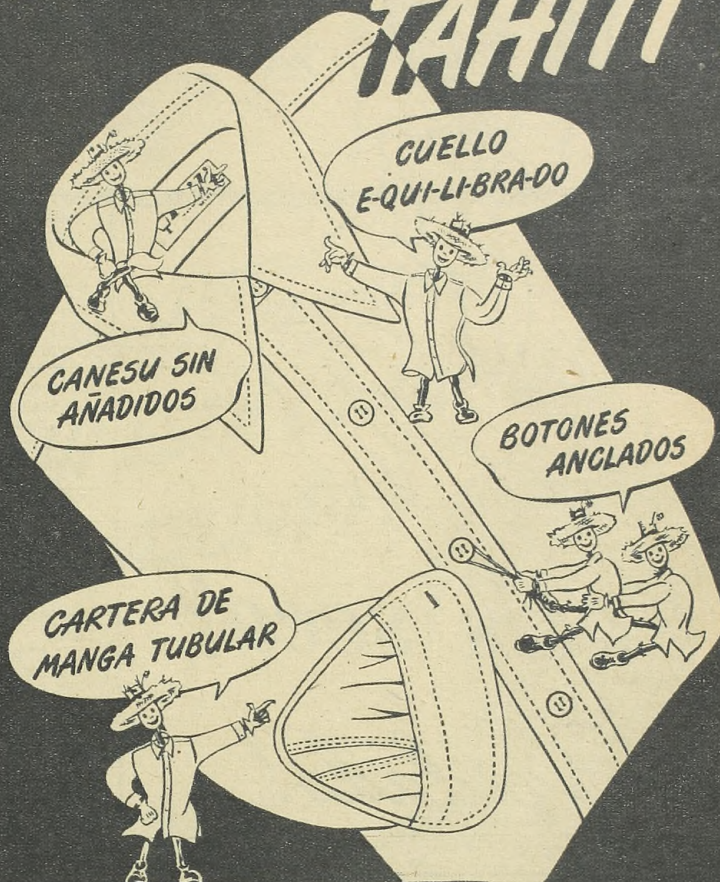
KISS-ME-QUICK

En el gobelete mediano, con hielo picado
hasta la mitad:

Una cucharadita de azúcar en polvo; dos
chorros de angostura y otros dos de cura-
cao; medio vasito de ajenojo o, en su defec-
to, de anís. Completar con soda. Revolver y
servir.

ADO PROP.

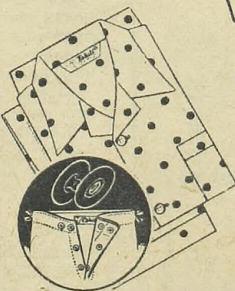
Son CUALIDADES TAHITI!



... y ahora También

PIJAMAS TAHITI

Coñ broches Gripper
anclados. Diseñados
para hacer su sueño
cómodo y placentero.



... Y además, Costuras
Duplex, Atrache Eléctri-
co y Ballenitas Tahiti.
Adquiera una camisa
Tahiti y comprobará, que
es la camisa que reclama
su condición de hombre
elegante.

Exija el muñequito Tabi-
ti, impreso en el faldón
de la camisa.



Tahiti

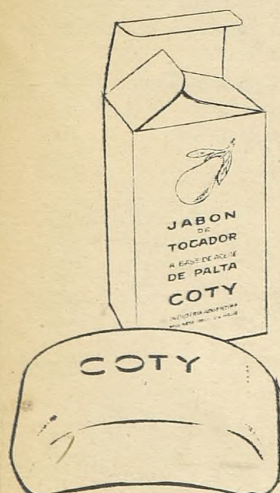
LA CAMISA DEL HOMBRE FELIZ



¿Cutis seco?

Cuidado!

El cutis seco debe ser objeto de especiales cuidados. Usando JABON DE PALTA "COTY", se le protege y alimenta, porque está preparado a base de ricos aceites vegetales. Su acción suavizante evita asperezas y arrugas prematuras.



JABON de PALTA

PARIS BS. AIRES

La pastilla:

\$ 10

RECURSO

MARY. — ¡Odio a ese hombre!

LUPE. — Aprobado, hijita. No permitiría que quisieras a ninguno.

MARY. — ¡Jorge es un monstruo!

LUPE. — ¿Te estabas refiriendo a él?

MARY. — ¡Claro, mamá!

LUPE. — ¡Jorge es tu marido!

MARY. — Desdichadamente...

LUPE. — Y los maridos no son hombres.

MARY. — ¿Qué, entonces?

LUPE. — Pues, maridos.

MARY. — El título no atenúa en Jorge la condición de hombre tiránico. El marido de Chelita la deja hacer lo que se le antoja.

LUPE. — Chelita abusa cometiendo extravagancias.

MARY. — Y el marido de Perica es galante y cariñoso.

LUPE. — Perica lo merece.

MARY. — ¡Jorge, en cambio!...

LUPE. — ¿Cuál es su delito reciente, hijita?

MARY. — Le disgusta que trate a Chelita.

LUPE. — Supongo que la encuentra vulgar.

MARY. — Me ha pedido que deje de verla.

LUPE. — Con bastante razón.

MARY. — La visito, de todas maneras.

LUPE. — Era presumible.

MARY. — Pero asegurando que adonde voy es a la casa de Perica.

LUPE. — Procedimiento clásico.

MARY. — Jorge debería creerme.

LUPE. — Eso forma parte del juego.

MARY. — Sin embargo, se permite desconfiar.

LUPE. — Me parece impropio de un caballero.

MARY. — Coincidimos, mami. ¿Sabes qué hace? Cuando digo que estoy en lo de Perica llama allá por teléfono.

LUPE. — Y no te encuentra.

MARY. — Entonces habla a lo de Chelita.

LUPE. — Le contestan que un minuto, que en seguida te avisan...

MARY. — ¿Qué podría ocurrir, si no, estando yo cerca efectivamente? Me es imposible contarle a Chelita en qué concepto la tiene Jorge.

LUPE. — No creo que Chelita se haga ilusiones acerca de los comentarios que provoca.

MARY. — Para evitar disgustos, ahora combino las cosas: antes de dirigirme a lo de Chelita, paso un momento por lo de Perica. ¿No es una buena coartada?

LUPE. — Todas lo son cuando dan resultado.

MARY. — Ni así consigo convencer a Jorge de mi veracidad. Aunque dé conmigo en la casa de Perica, al rato marca el número de Chelita.

LUPE. — Me figuro el resto. Tomas el auricular de mala gana. "Hola, tesoro, eres un amor acordándote tanto de tu mujercita".

MARY. — Agregó que dió conmigo en lo de Chelita por milagro, que de repente se me ocurrió verla. Jorge responde irónicamente que no podía pasar un minuto más sin oírme, que le encanta volver a escuchar mi voz.

LUPE. — ¿No hace escenas?

MARY. — Le manda saludos a Chelita.

LUPE. — Es una, fineza...

MARY. — Encierra burlas que me ofenden más que los reproches.

LUPE. — ¡Eres tan sensible!

MARY. — Sufro horrores a causa de la indelicadeza de Jorge; cuando nos casamos no era así.

LUPE. — Cuando se casaron pesabas veinte quilos menos.

MARY. — ¿Te pones de parte suya, mamá?

LUPE. — ¡Oh, no! Destaco un hecho que no carece de significación, dada la frivolidad masculina, sin que ello suponga renunciar a mi calidad de suegra.

MARY. — Otras de las irritantes gracias de Jorge consiste en decir que en ti se reivindicán todas las suegras del mundo; de lo que se deduce que íntimamente le das a él la razón siempre.

LUPE. — ¡Qué calumniador!

MARY. — Estoy desencantada de Jorge. El colmo del egoísmo sería que mi aumento de peso influyera en su conducta hacia mí; si desuido un poco mi silueta es para ocuparme de nuestro hogar.

LUPE. — A lo mejor, agradecería que hicieras lo contrario.

MARY. — ¿Permitiendo que los proveedores nos estafen y que la sirvienta derroche?

LUPE. — Acaso podrías compensar esos gastos excesivos ahorrando en las tiendas.

MARY. — ¿Para que entonces Jorge me encuentre inelegante?

LUPE. — ¡Ah, hijita; el matrimonio plantea serios problemas!

MARY. — ¿Te das cuenta?

LUPE. — Resulta evidéntísimo.

MARY. — ¿Comprendes que odie a Jorge?

LUPE. — ¡No, no! ¿A qué conduce? Por lo demás, no lo odias.

MARY. — Desde luego... Pero gritando que lo odio protesto contra su intolerancia.

LUPE. — Pierde esa costumbre, hija; no sea que repitiendo una cosa falsa acabes por crearla cierta. Recuerda el cuento del lobo.

MARY. — ¿De qué lobo?

LUPE. — No sé; pero cada vez que se habla de mentiras que terminan pareciendo verdades se redondea la frase mencionando el cuento del lobo.

MARY. — Estoy tan nerviosa porque a Jorge se le antoja que Chelita es una amiga inconveniente...

LUPE. — ¿Piensas dejar de verla?

MARY. — Jamás. Aunque Chelita sea llamativa y algo cursi, no puedo permitir que Jorge critique a mis relaciones, ni que ponga en duda lo que yo afirmo. Por tanto, se trata de dar con el modo de que no sepa que sigo tratando a Chelita.

LUPE. — Te queda el recurso de calcular mejor el tiempo entre los posibles llamados telefónicos de Jorge, quedándole en lo de Perica hasta convencerlo de que no te moverás de allí.

MARY. — Y yendo a lo de Chelita apenas se produzca el último llamado. Mejor sería que Jorge tuviera fe en mis palabras sin obstinarse en confirmarlas, cuando anuncio que haré una cosa y hago otra.

LUPE. — Los hombres son tan malpensados, hija...

MARY. — ¡Despóticos!

VICTORIA JOUBERT

UNA ESPOSA MALHUMORADA DESCUBRE UNA FALSIFICACION

Existe en la gente cierta tendencia — diríase instintiva — a admirar el ingenio y la destreza de las personas que, de un modo formal o por simple pasatiempo, se dedican a la imitación y la copia. ¿Quién de nosotros no tiene un amigo, un compañero de oficina que, entre otras muchas muestras de extraordinaria capacidad de imitación, posee la de copiar a la perfección la firma de sus camaradas, e incluso la del gerente o las personas encargadas de firmar los cheques?

En efecto, el imitador de "millonarias" — para decirlo con una difundida imagen popular — es un espécimen característico del medio burocrático, y es a expensas de su rara habilidad que suelen hacerse infinidad de bromas, que en todos los casos sirven para destacar la facultad imitativa del falsificador.

Claro está que la admiración que suele despertar la rara habilidad de imitar, se transforma en un sentimiento muy distinto cuando los resultados de la imitación, copia o falsificación, tocan en carne propia, lesionando intereses muy respetables, que fué lo que ocurrió en el caso que pasamos a relatar.

Un famoso bibliófilo francés descubrió, en una de sus habituales visitas a una casa de antigüedades, un libro que llamó poderosamente su atención y despertó intensamente su deseo de agregarlo a su copiosa colección de rarezas. Se trataba de una obra del siglo XVII, bellamente encuadernada, conforme a la moda de aquella época, en un sobre de seda de Lyon. Entusiasmado con su descubrimiento, lo adquirió de inmediato, pagando por él una importante suma.

Regresó a su casa, recorriendo el camino con un extraño brillo de satisfacción en la mirada, y con porte triunfal llegó a la puerta de su domicilio. Aquí se detuvo de pronto, indeciso y turbado, contemplando el tesoro que llevaba en sus manos. No se animaba a entrar. Detrás de esa puerta se encontraría con "alguien" que no entendía de esas cosas maravillosas y que, lejos de ello, no admitía que se derrochara tanto dinero en algo que había de permanecer luego ignorado y escondido, sin reportar ninguna utilidad práctica a su dueño. Escondió el libro bajo su sobretodo cuidadosamente y entró, tratando de aparentar la mayor naturalidad, y decidido a salvar la censura y a librar de ella su preciado tesoro.

Pero la suerte no estaba ese día de parte de los bibliófilos. O la señora conocía a su marido demasiado bien, y algo le hizo sospechar la presencia de un nuevo intruso que venía a restar más dinero a su presupuesto. Lo cierto es que no fué posible de ningún modo negar la evidencia, y nada impidió que la buena señora tomara el libro bruscamente en sus manos y, dirigiendo a su marido una furibunda mirada, lo desgarrara sin compasión.

La exclamación que partió de labios del bibliófilo fué de intenso y profundo dolor. Vió caer el libro al suelo, destrozado, destruída su dicha de pocos minutos antes. Luego, despacio, se agachó a recogerlo con amorosa solicitud, para mirar de cerca el desastre. De pronto, sus ojos se agrandaron de asombro, mirando azorados "algo"... algo mucho peor que todo aquello que acababa de suceder. Su libro, su maravillosa adquisición, mostrábase bien a las claras que había sido engañado, exhibiendo sin ningún pudor, merced a la tela que acababa de desprender el mal humor de la esposa, una costura hecha a máquina. Aquella joya no podía ser una reliquia del siglo XVII, por la sencilla razón de que en aquel entonces no había sido aún descubierta la máquina de coser.

ES FACIL IMITAR EL TAMAÑO



ES FACIL IMITAR
EL ENVASE



Pero... y la calidad?
**AHI ESTA LO DIFICIL
DEL ASUNTO!**



FIDEOS

**Letizia
y Olimpico**

MINETTI Y CIA. LTDA. S.A. - LA MAS GRANDE Y MODERNA FIDEERIA DEL PAIS

Creada para el Mundo "Chic"



En torno a los
"links" se da cita
la "elite" elegante...
Y el suave aroma de la
Loción Colonia RONSARD
pone allí su nota de
exquisita frescura
e incomparable
distinción.



Industria
Argentina

En el mismo
perfume:
JABON, TALCO,
BRILLANTINAS
Y CREMA
DE AFEITAR

LOCION COLONIA
RONSARD
PARA EL MUNDO CHIC

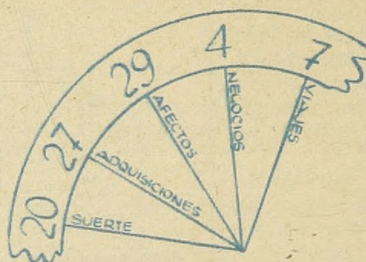


...y con el mismo perfume de RONSARD
Ricibrill
el mejor fijador a base de RICINO.

CUADRANTE ASTROLOGICO

POR STANLEY GARRICK

Perspectiva astral del mes



La Luna forma este mes una serie de configuraciones, en las que cuentan casi por partes iguales las armonías y las disonancias. Pero los aspectos que unen a los planetas mayores nos dan una "tónica" general favorable. Por lo tanto, estamos en mejor situación que en el mes anterior. Señalamos en el reloj acostumbrado los días 20, 27 y 29 de septiembre y el 4 y el 7 de octubre como los mejores de estos 28 días. El lunes 20 es una jornada en que la protección de Júpiter y la de Venus nos apoyará en todo aquello que demande un poco de buena fortuna; el 27, también lunes, es un día propicio para realizar adquisiciones sin correr riesgos; el miércoles 29, la excelente configuración de Venus con la Luna y con Júpiter hace que este día sea inmejorable para contraer matrimonio o para formalizar un compromiso afectivo; el lunes 4 de octubre, sobre todo por la mañana, los hombres de negocios están de parabienes, ya que Saturno les presta su incondicional ayu-

da; y el jueves 7 son varias las configuraciones que favorecerán a los que tengan necesidad de emprender un viaje. Apuntaremos aquí, además, como favorables: al domingo 19, en el mismo sentido que señalamos para el día 29 de septiembre; al martes 21, propicio en la esfera de los negocios y las especulaciones; y al martes 28, día sumamente favorable para iniciar una empresa y para toda clase de actividad práctica. Los días "difíciles" están marcados en los teleastrogramas, pero, además de ellos, conviene que indiquemos aquí los siguientes, en los que convendrá que obremos con prudencia: el sábado 18 vigilemos nuestros impulsos, pues nos sentiremos inclinados a precipitarnos en todo; el domingo 26 no confiemos en las promesas que nos hagan, ni hagamos confidencias; y el miércoles 13 de septiembre la onda marciana nos tiende, con la de Saturno, peligrosas asechanzas. Nada de violencias y, sobre todo, procuremos no iniciar ninguna empresa comercial de importancia para el futuro. Dentro de estas líneas, podemos defendernos muy bien.

AQUELLAS Y AQUELLOS...

...que hayan nacido entre el 30 de marzo y el 28 de abril pueden confiar en este periodo para formalizar un compromiso afectivo o para casarse.

...que necesiten emprender algo en que la suerte los acompañe, dispongan de este mes siempre que su nacimiento haya ocurrido entre el 13 y el 16 de agosto.

...que hayan llegado al mundo entre el 22 y el 26 de diciembre pueden iniciar cualquier negocio en la seguridad de que debe irles perfectamente bien.

TELEASTROGRAMAS

Escorpio, 17 de septiembre.

Durante todo el día mis relaciones con Venus serán muy desagradables. Por lo tanto, les recomiendo vayan con prudencia en los asuntos del corazón.

MARTE.

Leo, 22 de septiembre.

Toda la mañana de este miércoles me encontraré profundamente enemistado con la Luna. Esto significa que los enamorados deben obrar con mucha prudencia.

VENUS.

Virgo, 23 de septiembre.

Les convendrá sobremanera no arriesgarse hoy en especulaciones ni en negocios de ninguna clase, pues mi situación en el cielo me impediría apoyarlos.

SATURNO.

Sagitario, 19 de octubre.

La Luna y yo nos encontramos en disidencia la mayor parte de esta jornada. Procuren no intentar nada que exija suerte, y no hagan gestiones con personajes.

JUPITER.

Sagitario, 6 de octubre.

Venus y Saturno son planetas que se encuentran este miércoles en muy malas relaciones conmigo. Hagan lo posible por no arriesgarse en amor y en negocios.

LA LUNA.

FIRMAS ASTRALES.

LA ENERGIA SOBREHUMANA DE BISMARCK

Un día de abril de 1815, cuando el Sol comenzaba a atravesar el primer decanato del signo marciano de Aries — signo de guerra y de guerreros, — nació en Schoenhausen (Magdeburgo) Otto Eduardo Leopoldo. Bismarck, el famoso "canciller de hierro", fundador del imperio alemán. La Luna de Capricornio hizo que este hombre excepcional fuese extraordinariamente hábil y práctico, inflexible en sus resoluciones. Pero es en la configuración solar donde debemos buscar su firma astral. En ella se lee una energía poco menos que sobrehumana, sin la cual no sería astrológicamente incomprensible que hubiese podido resistir la lucha que mantuvo durante más de sesenta años — a veces contra todo y contra todos, incluso el emperador, — lucha que no abandonó hasta la hora de su muerte, acaecida cuando contaba ochenta y tres años. La potencia solar, apoyada por la expansividad constructiva de Marte y de Júpiter, nos explica todo cuanto hay de grande en esta vida excepcional, que durante medio siglo largo rigió los destinos de Alemania y también, sin quizá, los de toda Europa.



LOS DIAS Y LOS ASTROS						
DIA	N	A	R	S	DIA	
17	m	m	i	m		
	m	r	i	m	1	
18	m ₂	i	r	m ₂		
	i	b ₂	b	i	2	
19	r	b ₂	b	b ₂		
	b	b	b	b	3	
20	b	b	b	b		
	b	i	b	i	4	
21	b ₁	b	b	r		
	r	i	r	m	5	
22	r	m ₁	i	m ₁		
	m	m ₁	r	m	6	
23	m ₂	m	r	m		
	b	i	b	b	7	
24	i	b	b	i		
	b ₂	m	i	m	8	
25	b ₂	r	b ₂	m ₁		
	r	m	r	i	9	
26	m ₂	r	i	m ₂		
	b	i	b	b	10	
27	b	i	b	i		
	b	r	b	i	11	
28	b	r	b	i		
	b	b ₂	b	b ₂	12	
29	i	b	b	b		
	m ₂	m	r	m	13	
30	m ₁	r	r	i		
	b	i	b	r	14	
N	Negocios	b	bueno			
A	Afectos	r	regular			
R	Rutina	m	malo			
S	Suerte	i	indiferente			
Nº 1	significa	"por la mañana"				
Nº 2	significa	"por la tarde"				
S	no hay numero	"todo el día"				

DISCURRE LA EXOTICA RUBIA DE NUESTRO CINE

Thilda
Thamar:

"El rubio de mi elección?...
Bing Crosby... Van Johnson...
Dany Kaye?... me gustan, si...
Pero, en materia de cigarrillos,
tengo mi favorito: WILTON.
la mejor elección en
cigarrillos rubios?"



Wilton

60
CENTAVOS



Wilton es el cigarrillo de una mezcla invariable de finísimos tabacos rubios. Por eso, el deleite de gustarlo es privilegio del buen fumador.

★ ★ LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS ★ ★

FIN DE SEMANA

DIBUJOS DE EMA TALAMAS

Detalles elegantes

Cuando sea posible, en las casas destinadas a fin de semana, las cortinas deberán dar una nota de frescura y elegancia, que es como llevar la primavera dentro de las paredes de la casa.

Neutralizando un poco la homogeneidad de los voiles lisos, que en los últimos años fueron la nota transparente de los ventanales, hoy surgen de nuevo los voiles estampados. Variada gama de matices, colores y diseños, alegría de flores, pájaros y ramas de perfecto gusto y de clara visión renovadora.

Con éxito decorativo, pueden colocarse dentro de la casa plantas que reciban el sol a través de los vidrios, y así quedan al mismo tiempo protegidas de los rigores de la estación.

Con poco gasto se puede renovar

Facilmente puede renovarse el ambiente de la casa de campo. Una mampara con grandes flores, un cuadro de colores vivos, un búcaro capaz de albergar hojas muy grandes, y el aspecto habrá variado de un año a otro.

Otro detalle puede ser la distinta ubicación de las sillas y la mesa; los asientos pueden cambiar la tela de los almohadones. La cortina puede cambiar sus motivos; la pantalla de la lámpara puede ser diferente.

El rincón del jardín donde se toma el té será muy cuidado. La mesita-carro, de aspecto rústico, se avendrá al clima impuesto.

Para que todo cause buen efecto, lo mejor es prever todo.

PRACTICOS MUEBLES

Presentamos esta vez varios proyectos de muebles transformables, cuya practicidad se pondrá, sin duda, de manifiesto una vez que nuestros lectores se encarguen de hacerlos efectivos. El primero de ellos consiste en aprovechar de manera singular tres sillas comunes. Como bien puede observarse en el grabado, el respaldo de las mismas puede volcarse sobre el asiento, convirtiéndolas así en un práctico y elegante mueble.



Este otro mueble es una pequeña mesa baja con respaldo cambiante, el que, ubicado como respaldo, convierte a la mesa en cómodo sillón.

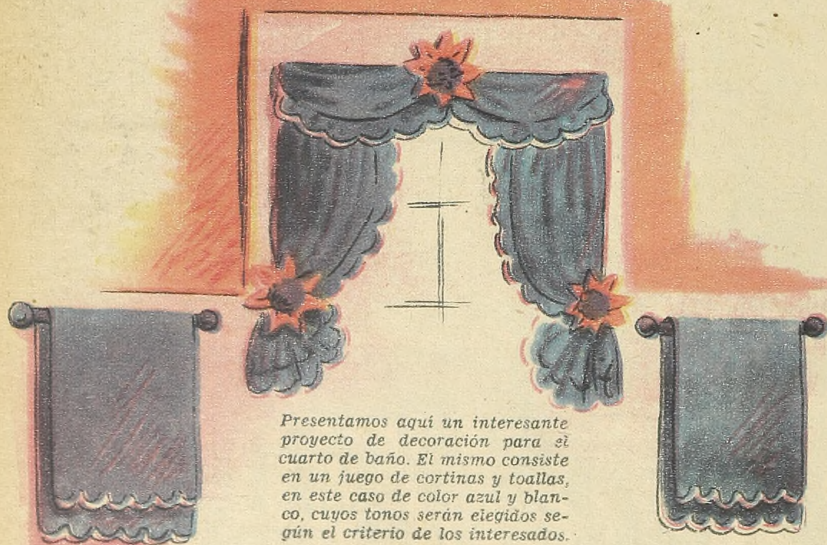
Conviene saber que

La sal de acederas es excelente para quitar de la ropa blanca las manchas de hierro.

El trabajo manual y el ejercicio corporal son muy recomendables contra las enfermedades nerviosas.

Añadiendo un poquito de vinagre a los buñuelos, se evitará que absorban el aceite o la grasa en que se frien.

Las manchas de humedad en la ropa blanca son difíciles de quitar. Puede emplearse, sin embargo, esta mezcla, con buenos resultados: polvo común, polvo de almidón, sal fina y zumo de limón. Se aplica la mezcla por ambos lados de la tela, sobre la mancha, y se deja secar.



Presentamos aquí un interesante proyecto de decoración para el cuarto de baño. El mismo consiste en un juego de cortinas y toallas, en este caso de color azul y blanco, cuyos tonos serán elegidos según el criterio de los interesados.

Las habitaciones oscuras...

...deben empapelarse con colores luminosos; los otros tintes se reservarán para cuartos bien soleados. El orden de luminosidad en los colores es: amarillo, anaranjado, verde, rojo, azul y púrpura; este último es el que más se acerca al negro en luminosidad.

Muy cómodo es este atril, el que, bajándose el tablero tal como lo indica el grabado, puede servir como mesa y utilizarse para ubicar al costado de una cama.



BRUZONE y FRADUA, "pistoleros" de tierra adentro

LOS simpáticos aficionados A. J. Fradua y J. Bruzone acaban de dar término a una interesante gira por los golfs de tierra adentro, no habiendo dejado una cancha sin visitar, y han traído una excelente impresión de cómo se ha desarrollado nuestro deporte en las provincias del norte. De los golfs que visitaron los mejores para ellos han sido los de Córdoba, aunque muy "duros y corredores" por la seca persistente; pero el más simpático ha sido el del Jockey Club de Tucumán, en Yerba Buena, donde Juan Bruzone tuvo una actuación extraordinaria, ya que jugando un partido efectuó el hoyo 8 (un par 4) en dos golpes, usando para su segundo tiro un hierro N° 2. Como es de imaginar, la hazaña fué prontamente comentada entre los golfistas y caddies en esa cancha, y por un momento los jugadores de Tucumán creyeron que tenían al propio Bobby Jones en persona jugando en esos links, y siguieron a la pa-

reja nada menos que diez caddies, que jamás habían visto semejante "performance". Bueno, debo decir que Bruzone es un buen 19 de handicap, pero con esa hazaña y el haber jugado como en el día de su santo hizo hasta dudar de su verdadero handicap.

¿Cómo jugaría de bien que su compañero Fradua, que es un buen 8 y que tenía que darle tantos de ventaja, hizo mala figura frente a Bruzone, que se llevaba los aplausos de los golfistas tucumanos, terminando el match mano a mano! Los caddies recibieron de parte de Bruzone una simpática recompensa, y en el hoyo 19 de ese club la hazaña del hoyo 8 fué festejada como si lo hubiera efectuado en un solo tiro. Y no nos extraña cuando uno de los jugadores de Yerba Buena haya dicho:

— Si así juega un 19 de handicap porteño, ¿cómo jugará un scratch de Buenos Aires!

AGRADECEN

Más de una vez hemos afirmado desde esta página que las deudas de gratitud no se cancelan jamás, y así es que la Asociación Argentina de Golf ha contraído una deuda con su S. E. el señor ministro de Hacienda, el doctor Ramón Cereijo, pues gracias a su intervención y a su generosidad Roberto De Vicenzo y Ricardo R. Rossi pudieron efectuar el viaje a Gran Bretaña con el éxito que ya conocemos. Era natural, pues, que el doctor Teodosio A. Brea, en su carácter de presidente de la entidad que rige y controla las actividades de los profesionales, acompañado con la comisión en pleno, hicieran una visita de cortesía al señor ministro, y agradecieran el interés que había demostrado por nuestro deporte. La comisión de la Asociación fué recibida en el palacio del ministerio, en una audiencia especial, donde el doctor Brea expuso al señor ministro las dificultades en que se encuentra el golf argentino, ya que no siempre se encuentran Mecenas como don Gustavo F. Mallán, que en menos de dos meses subvencionó la Copa América y el Gran Premio San Isidro con importantes recompensas en efectivo.

El señor ministro prometió ocuparse de las mejoras pedidas y ver la forma de poder subvencionar los campeonatos.

UNA NUEVA CANCHA

En los acantilados de la costa atlántica, en los terrenos de los Martínez de Hoz, se está estudiando la forma de poder construir allí una nueva cancha de golf, la que estaría a cargo del veterano profesional don Juan Dentone (uno de los propulsores de nuestro golf y que más canchas ha construido en el país). Con estos nuevos links, la zona de Mar del Plata

tendrá cuatro links: el Mar del Plata Golf Club, el del Parque Camet, Miramar y la nueva cancha. Esto demuestra una vez más el interés que despierta nuestro deporte para atraer a los turistas de calidad, pues los golfomanos cuando se encaminan con una cancha construyen sus casas veraniegas en las proximidades de los links.



Ricardo Jurado, que se adjudicó la categoría sin ventaja del certamen con un total de 302 golpes.



GRAN PREMIO SAN ISIDRO G. C. J. Martínez y J. J. Ansaldo, que empataron con el elogiado puntaje de 281 el Gran Premio San Isidro G. C. Los dos profesionales actúan en el golf del Jockey Club.



PROMETE GRAN EXITO LA XVI DISPUTA DE LA COPA "EL HOGAR"

Por décimo sexta vez, dentro de siete días será puesta en juego la copa "El Hogar", tradicional trofeo del virtual campeonato argentino mixed foursomes, que año tras año reúne a las más calificadas figuras de nuestros links. La hermosa cancha colorada del Jockey Club, en San Isidro, volverá a ser el escenario de la importante competición como lo fué desde 1932, en cuya ocasión encabezaron la larga lista de ganadores, una de las glorias del golf nacional: Maggie Harrington de Nicholson, y el aficionado Mariano Demaria Sala.

Como se sabe, el concurso, que constituye uno de los acontecimientos de la temporada, abarca tres jornadas, que se cumplirán en los días 24, 25 y 26 del corriente, comprendiendo la rueda de clasificación, que se juega a 18 hoyos medal play sin ventaja, para determinar las 16 mejores parejas, las cuales tienen luego a su cargo el knock-out en cuatro etapas sucesivas.

El torneo es abierto para socias y socios de entidades afiliadas a la Asociación Argentina de Golf, la suma de cuyos handicaps no debe exceder de 25 tantos. Las inscripciones se reciben en la intendencia de golf del Jockey Club, teléfono 743 (San Isidro) 1000 y 1001, hasta el día 22 a las 19 horas.

COLON

En el Pacífico juega al golf Cristóbal Colón. Esto que parecería un globo... es la pura verdad. No existe un caddie que no conozca a Colón. Ustedes preguntarán cómo puede ser. Y es el caso que un jugador llamado W. Cleary cada vez que le pega a la pelota levanta una buena "milanesa" (milanesa llamamos en nuestra jerga golfística al pedazo de tierra arrancado en un golpe). "Mister"

Cleary, que cumple con los reglamentos, cada vez que esto le acontece (y es en cada tiro) le dice al caddie, poniendo el palo sobre el agujero que ha hecho en el césped:

— ¡Tierra, tierra!

Y, claro está, los pequeños servidores, con ese buen espíritu de broma, lo han bautizado al "inglés" Cleary con el nombre de Colón.

UNIVERSAL GENEVE

La eternidad al segundo



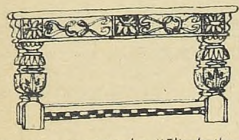
UNIVERSAL TRICOMPAX

Cronógrafo con contador de minutos y horas, calendario que indica fecha, día, mes y fases de la luna.

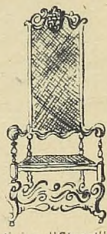
LOS MUEBLES INGLESES



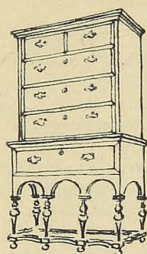
Silla "Farthingale"



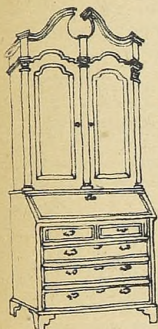
Base de un aparador "Elisabethan"



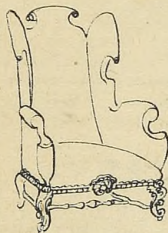
Silla típica "Stuart"



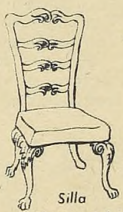
Cómoda "William & Mary"



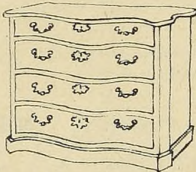
Escritorio-Biblioteca "Reina Ana"



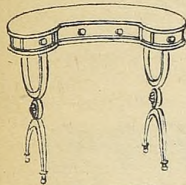
Sillón tapizado "Georgian"



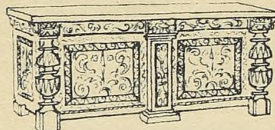
Silla "Chippendale"



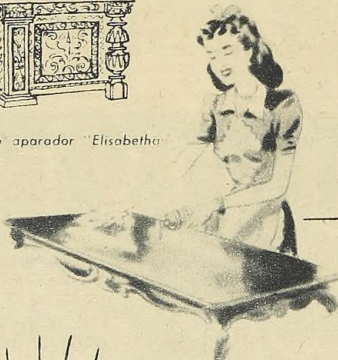
Cómoda "Chippendale"



Mesa riñón "Sheraton"



Parte superior de un aparador "Elisabethan"

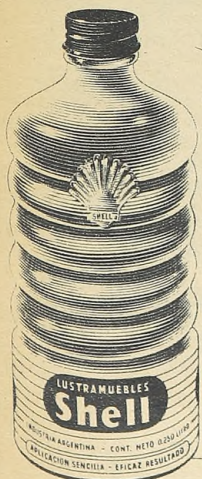


Los muebles

BRILLAN

Sus muebles podrán ser de puro estilo inglés o de cualquier otro estilo, pero siempre lucirán maravillosamente y se conservarán tan brillantes como nuevos si Ud. los cuida con LUSTRAMUEBLES SHELL, que limpia, lustra y protege. Recuerde, señora: los muebles brillan con

Lustramuebles SHELL



Y para lubricaciones menores en el hogar, use Lubricante Shell para Uso Doméstico. Especialmente fabricado para bisagras, fallas, ventiladores, máquinas de coser y de escribir, etcétera.



SHELL-MEX ARGENTINA LTD.

PARA SER HERMOSA

POR DORIANNE

EN PRIMAVERA



RENOVACION DE SU BELLEZA

Una cura físico-dietética es lo más indicado para obtener una renovación total en la belleza. Y bien que ello es adaptable a todas las estaciones y temperaturas, así como a todas las constituciones por delicadas que sean, es obvio que la mejor época para llevarla a cabo es la primavera. Esta cura natural, efectuada en la época en que la naturaleza entera se renueva, recompensará en gran parte del atraso sufrido durante los meses anteriores en que nuestro organismo ha experimentado las consecuencias de encierros prolongados de falta de sol y de aire puro, a menudo de alimentación recargada en la que en cambio faltaban frutas y verduras abundantes.

Uno de los elementos nuevos que encontraremos en esta época para tratar adecuadamente nuestra belleza es, desde luego, la mayor posibilidad de baños de aire y de sol.

En el baño de aire, el aire y también el sol deben obrar directamente en el cuerpo. Nos proporcionaremos entonces un traje de baño con "bra" para la parte superior y tomaremos el baño de aire, antes o después de un baño de río—es muy prematuro aún para hablar de playas junto al mar—entre arbustos y matorrales, en una glorieta soleada, sobre una azotea y, si no hay otro recurso, en una habitación bien ventilada y en la que dé el sol.

Esta práctica de los baños de aire es tan importante que en Europa existían, por lo menos antes de la guerra, establecimientos destinados exclusivamente a ese objeto, con dormitorios en forma de "choza atmosférica", ubicados idealmente en medio de bosques de coníferas, tal el sanatorio de München Gladbach.

PRIMERAS SALIDAS A LAS AFUERAS

Procure en la medida de lo posible, "escaparle a la ciudad". No se puede mayormente llevar una



vida natural en la ciudad; se impone en cambio la vida campestre.

Se diría que en contacto directo con la naturaleza se regenera no sólo el cuerpo, sino también el alma. Piense entonces que gracias a los rápidos medios de comunicación directa con que en todo nuestro país se cuenta, aun los que tienen su ocupación en la ciudad pueden participar de los beneficios de la vida de campo, por lo menos un día y medio en la semana.

Es indudable que la tranquilidad rural, el aire puro, la ausencia no sólo de preocupaciones, sino también de diversiones cansadoras, y el contacto directo con la tierra, son otros tantos factores que, hasta cierto punto, pueden contrarrestar los efectos nocivos y enervantes de una actividad febril, de las continuas preocupaciones y de un trabajo abrumador.

NUEVO PLAN DE ALIMENTACION

La enorme cantidad de legumbres y frutas que brinda esta época, debe ser aprovechada para renovar el tipo de alimentación.

Hemos señalado ya en otras ocasiones cómo las personas que comen con exceso, suelen parejo con ello carecer de elementos fundamentales de alimentación. Ello, porque aunque se ingieran los mejores manjares en cantidades, ¡asombrosas a veces!, ello no puede recompensar la falta de ciertas sustancias, necesarias al organismo: como, por ejemplo, las sales nutritivas de las legumbres y el ácido de las frutas.

En primer lugar, son alimentos sanos los que la naturaleza nos



brinda, ya listos para el consumo, como las frutas — el alimento más noble, — con inclusión de las nueces, cocos, avellanas, almendras, et cétera; las simientes de cereales y leguminosas, que en pequeño volumen contienen concentrada gran cantidad de elementos alimenticios, formando así el suplemento natural de las frutas jugosas, y finalmente las legumbres, ya sean raíces, bulbos, tallos, flores, hojas y frutos que pueden comerse crudos. Asimismo deben figurar en primer término los productos animales tales como la leche y sus derivados los huevos y la miel.

Como antes...

CUENTO DE

HECTOR CARLOS IGLESIAS

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

BUENO, mamá, ¿por qué has callado?... ¿Te parece mal lo que acabo de decirte?...

E insistió ante el silencio:

— ¿En qué piensas?

Volviéndose, dibujada su silueta a contraluz en la amplia ventana, en aquella brillante tarde patagónica, la madre se acercó pausadamente hasta su hija, joven aún, al tiempo que movía la cabeza cual si quisiera espantar malos pensamientos. Luego respondió:

— ¿Pensar?... En nada... Brindándole al corazón la alegría de un retorno en el cual asoman fugaces momentos de dicha y felicidad. Instantes que por haber sido de ventura pasaron inadvertidos en el correr de los días, y a los cuales se aferra el alma para convencerse a sí misma de que no todo es dolor en la vida.

Y ya junto a su hija, que la había escuchado atentamente, aunque sin ocultar cierta nerviosidad reflejada en sus gestos, fué interrumpida de pronto por la respuesta áspera e inesperada:

— ¿Ves?... Tú misma, sin quererlo, sin haberlo pensado siquiera, me das la razón. Te hablo de mí porvenir y me respondes con tu pasado; abro mi alma para ofrecerte el espectáculo de mis ilusiones y me contestas con el cuadro sombrío de tus amarguras y tus fracasos. ¿Crees que entre tú y yo, madre e hija, es posible compartir una existencia en común sin molestarnos mutuamente?... ¿No comprendes que más de una vez he debido esconder mi felicidad para no lastimar con ella tu tristeza?...

Dulcemente, como queriendo justificar su actitud, miró la mujer a su hija. Se encontraron sus miradas.

— Has hecho mal; eres mi hija, y nunca tu felicidad pudo haberme molestado.

Cambiando la expresión hasta entonces severa de su rostro, y colocándose junto a su madre, agregó a tiempo que la tomaba de la mano:

— Molestarte como madre, no; como mujer, posiblemente sí.

Levantó la mirada hacia quien así le hablaba, y, al disponerse a contestar, sintió que una mano, tapándole la boca, le impedía articular palabra. Y continuó la joven mujer tratando de acariciar con su voz:



— Cuando era soltera y mis sueños no parecían sino una repetición de los tuyos, de aquellos que tú también habrás tenido junto a tu novio, mi padre, entonces sí creí que mi felicidad o mis esperanzas no pudieran molestarte. Pero ahora, de mujer a mujer, feliz yo, desgraciada tú por incomprensiones desgraciadas, es fácil que en el fondo de ti misma, en algún rincón de tu alma asome, cuando menos, el incontenible pensamiento de una comparación... Y no me digas, mamá, no quieras engañarte ni engañarme, que ya no soy una criatura; en esos momentos es fácil que mi felicidad roce, aunque sea suavemente, tu amargura y tu dolor... Y yo no quiero que ello ocurra, no quiero que así sea, ni por ti ni por mí.

Volvió la madre a tomar cariñosamente la fina mano de su hija, y luego de sentarse al borde de la cama, explicó pausada y serenamente:

— Pero ¿crees tú que yo, ni remotamente, pueda desear tu infelicidad nada más que para ahogar tristes recuerdos míos? ¿Cómo pudiste pensar semejante cosa? ¿No comprendes que es justamente en tu dicha donde he venido a buscar alivio a mis penas? ¿Cómo puedes rozarme siquiera con esta felicidad que si yo no tuve, no hice sino deseártela con toda mi alma?... No, Elena, nunca pienses así de tu madre. Tú también tendrás hijos, y ese día, el día en que la maternidad deje de ser un sueño para convertirse en un hecho, entonces pensarás cómo pudiste haberme lastimado con esas palabras, que no son más que un egoísmo llevado al exceso por tu gran amor a Roberto. Lo quieres tanto, que no sabes vivir fuera de él. Tienes miedo de que quienes te rodean, aun yo, tu madre, podamos quitarte un chiquito, no ya de su cariño, sino de su atención... Te comprendo, Elena, te comprendo y te perdono. Yo también hubiera querido ser así; debí haber sido así. Pero no supe, o no pude, y en lugar de mostrarme egoísta, guardar para mí sola aquella felicidad de mis días iniciales, la compartí con todos los que me rodeaban, y con todos la perdí. Haces bien, Elena, muy bien. Defiende lo tuyo, esconde en las cuatro paredes de tu alcoba la felicidad que se colocó a tu alcance. Sueña ahora, vive con Roberto y sólo para él, lejos de todos... ¡aun de mí misma!

— No, mamá; no quiero que interpretes mal mis palabras. Nunca quisiera el reproche de no haber sabido pagar tus desvelos...

— Elena, ¿quién habla de pagar?

— ...o de reconocer los sacrificios que has hecho por mí, por todos nosotros...

Un silencio pesado, que parecía materializarse en aquel cuarto, siguió a las palabras que cayeron como hielo en el alma de aquella mujer para quien la vida se había mostrado tan poco generosa en sus problemas sentimentales. Y fué la hija quien se animó a quebrarlo:

— Mira, mamá, escúchame. Atiéndeme con la misma atención que ponías cuando yo era una niña y me hacías contarte todo lo que me había ocurrido en el colegio. ¿Te acuerdas?

— ¡No he de acordarme!...

— Bueno, así quiero que me escuches... Mamá, tú sabes bien cuántos llantos me costó este amor de Roberto.

— ¡Tonterías!... Lágrimas de novia consentida, que son como riego para el buen amor...

— Como tú quieras, mamá. Luego me casé, y bien saben Dios y tú que no era posible querer más de lo que yo quería a Roberto. Sin embargo, jamás pensé que pudiera alejarme de ti, olvidarte a ti, mi madre, mi amiga, mi mejor confidente. (Concluye en la pág. 67)

La Costa Azul, con sus millonarios, sus aristócratas, sus artistas y sus extravagantes...

Desde París, y especial para "El Hogar", por CARLOS ALIER (hijo).

RITA, ORSON, FARMAN, DEKOBRA, MISTINGUETT, AGA KHAN, LOS DUQUES DE WINDSOR, DUHAMEL, BOYER, CHEVALIER, ANN TODD, CLARK GABLE Y OTROS..., Y UN MULTIMILLONARIO VENEZOLANO QUE HA NACIDO EN LA ARGENTINA.



Poco después de su nuevo encuentro, Rita Hayworth y Orson Welles llegan al Hotel du Cap.



Los dos antiguos esposos, acaso futuros conyuges, en un rincón del Parque de Eden Roc.

...et le richissime Vénézuélien Dodero va tous les jours en avion prendre l'apéritif en Corse

CAP D'ANTIBES. ... août.

"HOTEL du Cap d'Antibes, qui devait, à l'origine, servir de « maison de repos pour intellectuels fatigués » — selon le vœu d'un des créateurs, Auguste Villermes — directeur du lieu, est, cette

CABECERA DE UN DIARIO FRANCES

Cannes, Saint Jean-les-Pins, Antibes, Mónaco, Menton...

Aún se encuentran *maîtres d'hôtel* sobrevivientes de las dos guerras, que ponen los ojos en blanco cuando recuerdan melancólicamente los años idos:

— ¡Ah, señor!... Carpentier era campeón de boxeo; Chevalier imponía al mundo su sombrero de paja; Mistinguett aún no era tan joven como ahora; Lloyd George enseñaba a jugar al golf a Briand, ahí en Cannes; Mary Pickford era "la novia del mundo"; Basil Zaharoff cruzaba la *Promenade des Anglais* rodeado de seis guardaespaldas, del brazo de una infanta de España; Blasco Ibáñez escribía la vuelta al mundo antes de darla; el maharajá de Kapurtala seguía casado con Anita Delgado, Venizelos era y no era desterrado de su patria; se creía en la Sociedad de Naciones; Citroen y Rotschild, ante la admiración de los bobalicones, jugaban al *baccarat* veinte millones de francos por pase; el Aga Khan pesaba unos cuantos kilos más que ahora — y valía más, puesto que el monarca oriental vale lo que pesa en oro y brillantes; — Carolina Otero pasaba sus últimos días en Saint Jean-les-Pins y se ruborizaba ante las *jeunes filles en fleur*; don Alfonso XIII era conocido como le duc de Tolède; Landrú conmovía los sentimentalismos opiparos de las cincuentonas, y "la cortina de hierro" se llamaba "cordón sanitario"... Ah, quelle époque, monsieur, quelle époque!

Charles Boyer, Rita Baya y Maurice Chevalier en un brindis risuño.

Yo no digo que no fuese agradable aquella trasguerra, pero mucho me place vivir la de nuestro tiempo. ¿Quiéren acompañarme a la Costa Azui?

En la Garoupe hay una villa discreta y alejada. Se denomina "La Mistinguett". Allí pasa una de sus lunas de miel más bonachonas la venerable vedette. El, claro está, sigue siendo Lino Carenzio... Nada en *Chez Keller* y hace una perfecta excursión en bicicleta, acompañada de su obediente marido. La gente la reconoce y le pide autógrafos. (Esto es el paraíso de los cazadores de rúbricas.) Y le gritan democráticamente: Eh, ma pomme! Eh, ma douce! Algún indiscreto le recuerda, treinta años ha, su iniciación cinematográfica.

El general Koening no debe creer en la proximidad de la guerra,

puesto que da órdenes para cumplir el sueño de la casa propia frente al Mediterráneo.

Georges Duhamel vive en un chalecito cuyo nombre es impropio para la morada de un inmortal: "Ville Moumoune". (Suena a viejo couplet de Mayol, aquel del tupé, de la gardenia y del hop, la! provocador.)

Alexander Korda ha vuelto al mismo hotel: Eden Roc. Y — es terrible — le han dado la misma habitación donde pasó su luna de miel — ¡helás! — con Merle Oberon, esa George Sand que opuso Hollywood al boulevard. También vive ahí Orson Welles. (Ah, vraiment, un client charmant! Il accepte tout!)

Párrafo aparte, Rita y Orson se han encontrado. Y no una vez, sino muchas. *Alors?* ¿Todo aquello que se decía de que él se iba a casar y ella también? ¿Los ata el amor, el hijo, el interés?... ¡Yo qué sé! Se les ve muy "luna de miel". Un indiscreto los sorprende y los fotografía. (¡Son tan simpáticos!) Rita nada en la piscina. Espectáculo reservado a los veraneantes de Cap d'Antibes. El llegó de Roma; ella, de París. "La dama de Shanghai" es productora, y "Citizen Kane", el hombre orquesta del cine. ¿Se trata de un contrato o de un "reasantamiento matrimonial"? Dans le monde ou non — non — s'ennuie pas tout le monde en parle...

Cruza un ciclista, y luego un jeep. En la bicicleta pedalea un caballero que paseó por la avenida de Mayo: el duque de Wind-



DEJAMOS Marsella con el gusto de la *bouillabaise* en los labios. Bordeamos las rojas calas y los azules marítimos, Palmares y cardones. Alpes y adelfas. Y el mundo cosmopolita. Desde Saint Raphaël hasta Menton, la sociedad que asoma en las actualidades, los procesos famosos — desde los políticos a los comunes — los *Who is who?* internacionales... Aristócratas, artistas, banqueros, políticos, monarcas desterrados, viajeros, deportistas. Tumbados, secándose al sol en las playas doradas, descansados en las terrazas de los hoteles rutilantes, inquietos ante la ruleta de Montecarlo, adormecidos tras un *all i oli* fecundo, trenzados en idilios — ¡otros más! — ante un *cock-tail* soidisant afrodisíaco...

sor, né príncipe de Gales. En "el petiso de los mandados" se agita la silueta — nunca mejor empleado el vocablo — de **madame la duchesse**.

Avanza un perfil conocido de Buenos Aires: el señor Dodero. Correcto, elegante, fino, sonriente. Pero ¿por qué se empeñarán en quitarle su nacionalidad? Los camareros, los bañistas y los reporteros dicen que es "el multimillonario venezolano". (Estos franceses — ¡caramba! — nunca sabrán geografía.) He aquí algunas indiscreciones y fantasías que los periódicos publican:

"Pasa el avión anfíbio del riquísimo venezolano Dodero, el veraneante más extraordinario del año. Ha alquilado en Cap d'Antibes dos villas: el castillo de los Pinos y **Daisy Roc**, y dos departamentos en el Hotel du Cap. Si ha retenido tantos departamentos es, antes que nada, para instalar a sus numerosos amigos y también porque recuerda que hace tres años no pudo encontrar habitación en Nueva York. Para lograr una alcoba tuvo que comprar un hotel de veinte pisos, entre la medianoché y la una de la madrugada. Ha dado dos fiestas que han costado cada una de ellas un millón de francos. La tercera será una fiesta romana. Disfraz obligatorio. Todos los invitados, cuantos esperen serlo y los "ricos tipos" escudriñan las tiendas de antigüedades de Francia e Italia. Con su avión anfíbio M. Dodero ha ido a la isla de Elba. Toma el aperitivo en Córcega y sobrevuela diariamente la cima del Vesubio."

La fantasía periodística es inagotable.

Sigamos. Ahí está **The king**. En este caso se trata de Clark Gable, a quien califican de monarca los estudios de Hollywood. Si se le observa, tiene el aspecto de tal. Mejor que Carol. Come casi en mi presencia. Una muchacha ha pedido que le firme el menú que ha digerido. Clark sonríe y soporta a una hilera de fotógrafos de ocasión. Leo la cuenta. Discreto diénte tiene el hombre que ha rodado ochenta películas en 18 años: **Consummé froid. Loup grillé aux sarments. Salade. Roquefort. Desserts**. Una botella de Meursault 1937 y una botella de la Viuda.

— No me gusta jugar — dice Clark, no la viuda. — pero ¿quién no deja unos francos sobre el verde de esperanzado de Montecarlo?

Y se va.

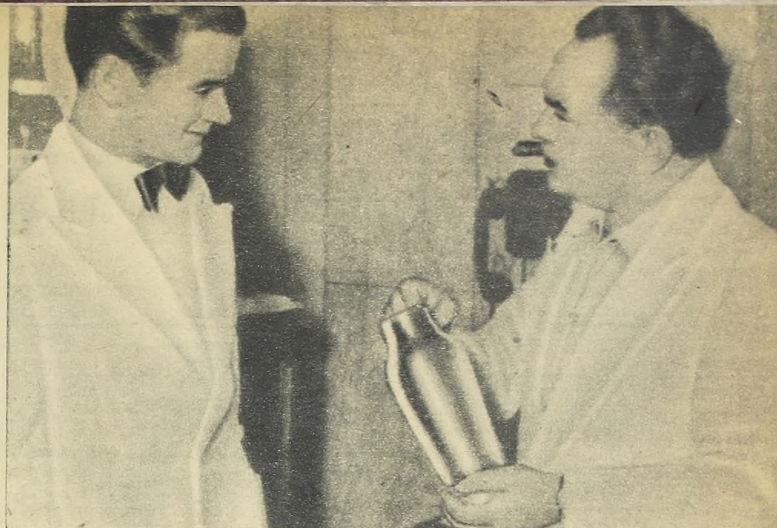
¿Cómo dice usted? No lo dude. Esa dama bajita, regordetilla, de cabello entrecano, áureo y azul; de sonrisa afable y dientes de roedor; de discreto caminar y de sonrisa apacible; de brazo musculoso y de mano tan clara que revela las rutinas fluviales de sus venas, es Mary, sí, Mary Pickford. Pero esta vez no cruza, como la otra, con Douglas. El nuevo marido es joven y afable.

Han llegado tres ingleses. Pertenecen, como dice una revista, al "stud Rank": el director Daniel Lear, el actor Trevor Howard — el de "Lo que no fué" — y la actriz Ann Todd, la de "El séptimo velo". Pasan sus vacaciones en el lago de Annecy, pero han venido a nadar en el Mediterráneo. ¿Cómo no ver a Marcel Pagnol? No lejos de aquí, el cineasta académico trabaja y veranea. Rodó en blanco y negro una película. Ahora la repite en un coloreado de

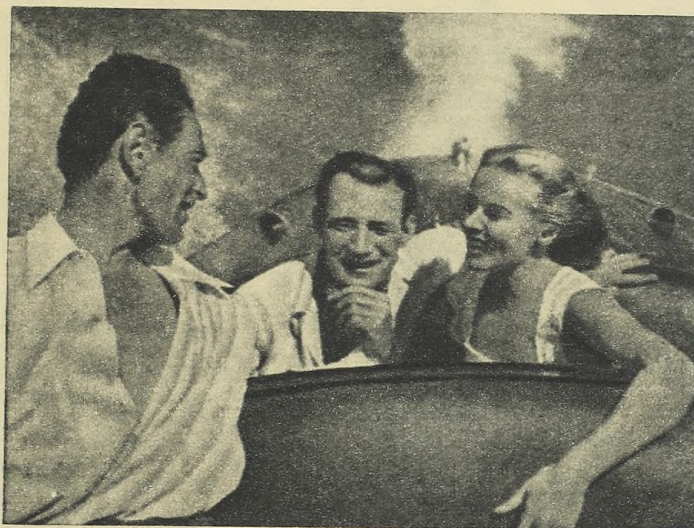
invención francesa. Adjunto una fotografía. No se trata de una escena de playa. Es una de rodaje. Observen a Jacqueline Bouvier, **madame l'academique**, esperando la hora del trabajo.

Edward G. Robinson, aquel que hacia 1923 interpretaba en Broadway el **Peer Gynt** ibseniano y luego incorporó villanos y bandidos, ahora cultiva el arte del veraneante y da lecciones de cocktailismo a un **barman** costero.

Chevalier tiene una casa, un barco y una sonrisa. Hacia allá va Charles Boyer con sus gloriosos cincuenta (¿y...?) años, su calva interesante y su **savoir faire**. **Les vieux** se encuentran y se quieren. **Souvenirs, amitiés**. Entre ellos Rita Raya, aquella mujer que se-



Edward G. Robinson durante sus vacaciones da lecciones de cocktailismo a un barman costero.



Si la Côte d'Azur atrae a la gente de Hollywood, es el lago de Annecy lo que atrae la preferencia de los ingleses. En esta foto, de izquierda a derecha, vemos al "metteur en scène" Daniel Lear, a Trevor Howard y a Ann Todd.

dujo a Chevalier en un sketch del Casino.

Pasemos al "Ghota", esa guía de teléfonos de la historia. La condesa de Maillé aspira con una pajita un **cock-tail** suave, y la duquesa de Vivonne bebe suavemente un **cherry**. El príncipe Ali-Khan se divierte como los ágiles nadadores que en ciertos puertos solicitan a los turistas que arrojen monedas al mar, que ellos bucean y recogen. El príncipe lo hace con los anillos o los aros que las hermanas Viseux le arrojan. Si no saliera triunfal, lo obligado sería sustituir lo perdido por algo mejor. Las hermanas, empero, no lo necesitan. La mayor fué Miss France. Un norteamericano millonario (estos yanquis se lo llevan todo) se casó con ella, y desde entonces es Mrs. Mac Agnew. La menor espera. Ninguna de las dos tiene veinte años. Hay tiempo de que llegue otro millonario. La hija de la condesa de Pastré, Nadia, ha organizado el Festival Musical de Aix-en-Provence. (Los lectores ya saben, y si no lo saben lo van a saber ahora mismo, que la condesa es la propietaria del vermut Noilly-Prat.)

¿Hablemos de los millonarios y de los poderosos? Por ahí andan en camisa multicolor, pantalones claros, sandalias y **tête nue**: Mar-

cel Farman, el de los aviones; los tres hermanos Dubonnet, uno de los apellidos más saboreados por los paladares de millones de franceses; Howard Cullman, el director del puerto de Nueva York, que habla seis veces diarias con su oficina de Wall Street; dos caballeros de apellidos internacionales, que rigen presidencias de la Standard Oil y de la Royal Dutch; el señor Henessy y el señor Martell, apellidos celebrados después de una buena cena, y otros.

Hollywood se ha desplazado a Cap d'Antibes, al Eden Roc. Una comida sencilla, 1.500 francos (alrededor de 30 pesos), sin vinos y sin propinas. Una habitación, 3.000 francos (alrededor de 60 pesos). Cuando era popular la melodía "Au clair de lune", en la puerta de cada habitación se hallaban las botas de montar o los zapatos de oro de los aristócratas zaristas. Ahora sólo se ven unas sandalias. (¿Y para qué las dejan?) Hablábamos de Hollywood. ¡Ah, sí! Elsa Maxwell, la periodista, invita, charla, escribe y maneja su mundo. Tyrone Power, con su nueva víctima, Linda Christian. Orson sin



La eterna Mary Pickford.

Armonía



Esa combinación agradable, feliz, en todos los detalles de su "toilette", acredita su distinción personal. Y en esa armonía, juega un rol preponderante la elección del perfume. Discreto, señorial, despertando admiración **Gardenia Azul**, se impone en el mundo elegante.



LOCION
gardenia
azul

Venta en perfumerías,
farmacias y tiendas

El perfume de la ensoñación...

CAMAUÉR & CIA. S. R. L. — CAPITAL \$ 200.000. — INCIAN 2839/47 - BUENOS AIRES

LA PAJA EN EL OJO

NOSOTROS somos así. De puro modestos ni siquiera sabemos cuál es nuestro verdadero valor. Y conste que no nos referimos en particular a las humildes violetas que colaboramos en esta sección, sino a los argentinos en general. Ahí tenéis el caso de las olimpiadas. Mandamos a una serie de muchachos desconocidos, cuyas probabilidades de triunfo nadie tenía seriamente en cuenta, y se nos vuelven a casita con varios premios: los corredores de la Maratón, los boxeadores los redactores de *Clarín*. En especial estos últimos son los que más han contribuido a revelarnos un valor que muchos ponían en duda: el de nuestros sufridos pesitos.

Pues ved lo que al respecto nos revela el corresponsal el 16 de agosto a propósito de las entradas vendidas en las boleterías del estadio olímpico:

Una cuidadosa estadística nos ha permitido enterarnos que desde el jueves pasado hasta hoy, exactamente una semana, las boleterías de los diferentes estadios han recaudado nada menos que unas 500.000 libras, equivalentes, más o menos, a dos millones de pesos de nuestra moneda.

Se ve que las libras inglesas han perdido mucho de peso... ¡y de pesos! Como que ahora — en Londres — parece que nos dan una por sólo cuatro pesos nuestros. Inmediatamente que lo supimos, para defender los intereses de nuestros buenos amigos, reemplazamos como premio de sus esfuerzos a la desvalorizada libra por cincuenta pesos nacionales contantes y sonantes. Sobre todo, ¡ay!, sonantes. Así somos nosotros: de una generosidad no menos olímpica.

COMO una característica de nuestra generosidad reconocemos los méritos ajenos tanto como los propios, y por eso, puestos a hablar de las olimpiadas, experimentamos una verdadera satisfacción al revelar la estupenda actuación de un notabilísimo esgrimista italiano, único en su género. Como que de él nos dijo *Los Andes* de Mendoza el 10 de agosto:

LONDRES, 9. (United). — Gino Cantoni ganó para

Italia su primer título en esgrima en los juegos olímpicos al clasificarse campeón individual de espada sin espada.

—Criollo lindo el Cantoni italiano éste. Con espada comprendió que la llevaba robada de antemano. Pero él prefirió renunciar a esas ventajitas, y así se clasificó campeón olímpico de espada a mano limpia.

CLARO está que después de ese notabilísimo éxito del campeón italiano en esgrima de espada sin espada podría aparecer de pronto un campeón de box a florete o algo por el estilo. Pero eso se lo dejamos para quien no pueda presentar una selección tan extraordinaria de peleadores como la nuestra, que no sólo consiguió dos campeones olímpicos sino que, además, según *Clarín* del 11 de agosto:

Con 10 victorias sobre 8 combates, la actuación del equipo argentino resulta en verdad excepcional.

¿Quién será el guapo de poner en duda la excepcionalidad de estos boxeadores que obtienen hasta dos victorias por pelea?

PERO también en esto debemos reconocer hidalgamente que no fuimos los únicos. Aunque los campeones de tiro que enviamos eran de los que donde ponen el ojo ponen la bala, se encontraron con el campeón húngaro, que, como nuestros boxeadores, hacía aún algo más, si hemos de creer el relato de *El Atlántico* del 5 de agosto:

Resultó vencedor el campeón olímpico de Hungría, que totalizó 600 blancos sobre 580 posibles, record olímpico.

¿Qué record olímpico ni qué niño muerto! Hacer seiscientos blancos sobre quinientos ochenta posibles es dejar atrás a la misma posibilidad. Este tirador es de los que donde ponen la bala ponen el ojo. El blanco del ojo, naturalmente.

NO sabemos, en verdad, qué es lo que los santiagueños entienden por "un triunfo sumamente ajustado" en materia deportiva. Por aquí, por la capital, creíamos que

AJENO...

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

**PREMIADOS
ESTA SEMANA:**

*Carlos Yánkelewich (Mendoza)
y Humberto T. (Capital).*

triunfar en forma sumamente ajustada era ganar por escasísimo margen. Tal vez por la mínima diferencia. Pero *La Provincia* de Santiago del Estero, refiriéndose el 4 de agosto a un partido de los jugados en las olimpiadas, y que revistió ciertos aspectos de sainete, dijo:

LONDRES, 4. — En la última jornada de las olimpiadas, la nota más jocosa fué dada en el partido de basquetbol que se disputó entre Corea y El Irak, y en el que la primera ganó en una forma sumamente ajustada por el score de 120 tantos contra 20.

Habría que aclarar un poquito. Desde el punto de vista coreano, la victoria no sólo no fué muy ajustada, sino que hasta puede decirse que fué holgadísima con esos cien tantos de diferencia. Pero desde el punto de vista del equipo derrotado, ¡vaya si fué ajustada! Hay que ver los aprietos en que se encontraron...

LAS informaciones claritas, bien claritas, de tal modo que no se presen a un doble entendido que pueda resultar enojoso. Si es necesario, hay que llegar a la precisión conseguida por *El Liberal* de Corrientes, del 20 de agosto, al referirse a

la reunión matutina celebrada por la Cámara esta mañana.

Nada de reuniones matutinas entre gallos y medianoche. Y las reuniones matutinas que no puedan celebrarse por la mañana, es preferible dejarlas para el día siguiente. Pero por la mañana, ¿eh?

DESGRACIADAMENTE no todos los cronistas proceden con ese exceso de veracidad que nos proporciona tan matinales reuniones matutinas. Otros prefieren la contradicción, y entre ellos figura *El Noticiero* de Castelli, que da estos datos de un asaltante:

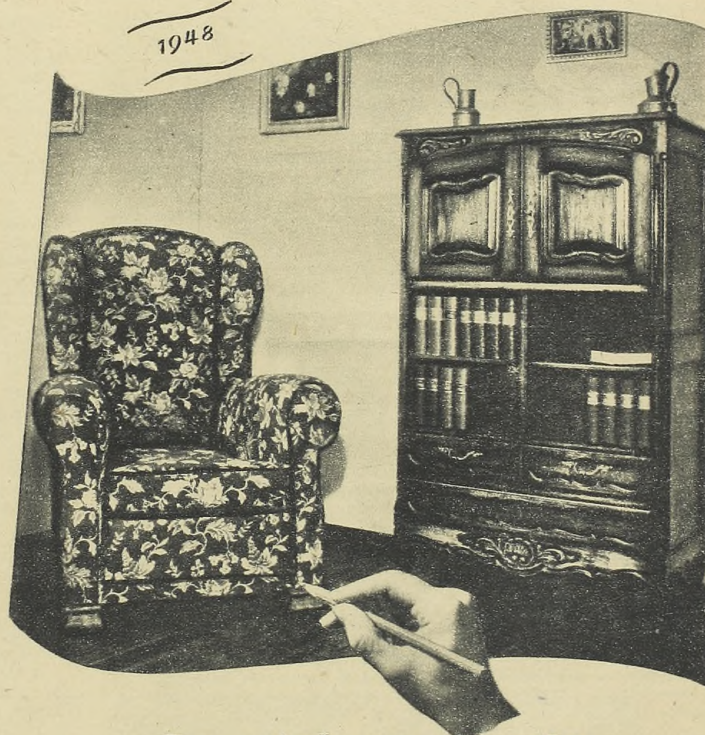
De los datos aportados por el asaltado se deduce que el delincuente es de mediana estatura, fornido, alto, morocho y de abundante cabellera negra.

¿Seríais capaces de reconocer a este elástico delincuente que es al mismo tiempo alto y de mediana estatura? Nosotros, sí. Pero no por su talla, sino por el otro dato: el de ser morocho y tener cabellera negra, en lo que por lo menos fué consecuente consigo mismo.

**Desde Aquel
Pasado...**



En los salones porteños ya estaba presente el característico buen gusto de Baratti Muebles, manteniendo desde entonces su norma tradicional: siempre a tono con la época... Como sus antecesores, haga Ud. de Baratti Muebles, la Casa para su casa.



**Se vé la mano de
BARATTI
Muebles**

SIEMPRE A TONO CON LA EPOCA

Corrientes 1145

Buenos Aires



El rescate

Por

PHILLIPS OPPENHEIM

GERARDO Jennerton, que había estado absorbido por el estudio de una crónica de las fechorías de cierto perseguido malhechor, fué distraído de su labor por unos golpecillos que sonaban a pocos pasos de él. Levantó la cabeza, y advirtió, sorprendido, que tenía un visitante. Allí estaba, golpeándose la pierna con su bastón de bambú, un jovencito de aire distinguido, ataviado a la usanza de los escolares de Eton. Era un muchacho de pocos años, de semblante inteligente, hasta atractivo, y de maneras correctas.

—¿Es usted el señor Gerardo Jennerton? — preguntó.

—Soy — admitió Gerardo. — ¿Qué se le ofrece a usted?

—Yo me llamo Felipe Fotherhay — confió el muchacho. — Estoy en lo de Brown, su vieja casa de estudios... donde usted estuvo...

—¿Cómo sabe usted eso? — inquirió Gerardo.

—¡Ah!, le conocemos a usted muy bien en Worsley — aseguró el jovencito. — Lindo colegio, ¿no es cierto?... Yo siempre le he seguido con atención en su carrera, señor Jennerton.

—Muchas gracias. Parece usted saber bastantes cosas de mí — observó Gerardo.

—Por supuesto — aseguró el jovencito. — Lindo colegio, ¿no? Tengo abajo a un compañero que me está esperando. ¿Puedo hacerlo pasar?

—No faltaba más, hágalo entrar en seguida — consintió el detective.

El muchacho atravesó la habitación, y abrió la puerta.

—¡Entra, yanqui! — gritó.

Un ejemplar humano idéntico al joven Felipe Fotherhay, al menos en lo que a indumentaria atañe, obedeció aquella orden. Su complexión era más débil, y su rostro más fino. Esperó a que le presentaran a Gerardo Jennerton con una total ausencia de timidez, y luego fué a sentarse en uno de los brazos del sofá de su compañero.

—Vimos la dirección en la guía telefónica, y tuvimos que tomar

un auto, cosa que no estaba en nuestro programa...

—¿Querían ustedes consultarme profesionalmente? — interrogó Gerardo. — ¿Sucede algo grave en el colegio de Brown? ¿Algún robo de cortaplumas, o tortas sustraídas? ¿Eh?

Felipe descartó esa idea con un gesto despreciativo.

—No, no se trata de tonterías como esa. El yanqui y yo — declaró solemnemente — hemos conversado mucho sobre el asunto, y los dos creemos que algo horrible va a suceder allí donde nos vamos a quedar esta noche...

—¿Y dónde se van a quedar? — Con la familia de Tito Spencer, en Esher.

—¿Y quién es, permítame, este señor yanqui? — preguntó Gerardo, echando una ojeada al segundo de los muchachos.

—¡Ah! — expresó Felipe. — El yanqui es un muchacho "corrido", americano; ¿sabe?, pero no tiene nada de malo, y ya le sucedió algo parecido una vez. Lo secuestraron en un sitio del estado de Nueva York. Por eso está aquí ahora. Se llama Hammerton. Su padre dicen que era el hombre más rico del mundo.

—¿De modo que fué usted el héroe del famoso caso de secuestro? — inquirió Gerardo, con un repentino acceso de interés.

—Sí, señor — fué la rápida respuesta. — Me tuvieron durante una semana escondido en el bosque.

—¿No ve? Por eso está aquí en Inglaterra, en nuestro colegio — explicó Felipe. — Su padre murió, y su madre lo envió aquí después, creyendo que estaría más seguro. Tito y yo no pensamos ahora lo mismo.

—No crean, de este lado del océano no les hace buen clima a los secuestradores — expresó Gerardo.

Felipe se irguió en el sofá, inclinándose luego hacia delante. Hablaba muy en serio.

—Señor Jennerton — confió, — ha habido americanos...

—Eso — interrumpió el otro muchacho.

—...en Worsley. Los hemos vis-

to rondando por los alrededores del colegio. Hace tres o cuatro noches hubo un robo en la misma escuela... alguien entró, por lo menos, en el cuarto donde dormimos el yanqui y yo.

—¿Y qué les pasó?

—Nosotros no estábamos. Estaban haciendo reparaciones, y nos habían pasado a otra habitación.

—¿Ladrones, eh?... — comentó, pensativo, el detective. — ¿Y robaron algo?

—Nada — replicó Felipe. — Lo buscaban a éste. Estamos bien seguros de eso.

—¿Qué dijo el rector?

—Telegrafió al tutor del yanqui, que vino, y habló y gritó mucho, pero que no hizo más que reírse ante la idea de que no eran vulgares ladrones.

—¿Quién es el tutor de... eh... del yanqui? — preguntó Gerardo.

—Un tal Howson... el mayor Howson. También está parando en lo de Tito Spencer. Parece de muy buen humor... ríe y habla a raudales. Nos regaló dinero para que compráramos lo que quisiéramos. Pero a mí no me gusta el individuo... ni al yanqui.

—Y ahora, dígame: ¿por qué temen que pase algo terrible esta noche? — invitó Jennerton.

—Me temo que nos tome usted por un par de miedosos — expresó Felipe, — pero yo estoy seguro de que uno de esos americanos que vimos en Worsley anduvo también rondando la casa de los Spencer, en Esher. El yanqui lo vió, y yo también. Y no estaba solo.

—¿Quién estaba con él?

—El mayor Howson, tutor del yanqui. Andaban por los jardines que hay a la espalda de la casa. Yo traté de ocultarlo a éste, e hice que Tito desempeñara las funciones de centinela indio. Poco pudo oír de lo que conversaban, pero alcanzó a distinguir la palabra "auto" y algunas frases relativas a "esta noche", y a la calle de Ripley. Tito y yo creemos que quieren dar el golpe definitivo.

—¿Le han contado ustedes todo eso al señor Spencer, padre? — inquirió Gerardo.

—Tito trató de sugerírselo, pero el señor se echó a reír. Ya ve, señor Jennerton, que lo único que haría él sería llamar a la policía, y la policía nunca encuentra a nadie, ¿no? Nosotros pensamos que si lográbamos interesarlos a usted, les daría caza a esos malhechores...

—¿Van a ir luego al partido de rugby, no? — sugirió Gerardo, después de unos segundos de reflexión.

—¡Ni que hablar! — fué la entusiasta respuesta.

—Bueno, búsqume en el extremo derecho de la tribuna de socios, a la hora del té, y los conduciré hasta mi mesa. Haré entonces algunas interrogaciones, y les diré si puedo hacer algo por ustedes.

—¡Magnífico! Cuando todo el

mundo se disponga a tomar el té, lo buscaremos en la tribuna... Este..., señor Jennerton...

—¿Qué cosa?

—¿Fué su padre el que fundó esta oficina, no? ¿El le enseñó a investigar?

—Sí, en gran parte fué él — asintió Gerardo.

—¿No lo podríamos ver nosotros? — preguntó el muchacho.

—Caramba, no sé. Voy a ver si está.

Gerardo cruzó su oficina, y entró en la de su padre, pronunciando en voz alta:

—Papá, tenemos aquí a dos nuevos clientes que querían cambiar una palabra con usted.

El señor Jennerton, rosado, robusto, cuidadosamente vestido, de tan buen humor como siempre, no tardó en aparecer. Miró a los dos muchachos con franca sorpresa.

—Lamentamos haberle molestado, señor Jennerton — se disculpó Felipe, todo cortesía. — Nos resultó muy interesante el conversar con su hijo, pero no nos hubiéramos resignado a irnos sin verle a usted... aunque fuera un segundo sólo. El yanqui y yo... éste y yo... queremos ser detectives cuando seamos hombres.

—Encantado de conocerlos, señor Jennerton — dijo el muchacho americano.

El señor Jennerton se sentó en la silla giratoria, y rió de buen grado.

—¿Clientes, eh?... ¿Qué les ha ocurrido?

—Es algo muy serio, señor Jennerton — explicó Felipe; — pero creo que todo se arreglará bien. Su hijo nos hará algunas investigaciones.

Gerardo abrió la puerta.

—Bueno, no se demoren, que van a llegar tarde al partido. Nos veremos a la hora del té y charlaremos otro rato.

Aquella misma tarde, a las cinco en punto, los dos muchachos, sudorosos, se llegaron hasta la tribuna de socios, donde los esperaba Gerardo.

—Aquí estamos, señor Jennerton — anunció Felipe, con satisfacción. — Creo que no tendrá inconveniente en que le presente a Tito. — Y en ese momento se adelantó un tercer niño. — No es mal muchacho, pero es como tigre para las ciruelas.

Llegados a la confitería, tomaron asiento todos en la mesa de Gerardo.

Un poco más tarde, calmada la voracidad del trío estudiantil, Jennerton les hizo algunas preguntas:

—¿Cuánto tiempo hace que el mayor Howson es tutor suyo? — inquirió al joven Hammerton.

—Principió unos seis meses antes de salir yo para Inglaterra — replicó el muchacho. — Mi madre lo conoció en Nueva York, y él la convenció de que debía enviarnos aquí.

—¡Ajá! Supongo que será también amigo del señor Spencer, ya que está pasando una temporada en su casa.

—No creo que lo sea—intervino Felipe.—Lo que creo es que el señor Spencer lo invitó porque, de lo contrario, el yanqui hubiera tenido que quedarse solo con él..., y como éste quería estar con nosotros todos...

—¿Qué van a hacer ustedes ahora?—preguntó Gerardo.

Felipe tuvo una pequeña mueca.—Nos volveremos a Esher—respondió.—Creo que bailaremos, porque el señor Spencer ha improvisado una reunión. ¿Nos ayudará usted, señor Jennerton?

—Con el mayor gusto—prometió Gerardo.—Vamos a tomar un coche. Los llevaré y cambiaremos unas palabras con el señor Spencer. Ya en el hogar de los Spencer, Gerardo fué presentado a otras personas, y encontró, asimismo, algunos conocidos.

—Venga esta noche a bailar un rato—invitó el mayor de los Spencer.—Comeremos temprano, creo que a las siete y media; si puede, venga a esa hora.

—Muchas gracias—asintió Gerardo.—Vendré probablemente después de comer, si no les es molesto.

La organización de los Jennerton, de sus oficinas, era perfecta. Cuando Gerardo regresó a su casa, tenía ya sobre la mesa dos apuntes cuidadosamente copiados a máquina. Su padre lo miró interrogativamente.

—No cabe duda que el chico de Hammerton es el botín de que pretenden apoderarse—comentó Jennerton, hijo.—Único hijo del difunto Guillermo Hammerton, multimillonario, que poseía una fortuna calculada en treinta y tres millones, destinada a su hijo por herencia, fué secuestrado el muchacho hace dieciocho meses, causando el hecho gran sensación en el público y la prensa americanos. Fué después rescatado por la policía, que maniobró de una manera primitiva, y su madre lo puso bajo la custodia del mayor Howson, enviándolo al colegio de Worsley. Tal es la historia del muchacho, palabra por palabra.

—¿Y qué hay de Howson?

—Datos sin interés—admitió Gerardo.—Mayor retirado, colaboró durante la guerra en la acción del ejército americano, y fué invitado a trasladarse a Washington. Edad mediana, pertenece al Club Somerset, y es aparentemente de espesa fortuna. A veces recibe dinero prestado de gentes humildes; pero no hay cargo definido en su contra. Suele jugar al golf, y frecuenta los parques y balnearios más baratos de la costa francesa.

—¿Hum!...—observó el señor Jennerton, padre.—¿Qué piensas de todo eso, Gerardo?

—¿Qué sé yo!—protestó éste.—No estaría de más, sin embargo, que vigiláramos de cerca el caso. El mayor de los hijos de Spencer me ha invitado a la reunión que dan esta noche. Si no tiene usted inconveniente en que vayamos allí en auto, podremos, quizá, observar bien el asunto.

El señor Jennerton asintió con la cabeza.

—Si esos muchachos no se equivocan acerca de los americanos que rodeaban el colegio de Worsley, el caso me parece turbio y hasta interesante—admitió.

La mansión de los Spencer, llamada Esher Hall, era notablemente magnífica, y Gerardo

advirtió, al llegar, que el baile no era la improvisada reunión que esperaba encontrar, sino una fiesta de grandes proporciones, con asistencia de cientos de invitados. Bailó durante una hora, después de lo cual fué en busca de Felipe, y lo encontró sentado en un alto escalón, frente a un mostrador de circunstancias.

—Vea, me gustaría que me mostrara el tal mayor Howson—expresó Gerardo.

—¡Inmediatamente! ¿Cree usted que andan detrás del yanqui, señor Jennerton?—preguntó Spencer ansiosamente.

—Muy bien puede ser—advirtió Gerardo.

—¿Y su padre, señor Jennerton? ¿No va a venir a ayudarnos?

—Usted no me tiene confianza, ¿eh?...

—No, señor, no es eso—explicó Felipe, disculpándose.—pero usted no tiene tanta experiencia como él, ¿no? Nosotros nos sentiríamos más seguros si los dos estuvieran aquí.

Gerardo sonrió.

—¡Ah!, no disimula mal. Mi padre anda por ahí afuera.

Hubo en el semblante del muchacho un claro gesto de alivio.

—Y ahora, venga—continuó Gerardo;—quiero que me lo muestre al mayor Howson.

—Estoy listo—aseguró Felipe, saltando del escalón.—Lo más del tiempo se lo pasa aquí, bebiendo whiskies y soda, pero esta noche no parece querer apartarse de la puerta excusada de la casa. Pienso que busca a los americanos. El yanqui jura que oyó a uno de ellos, hace un rato, preguntándole a un chofer dónde queda la calle de Portsmouth. Por aquí, señor.

Gerardo y su joven acompañante buscaron un rato en vano. Finalmente, en una de las habitaciones más pequeñas dieron con un hombre que miraba a la calle desde una ventana.

—¡Aquí está!—exclamó Felipe.—Mayor Howson, éste es el señor Jennerton. Precisamente, estábamos hablando de usted.

El mayor Howson se volvió bruscamente. Parecía ser hombre de unos cuarenta y cinco años, alto, robusto, con una expresión moderadamente placida, unos ojos pequeños y una boca débil.

—Encantado de conocerle, señor Jennerton—pronunció, con una marcada ausencia de cordialidad.

Gerardo saludó cortésmente. El aspecto del mayor no era de los que se imponen, pues su exterior no demostraba ninguna comodidad pecuniaria, y sus maneras tampoco eran sueltas, desahogadas.

—A propósito, ¿dónde está su pupilo?—preguntó luego el mayor Howson.

—Anda por ahí, divirtiéndose más y mejor—respondió Felipe.—Le gusta una chica, una de las invitadas; debe de estar charlando con ella.

El mayor arrojó su cigarrillo.

—Bueno—dijo,—ustedes me disculparán. Voy a ver si bailo unas piezas. Más tarde nos veremos, señor Jennerton.

Fuése, y Gerardo lo siguió cavilosamente con la vista.

—No me gusta este tipo, Felipe—confió.

—Algunas veces parece muy bien—comentó Felipe, con duda.—Ahora ya lo comienzo a tener en la garganta... Pero ¿dónde está su padre, señor?

—Anda observando del lado de afuera—replicó Gerardo.—Per-

mitame que vaya a cambiar unas palabras con él.

Gerardo salió al jardín y encontró a su padre cerca de las verjas. El señor Jennerton se mostró perturbado.

—Los chicos tienen razón, Gerardo—confió,—en lo que se refiere a los americanos que rondan. Uno de ellos andaba paseándose, hace un rato, por aquí con el tal Howson. Creo que lo mejor será que vayamos y conversemos con Spencer. Pero aguarda. Ahí viene uno de ellos. Tiene el aspecto de estarlos observando.

Gerardo volvió la cabeza y descubrió a un hombre que inmediatamente fingió completa indiferencia.

—¿Puedo preguntarle qué busca usted aquí?—lo interrogó bruscamente Gerardo.

—¿Qué le importa eso!—respondió el otro bruscamente.

—Yo soy de la casa—mintió Gerardo,—y si veo a un extraño paseándose por aquí, me parece justo preguntarle lo que hace.

El tono del hombre se suavizó.

—¡Ah!, si usted es de la casa, ya es distinto—dijo.—Vea (Y se desprendió el saco, mostrando un distintivo policial prendido al chaleco.)

—Ya—expresó Gerardo.—Pero ¿qué significa eso?

—Significa que pertenezco a la policía de Nueva York—respondió el hombre, bajando un poco la voz.—Me han enviado para que siga pasos de un individuo que persigue al chico de Hammerton. ¿Sabe algo de eso?

—Nada. ¿Se refiere usted al muchacho americano que está aquí de huésped?

—Eso es. Ha sido secuestrado ya una vez, y la misma pandilla de bandoleros lo persigue aun. El jefe de policía me envió para que no perdiera de vista al joven.

—¡Ajá!—observó Gerardo, tranquilo.

—Tengo un compañero por aquí—prosiguió el hombre.—Todo lo que pretendemos es que se nos deje solos, y ya nos arreglaremos para que al chico no le pase nada. Me llamo Pat Harwood. Fui yo quien capturé a los secuestradores la vez pasada.

—¿Está aquí alguno de ellos ahora?—preguntó Gerardo.

—No. No hay nada que hacer esta noche. Pero, con todo, tenemos que saber por dónde anda el chico. Nos iremos una vez que todo el mundo se acueste. Buenas noches, señor.

El hombre dió la vuelta y des-

apareció. Gerardo volvió a mirar a su padre.

—¿Qué opina de esto, papá?—interrogó.

El señor Jennerton se mostró muy animado.

—Apodérate del chico, ante todo, y enciérralo donde no lo puedan hallar—ordenó.—Luego llama a la policía en mi nombre..., en nombre de la firma. A la policía de Esher o a la de Ripley. Que vengán en auto, en seguida. Yo no apartaré los ojos de ese tipo.

—¿No cree usted lo que nos contó?—aventuró Gerardo.

—Conozco demasiado bien el verdadero distintivo de la policía neoyorquina. ¡Apúrate!

Gerardo se dirigió rápidamente al interior de la casa y encontró a Felipe, que lo esperaba pacientemente.

—¿Dónde está el yanqui?—preguntó bruscamente el primero.

—Por aquí debe andar.

—Busquémoslo en seguida—insistió Gerardo.—¡Vamos! No debemos perderlo de vista.

—¿Ha descubierto ya algo?

—Me parece que sí—admitió Gerardo.—Vamos, vamos...

Comenzaron la búsqueda con excesivo entusiasmo. Algo sospechaba Gerardo. En ninguna parte encontraban rastro alguno del yanqui. La compañera que Felipe le sindicara como festejo también lo buscaba desconsolada. Aquel se le acercó, le hizo unas cuantas preguntas y volvió con una extraña expresión en el semblante.

—Señor, ella dice que el mayor Howson se les acercó y se fué con el yanqui. ¿Qué burro he sido al no quedarme con mi amigo?

—¿No dijo adónde iban?

—Creo que expresó el mayor que iba a mostrarle las armas ahora que no había nadie en la sala.

—¿Sabe usted por dónde se va?

—Creo que sí. Venga, señor.

Dos veces se desorientaron, pero dieron al fin con un largo corredor de piedra.

—¡Aquí es!—expresó triunfalmente Felipe.—Es la última puerta de la derecha.

Llegaron hasta esa puerta. Gerardo probó el picaporte. Estaba cerrada con llave.

—No importa—expresó Felipe.—Esta otra puerta comunica con el patio.

Corrieron hasta el extremo del corredor. Luego entraron en un gran patio abierto, en el centro

(Continúa en la pág. 65)



"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI



223 El Importante Morgan estaba allí. A pocos pasos de nosotros. Después de tan larga aventura, había llegado el momento del triunfo. Reuní mis fuerzas para la aventura final. El Importante Morgan parecía, en aquellos instantes, una fiera acorralada. Miraba a uno y a otro lado. Era evidente que estaba esperando algo. De pronto, me reconoció. Lanzó una carcajada estentórea y me apuntó con su revólver. — ¡Demasiado tarde! — le grité dando un salto en el aire y abrazándolo al caer.



225 El bandido se internó en una de las galerías incendiadas. Traté de imitarlo. Pero en ese instante el techo se desplomó. Forzosamente tuve que detenerme. Allí terminó mi persecución. Porque a partir de ese instante no volví a ver al siniestro personaje. Sus hombres fueron reducidos. La Tierra Olvidada ya estaba dominada por Scotland Yard. La humanidad se había salvado de uno de los más terribles ataques que se hubieran planeado en su contra.

Lea desde el viernes próximo otra gran aventura policial de Peter Fox:

CRIMEN EN LA NOCHE



224 Rodamos por el suelo. Yo lo abracé fuertemente, tratando de imposibilitar el uso de su arma favorita: el muñón de hierro. El Importante Morgan era un hombre de fuerza extraordinaria. Trataba de zafarse. En un momento dado lo conseguí. Se puso de pie. Berman acudió en mi ayuda. El Importante Morgan, sin vacilar, hizo fuego sobre él. Vi cómo el inspector Berman caía. Tuve nuevas fuerzas. El siniestro criminal me apuntó. Prácticamente estaba a su merced. Pero todavía me quedaba un recurso.

alcancé a darle un golpe en la rodilla. El revólver cayó de sus manos. Me dispuse volver a la lucha. Pero el muñón de hierro era un arma terrible. El Importante Morgan dió un paso hacia atrás y lanzó un terrible golpe. Logré hacerme a un lado a tiempo, pero no pude evitar que el muñón de hierro me rozara el hombro. Caí. El Importante Morgan corrió. ¿Hacia dónde? Yo no lo sabía. Pero, poniéndome de pie, traté de seguirlo. El hombro me dolía atrocemente.



226 — ¿Habrá muerto en el incendio el Importante Morgan? — me preguntaba varias semanas después, en mi despacho de Scotland Yard, el inspector Berman. — ¿Quién podría decirlo? — le repuse. — Tengo mis dudas, inspector Berman. Pero de lo que no puede dudarse es que, al menos por ahora, hemos detenido sus planes. Sus terribles planes. — Una vez más la felicitó, Peter Fox. — Y yo a usted. A usted que, como Julia, Lux y otros muchos, tanto hicieron por cumplir nuestro mandato. — Fuímes objeto de una distinción especial. Pero yo no estaba tranquilo. Y menos lo estuve aún cuando quince días después recibía en mi departamento una botella de champaña. Venía acompañada de una breve carta. Decía así: "Por ahora, beba usted. El triunfo le pertenece. ¡Quién sabe si en fecha muy próxima no le acompaño en el brindis! Hasta pronto. Importante Morgan. ¡Cielos!... Aquel criminal, aquel hombre de instintos terribles, aquel demonio... vivía aún. ¿Cuándo terminaría con él? Pensaba en ello cuando fui llamado con urgencia por el jefe general de investigaciones.



227 — No se trata de nada relacionado con el Importante Morgan — me dijo, luego que yo le enteré de la carta que había recibido. — Quiero encargarle una investigación muy interesante, pero vinculada a un hecho totalmente opuesto a las actividades de ese bandido. ¿De acuerdo?... — De acuerdo — le repuse.

Se destacan en las

Grandes Fiestas Sociales



En las elegantes mesas del gran mundo, los verdaderos "connaisseurs" aprecian el fino "bouquet" del Champagne "DUC DE SAINT REMY". Por su tradición netamente francesa y su elaboración en botellas - clásica del Siglo XVIII - "DUC DE SAINT REMY" adquiere la madura exquisitez que lo destaca como el champagne argentino perfecto!

Champagne **DUC DE SAINT REMY**

*Invitado de Honor
de las Grandes Fiestas Sociales*

Distribuidores:

MAGLIONE, GUTIERREZ Y CIA.
Bartolomé Mitre 3038 - T. A. 79 (Gómez) 2801



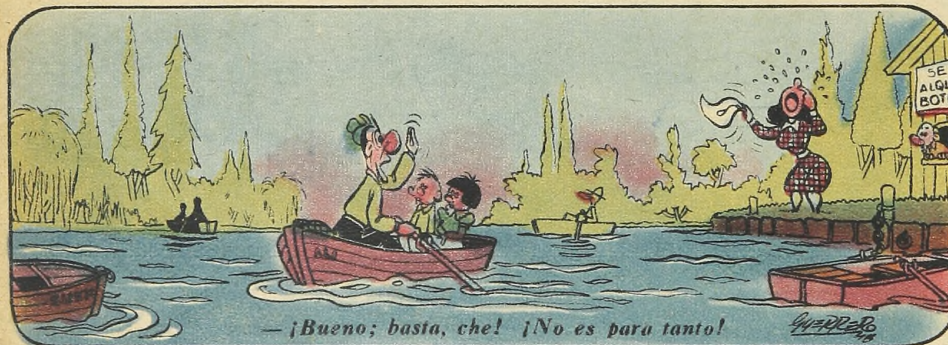
*Vestido de comida,
en faya negra. Aros
y pulseras de oro.
Modelo de Herbert Sandheim
New York*



VAMOS A PALERMO

POR GUILLERMO GUERRERO

— Si, señorita; éstos son los bosques...
¿Usted, por casualidad, no es Caperucita?



Dijo el novio, tratando de dar celos a su novia:

— Querida: ¿fué a ti a quien besé en la fiesta a la que asistimos anoche?

Dijo la novia, comprendiendo la intención:

— ¿A qué hora, más o menos, querido?

El vocabulario de una mujer no excede, por regla general, de 750 palabras. Es pequeño, pero con repeticiones...

Decía que era técnico en sonido. Pero la verdad es que trabajaba en una casa de venta de fonógrafos.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE



UN POCO

CONCLUSION DE UN EXPERTO

Resulta que soy dueño de una fábrica. Es una fábrica muy importante, muy grande. Pero las cosas no me van bien. Por eso decidí hacer una podafén materia de gastos. Un reajuste, como quien dice. Como yo, además de esa fábrica, tengo veinte mil cosas que atender, contraté a un experto en la materia. Le di autoridad para que diariamente visitase las dependencias, estudiase el problema y luego me pasase un informe. El experto empezó por la cuestión sueldos. Ayer entró a una oficina donde había dos empleados. Los dos estaban de brazos cruzados. Se acerca a uno y le dice:

— Usted ¿qué hace?

Y el otro le contesta:

— Absolutamente nada.

El experto hizo una anotación en una libretita. Luego se acerca al otro empleado.

— Y usted ¿qué hace?

Y el otro le contesta:

— Absolutamente nada.

Entonces el experto piensa... Piensa... piensa... Y en su libretita anota este informe, que luego me pasó:

"Duplicación de esfuerzo. Hay que echar a uno."

CUENTO DEL PROFESOR

Era un profesor de no recuerdo qué cosa. Estaba en una fiesta. Alguien le preguntó:

— Profesor: ¿es cierto que todos los profesores son distraídos y tienen mala memoria?

— ¡Absurdo! — replicó el sabio. — Nosotros no tenemos mala memoria ni somos distraídos... Yo sé perfectamente bien dónde estoy ahora... Y mañana lo recordaré.

Al rato otro le preguntó:

— Profesor: ¿es cierto que todos los profesores son distraídos y tienen mala memoria?

Y contestó el hombre:

— ¡Ya sabía yo que tarde o temprano alguien me haría esta pregunta!

POR DIVITO

FOR LIND PALACIO

¡CAISTE, EH! TOMA,
PASEA A'CHICHÍ".

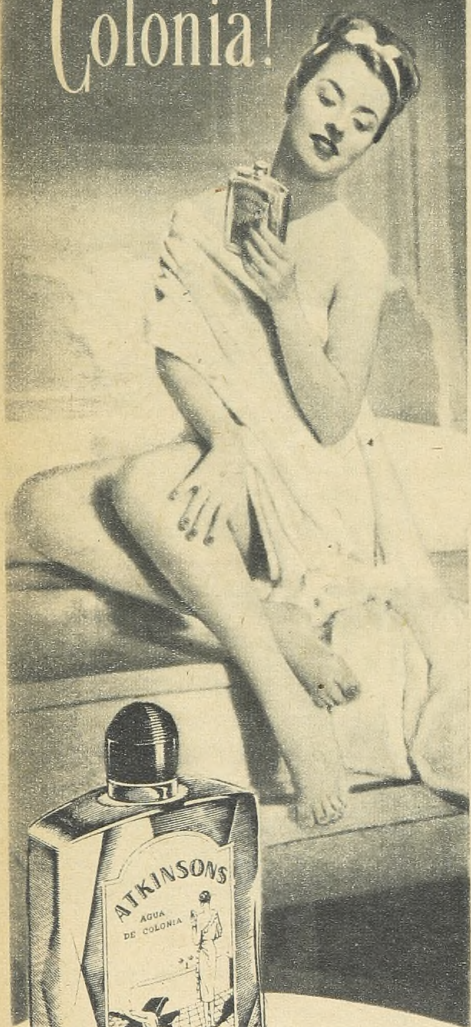


— Papito: he decidido que el año que viene ahorres dinero. He comenzado por no pasar de grado, con lo cual no tendrás que comprarme libros otra vez...

FOR TONO GALLO

De inimitable frescura, porque es

Verdadera Colonia!



Creada en Londres
y terminada de
elaborar en Buenos
Aires con esencias
importadas.

ATKINSONS
Colonia
para baño



PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos
de "El Hogar")

AQUEL QUE



COMPLETEN LA FRASE

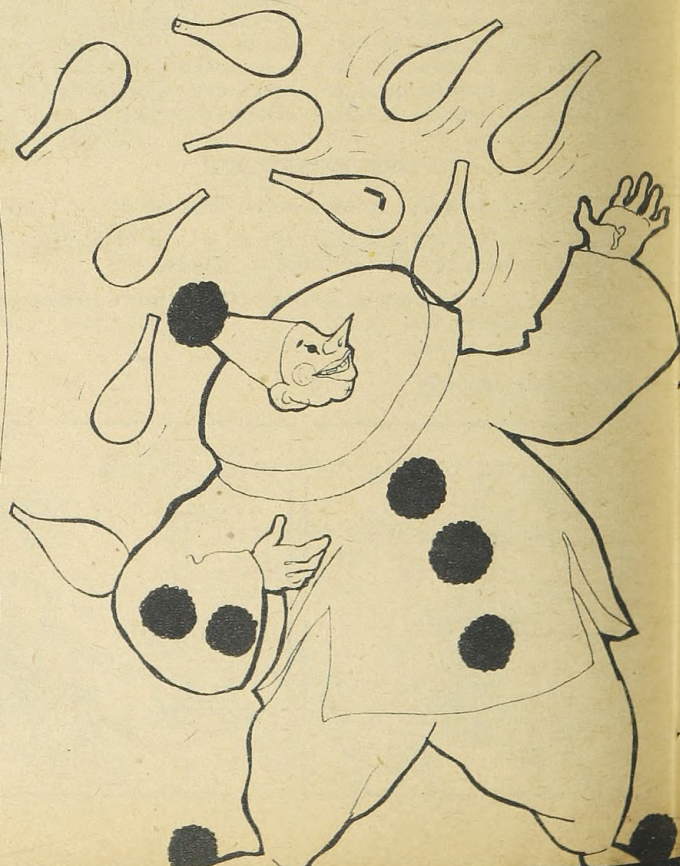
Rodeando al dibujo aparece una frase trunca. Ustedes tienen que agregar las palabras que faltan, las que, precisamente, se refieren a la acción que el niño realiza en esta lámina. Manos a la obra y luego lean la frase en las "Soluciones", al pie de esta misma página.

LA LETRA QUE FALTA

Junto a cada uno de los dibujos está la palabra que los designa. Pero a esas palabras les falta una letra que nuestro dibujante ha reemplazado con un punto. A ustedes les corresponde anotarlas y luego verificar si lo hicieron bien por medio de las "Soluciones".

PARA CO- LOREAR

Si quieren obtener un lindo cuadrito para adornar el cuarto de juego, no tienen más que pegar el grabado sobre una cartulina gruesa y luego aplicarle color por medio de los lápices especiales. Pueden ustedes usar los tonos que más gusten, claro que siempre dentro de la lógica.



SOLUCIONES

- De "Completen la frase": "Aquel que tira el dinero acabará en pordio-sero."
- De "La letra que falta": Ejaedro; Sargazo; Bañera; Carey; Cipreses.

Donde reina la elegancia...



Medias REINA CRISTINA

UN PRODIGIO DE TONOS Y COLORES

FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI • BONPLAND 1745



*Llao Llao el Perfume que
Sugiere y Seduce*



Escuche el fascinante radioteatro LLAO LLAO todos los días, de lunes a viernes, a las 16 horas, por LR3 Radio Belgrano y la cadena gigante de emisoras.

Llao Llao EL PERFUME DE LA FASCINACION

DISTRIBUIDORES: VICDENI
RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

EL RESCATE

(Continuación de la pág. 55)

del cual se veía un automóvil apenas visible entre las tinieblas. Dos hombres lo ocupaban, luchando con algo que se debatía evidentemente debajo de una manta. El auto echó a andar y pasó bajo el gran arco de hierro de la puerta. Un hombre, que había estado allí al lado, de pie, se volvió, dirigiéndose hacia la puerta abierta de la sala de armas.

—Quédese en la puerta grande y vea para qué lado toman—indicó Gerardo, al tiempo que se apresuraba a detener al último hombre en cuestión. Era el mayor Howson. —¿Qué ha hecho usted con ese chico?

El mayor retrocedió, consternado. Como un relámpago, le cruzó la cara el puño de Gerardo, y el tutor cayó al suelo, largo a largo. Un chofer apareció, entonces, corriendo.

—¿Qué es lo que pasa, señor?

—Ya lo sabrá cuando venga la policía. Ayúdeme a sacar mi coche.

El chofer lo miró con mayor atención.

—Es usted el caballero que estaba hablando... Sí, usted es... El otro señor, el anciano, parece que no la ha sacado del todo bien.

—¿Qué?... ¿Qué dice?... —expresó Gerardo. —¿Dónde está?

El chofer echó a andar, y Gerardo lo siguió. A la derecha del patio había un grupo de personas que rodeaban al señor Jennerton, padre, recién levantado del suelo. Por la avenida se acercaba el mayor de los hijos del señor Spencer.

—¿Ha sucedido algo?

—Una pandilla americana —explicó el señor Jennerton— ha secuestrado al chico. Se han escapado con un Stanton que llevaba el número 3629 L. X. ¿Quiere avisar por teléfono a las estaciones de Ripley y Guilford para que los detengan? — Luego, volviéndose a Gerardo: — ¡Vamos!

Gerardo tomó por el camino de Portsmouth con los faros encendidos, a gran velocidad, y al llegar a la senda de Ripley el señor Jennerton tocó en el brazo a su hijo.

—Despacio por aquí — indicó. — Bajaremos en la estación de policía.

—Sería mejor que no hiciéramos tal, papá. Veníamos a gran velocidad y podríamos darles alcance directamente.

—La estación policial queda a la derecha — fué la sola respuesta del señor Jennerton, padre.

Gerardo disminuyó la velocidad hasta detener el coche, y su padre descendió.

—Desde aquí telefonearé a Scotland Yard — anunció.

Cuando su padre reapareció lo acompañaba un sargento.

—¿Puedo ayudarlos en algo más? — preguntó el sargento.

—No, muchas gracias — le aseguró el detective padre.

El sargento se apartó del coche. Gerardo puso el pie en el pedal. Entonces su padre tuvo una decisión.

—Da vuelta — le dijo. —olveremos para atrás.

Gerardo lo miró con asombrado.

—¿Da vuelta! — insistió su padre, imperturbable. — Ya te lo explicaré por el camino.

—Pero, ¡caramba! — protestó Gerardo. — Sabemos que van delante nuestro...

—Te explicaré por el camino — insistió el padre.

Gerardo maniobró sin más protestas y enderezó para el lado de Londres. Su silencio y su actitud eran significativos.

—Mira, Gerardo — expresó el padre con toda seriedad. — esa pandilla no es de tontos. Ellos tomaron por algo para este lado, sabiendo que tú los seguirías. Hay una treta en este detalle, sin duda.

—¡Pero hay que seguirlos! — expresó Gerardo.

—Es inútil. Ya habrán tomado sus precauciones.

—Entonces, ¿qué se propone? — preguntó Gerardo.

—Estoy tratando de pensar qué es lo que yo haría si fuera el secuestrador.

Al llegar a una milla de Esher, el señor Jennerton, padre, volvió a hablar:

—Aquí, dobla a la derecha — indicó.

—Eso no es más que un callejón — objetó Gerardo.

—No importa.

Gerardo redujo las luces y entró en el callejón hasta hacer cerca de una milla. Luego su padre le hizo detener la marcha.

—Puedes dar vuelta en la esquina. Volveremos para atrás — expresó con toda tranquilidad.

Gerardo obedecía con un gran silencio, pero íntimamente resentido. Volvieron a tomar el camino ancho, pero pronto, a indicación del padre, volvieron a tomar una callejuela lateral.

—¿Qué es eso? — preguntó de pronto el señor Jennerton, padre.

No había duda de lo que era. Una limousine Stanton con los faros apagados, abandonada.

—Ya ves — expresó el señor Jennerton. — hicieron la cosa más natural del mundo: dejaron lo de Spencer en un coche Stanton con el número bien grande y claro, pensando que los seguiríamos hasta la costa. Lo que realmente hicieron fué tomar el primer recodo y cambiar de auto. Aquí están las huellas del otro.

—Es cierto — admitió Gerardo con creciente interés. — Habrán tomado para...

—Para Londres, opino, y ya estarán allí.

—¿Y?... — expresó Gerardo, encendiendo un cigarrillo.

El señor Jennerton abrió la portezuela del viejo coche Stanton.

—Vamos a registrar bien este auto. Si encontráramos sólo un pañuelo... ¿Tienes la linterna?

Gerardo le alcanzó una que llevaba en el bolsillo de la funda de su auto. El señor Jennerton entró en el Stanton.

A eso de las tres y media de la madrugada el supuesto Pat Harword — más conocido por el nombre de "el vivo Sam" para los malhechores del Bowery y los funcionarios policiales — fué despertado por un súbito encenderse de todas las luces de su cuarto.

Abrió soñoliento los ojos y se sentó en la cama con sobresalto. La mano que introdujo debajo de la almohada la sacó vacía. Miró la cara sonriente del comisario Henslow, de Scotland Yard.

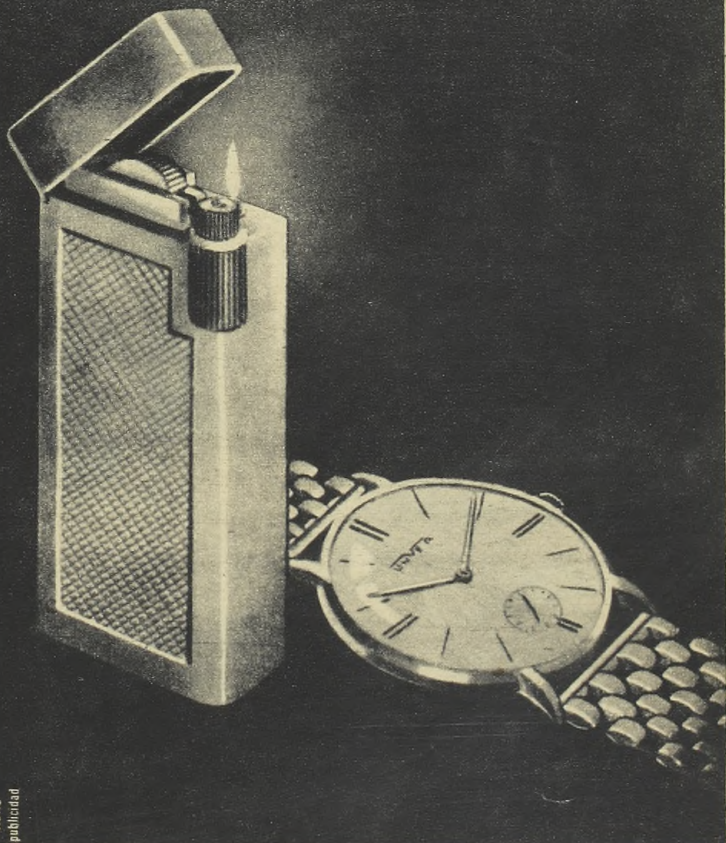
—¿Es una pesadilla? — exclamó, mirando azorado.

El comisario hizo una seña a uno de sus subordinados, y el prisionero fué esposado.

(Concluye en la pág. 67)



CALIDAD Y PRECISION
EN RELOJES
Y ENCENDEDORES



ABAL
publicidad

PROTEJASE CON ODO-RO-DO



..y *Siéntase*
SEGURA!

"ODORONO" detiene
el olor axilar
durante varios
días!

Cuide su higiene axi-
lar!... Si se descuida, el
mejor de sus vestidos se
impregnará de olor des-
agradable, convirtién-
dose en su peor ene-
migo!... Protéjase con
"ODORONO"... y en-
tonces **siéntase segu-
ra...** fresca... delicada!

CREMA ODO-RO-DO

DESODORANTE Y ANTISUDORAL



La marca de mayor venta mundial



BERTHE
Pieles Finas

presenta ahora un
nuevo modelaje de en-
sueño, para que la ele-
gancia femenina sea
siempre índice insupe-
rado de arte y belleza.



Finísimo tapado
en **RAMUSQUETTE**,
joya de fulgurante
atracción para calle,
fiestas y saraos.

Visítenos.



SANTA FE 1227

PIELES FINAS

T. A. 41-6883

PEQUEÑOS DOLORES DE CABEZA



CAFIASPIRINA



EL PRODUCTO
DE CONFIANZA

eter pub.



Cuide su Belleza
**SAPOLAN
FERRINI**

*Suaviza - Embellece
el cutis - Da juventud
Apliquese noche y día*

FARMACIA FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

Ceinturette



ELEGANTE
Y JUVENIL
Ceinturette,
en fina ba-
tista im-
portada.

CASA

Zule

VIAMONTE 611

(Casi esq. Florida)
T. A. 31-2922

La DIRECCION GENERAL
DE ASISTENCIA
SOCIAL de la Secretaría
de Trabajo y Previsión
otorga subsidios mensuales
de ciento cincuenta pesos a
matrimonios incapacitados
con hijos.

EL RESCATE

(Continuación de la pág. 65)

—¿Por qué?... — preguntó.
— Se le acusa en Nueva York de tres crímenes. Ya está arreglado lo de la extradición. ¿Dónde está el chico? — inquirió el comisario.
— En la otra pieza — dijo el preso.

Gerardo abrió la otra puerta y se acercó al que dormía en la cama de aquella otra habitación.

—Arriba, joven — expresó con buen humor.

El yanqui abrió un ojo y luego el otro. Cuando reconoció a Gerardo, su semblante se iluminó.

—¿Está usted bien? — le preguntó aquél.

—¡Seguro! — respondió el chico. — Me zamarrearón un poco, pero ya pasó.

—¿Cómo se apoderó del sobre?

— Bueno — explicó el muchacho, — en cuanto abandonamos

uno de los coches en la callejuela, descubrí otro coche que esperaba. El chofer había traído nos notas, que el bestia que me tenía abrí y leyó. Uno de los sobres, con el domicilio, cayó en el piso. Mientras los hombres hablaban con el chofer, pude estirar disimuladamente el brazo, tomar el sobre y esconderlo debajo de uno de los almohadones. Después rompieron el otro sobre y los papeles, sin notar la falta del primero. En seguida me fingí dormido para que no me narcotizaran más. Sabía que ustedes vendrían en seguida. Mire, señor Jennerton, sea lo que fuere lo que piensa hacer Felipe, yo ya sé lo que haré...

—¿Qué hará? — preguntó Gerardo.

— Pues..., no me importan los millones que tengo — expresó convencido el yanqui, — y algún día seré detective como usted...

COMO ANTES...

(Continuación de la pág. 49)

—¡Hija mía!...
— Pero cuando me encontré a solas con él, cuando el cariño logró la conquista definitiva..., ¡perdóname, mamá!, me olvidé de todo y de todos. ¡Hasta de ti! Un mundo nuevo se abrió a mi vida, y en ese mundo él y yo, yo y él. Comprendí entonces cuánto egoísmo exige el amor. Luego nos vinimos a este pueblo, a este lugar desconocido para ambos, y nuestro amor, con ser tan grande, agregó el único sentimiento que puede afirmarlo definitivamente: el de la amistad. Te juro, mamá, que cuando ello fué posible, comprendí qué poca cosa es el amor sin ese sentimiento infinito. Los días se hicieron cortos, las ausencias del trabajo interminables: yo esperando ansiosa, y él ansioso de volver a mí. ¿Comprendes ahora el porqué de mi egoísmo? Es tanta mi felicidad, tanta mi dicha, que su misma grandeza me da miedo.

—¿Y temes hasta de mí?...
—¿Es que yo deseo que así sea?... ¿Puedes suponer siquiera que yo puedo desearlo?... ¡Sin embargo, es así!... Vergüenza me da decirlo, pero me había hecho tan feliz esta vida de Roberto junto a la mía, él sólo para mí y yo sólo para él, que el día que recibí tu carta, anunciándonos que venías a vivir con nosotros, luego de una alegría muy grande como tú puedes imaginarte, sentí..., ¡perdóname!, allá en el fondo, como si viniera de lejos, fuera de mi voluntad y mi deseo, una pequeña tristeza, chiquita, muy chiquita, apenas perceptible, pero tristeza al fin...

— Elena, tú misma me invitaste. En tus cartas me pedías que viniera a compartir estos días de felicidad en que vives...

— Sí, es verdad, yo misma te lo pedí, pero ahogando en el fondo de mis deseos la esperanza de que no fuera pronto, que alguna razón te impidiera complacer este pedido mío, que de no haberlo hecho, me hubiera sentido culpable. Soy mala, ¿verdad?...

— No, nena mía; mala, no. No eres mala, ya te lo dije antes. Eres egoísta, eres feliz, y eso es todo...

— Tan feliz, tan dichosa...

—¿Y ya no lo eres? Ahora que he pasado yo unos días a tu

lado, al lado vuestro, sientes que la felicidad no es la misma, que tu vida ha cambiado y que mi presencia es como un impedimento para que tú y Roberto...

Bajó la cabeza la hija y, sin responder, se acercó más aún, posando su cara al pecho materno sin animarse a mirarla a la cara, sin articular palabra alguna.

—¡Mamá, perdóname!...

—¿Perdonar?... ¿Perdonarte yo?... ¿Qué es lo que debo perdonar, pobre de mí?...

— Eso, eso que acabo de decirte, pero que en el fondo es la verdad de lo que siente mi corazón, ahora no tan feliz como antes.

En un supremo esfuerzo, tragando las palabras que hubiera querido decir, pero que no alcanzaba a pronunciar, sólo preguntó:

—¿Cómo antes?... ¿Y cuándo es antes para ti?...

—¡Mamá, mamita querida!... ¿Para qué me lo preguntas?...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

(Licores y aperitivos)

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Apricot Brandy | 10. Peppermint |
| 2. Fernet | 11. Kummel |
| 3. Amaro | 12. Prunelle |
| 4. Chartreuse | 13. Benedictine |
| 5. Cherry Brandy | 14. Ajeno |
| 6. Cointreau | 15. Menta |
| 7. Kirsch | 16. Vodka |
| 8. Anís | 17. Anisette |
| 9. Bitter | 18. Maraschino |
| | 19. Guindado |
| | 20. Curaçao |

JUEGO de las ESPECIALIDADES

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Ortología | 7. Psiquiatría |
| 2. Paleontología | 8. Dermatología |
| 3. Cinegética | 9. Ictiología |
| 4. Filología | 10. Numismática |
| 5. Paleografía | 11. Entomología |
| 6. Ornitología | 12. Filatelia |

¿CUAL ES CUAL?

- | | |
|--------------------|----|
| Cruz de San Andrés | 8 |
| de Malta | 7 |
| Latina | 1 |
| del Calvario | 2 |
| de Tao | 9 |
| Papal | 4 |
| Egipcia | 11 |
| Celta | 6 |
| Tربولada | 12 |
| Patriarcal | 3 |
| Potenzada | 10 |
| Griega | 5 |

"¡Yo nunca me equivoco!"



"Cuando trato con una clienta nueva, siempre me fijo en las medias que lleva. Y si noto que no presentan la más mínima arruga, que su tono es el que yo misma hubiera elegido y que sus costuras parecen trazadas con tiralíneas, me digo: ¡Esa señora usa Medias OREA! Con lo que prueba que es de muy buen gusto y que sabe comprar."

Agregaré que nunca me he equivocado, ya se tratara de las Medias OREA de seda natural o de Nylon. De más está decir que yo misma las uso y que en su precioso surtido de tonos hay siempre uno para cada vestido u ocasión".



¡Variados tonos de moda! ¡Gran transparencia! ¡Indeformables!

de ajuste perfecto y absolutamente indeformables

Un sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: HAZAN, PITCHON & CIA. - Cabildo 4160 - Bs. Aires

¡Para que en su jardín sea siempre Primavera!, abónelo con "NUTREX"

Habla el señor Armando Costa. Borges 755. Olivos, con simpático entusiasmo de sus plantas.

"Indudablemente todo el que tiene un jardín sueña con ver a sus plantas crecer hermosas y dar abundantes flores, pero no todos saben que las plantas se desarrollan de acuerdo a lo que les falta y no a lo que les sobra. Es decir, que si cultivamos una planta en un suelo rico en calcio, fósforo y hierro, pero pobre en nitrógeno, ésta se desarrolla pobremente, de acuerdo a esa pobreza, no obstante la riqueza de los otros alimentos. Por eso Nutrex es un abono ideal para el jardín y la huerta. Su fórmula contiene científicamente balanceados todos los elementos ¡11 en total! que la planta necesita para su perfecto desarrollo. Y además Nutrex es limpio, puro y sin olor. Para mí Nutrex es el abono que mayores ventajas ofrece".



Consejos de Estación

PRIMAVERA — Septiembre es el mes en que más se requiere riego y abono. Todas aquellas plantas que estén con pimpollo exigen tierra rica. Abone con "Nutrex". Renueve y abone la tierra de las macetas. Llénense a tierra los bulbos y tubérculos de Gladiolos y Dalias.

Es la época para hacer plantas de gajos (Malvones, Salvia, Estrella Federal). Los rosales florecen y deben ser favorecidos con riego y abono "Nutrex".

Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de
1, 2 y 10 kilos

En bolsas
de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.

...y para
plantaciones
grandes



Abonos Orgánicos
y Químico-Organicos
"EL SEMBRADOR"



Compañía Swift de La Plata

Durante más de 35 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

CRITICA DE LIBROS

A L segundo tomo de "Historia de las letras paraguayas" publicado recientemente, pertenece el capítulo que ofrecemos más abajo, concerniente a uno de los escritores más representativos del vecino país, que vivió largos años entre nosotros. Nos referimos a Eloy Fariña Núñez, el "Lugones paraguayo", como se le llamó en su época, aludiendo a la excelencia y a la extensión de su obra, que abarca el cuento, la poesía y el ensayo sobre temas filológicos y estéticos, que proclaman permanentemente el afán de penetrar en lo más entrañable de su país y de su pueblo. Comparte este afán Carlos R. Centurión, autor de esta "Historia de las letras paraguayas", joven abogado asunceño, que ejerce el profesorado y el periodismo desde hace cuatro lustros con sobresaliente dedicación. Se trata de una ajustada síntesis encaminada a procurarnos una exposición ordenada y metódica de las actividades literarias en el vecino país, desde los remotos tiempos de la Colonia hasta nuestros días. El autor, que incluyó en el primer volumen la "época precursora y de formación" que llega hasta el 14 de mayo de 1811, trata en este segundo tomo de "la transformación" operada hasta los albores de este siglo, reservándose para un próximo y último volumen la etapa autonómica con que habrá coronado esta empresa considerable, puesto que no existía hasta hoy ningún tratado que hubiera reunido tanta información esencial y dispersa.

FARIÑA NUÑEZ

(FRAGMENTO DEL LIBRO TITULADO "HISTORIA DE LAS LETRAS PARAGUAYAS", ORIGINAL DE CARLOS R. CENTURION)

EN 1911, como un homenaje votivo a la patria lejana, en el centenario de su independencia, editóse en Buenos Aires el "Canto Secular", de Eloy Fariña Núñez. "Versos libres, sencillez de expresión, hondura de conceptos, se hallan reunidos en sus estrofas, que parecen rumor de alas desplegadas. Para escribir el poema evocó el alma melancólica del guaraní remoto; descifró el fondo de verdad que duerme en las leyendas indígenas; tocó con sus propias manos la polca; cultivó el idioma vernáculo, que aprendió en las calles silenciosas de Humaitá; contrastó el alma del conquistador español y la historia del Paraguay de la Conquista; las misiones jesuíticas y los acontecimientos fundamentales."

El "Canto Secular" es como un toque de diana en los claroscuros del amanecer. Con él entró Eloy Fariña Núñez — "guaraní de alma helénica" — no sólo en la historia de las letras paraguayas, sino en los anales de las tradiciones americanas.

Natural de Humaitá, el poeta nació en 1885. Sus primeros años los vivió en la contemplación del viejo templo derruido, de aquel "muñón sangriento" del que dijera, al contemplarlo, Martín de Goicoechea Menéndez, que era digno de su pueblo porque su genio estaba en él por entero, pues "la raza que ha sabido traspasar las últimas metas del heroísmo bien podía tener un monumento labrado por el cañón".

Parte de su niñez la pasó Fariña Núñez en el pueblo de Itatí, en la provincia de Corrientes. El ambiente de recogimiento de aquella localidad — sede de la famosa Virgen y lugar de leyendas y milagros — influyó poderosamente sobre el espíritu del pálido. Fué así que, desde los trece a los diecisiete años, cursó estudios religiosos en el seminario de Paraná, en la provincia de Entre Ríos. Durante su estada en esa institución aprendió el latín y el dominio del armonio. Ya más tarde estudió el griego, cuyo conocimiento, así como el de la lengua latina, dieron base a su sólida cultura clásica. La música fué otra de las pasiones de su vida. Se internó en las aguas cristalinas de la armonía pura, captó bellezas y las dejó impresas en el pentagrama.

En el Colegio Nacional de la ciudad de Corrientes completó el ciclo del bachillerato. En aquel tiempo comenzó a escribir para la prensa y dió a publicidad sus primeras poesías.

Luego se trasladó a Buenos Aires, donde llegó "con ansias de aprender y voluntad de triunfar". Su iniciación fué difícil. Se inscribió como alumno de la Facultad de Derecho de Buenos Aires, pero apenas comenzados los estudios, se vió precisado a abandonarlos.

"La Nación", "El Diario", "Caras y Caretas" y "Nosotros" dieron cabida a sus iniciales colaboraciones, en la década primigenia del siglo en que vivimos. Pero su verdadera consagración como escritor la obtuvo en 1912. "La Prensa", de Buenos Aires, auspició en aquel año, un concurso literario. Fariña Núñez concurrió a él con un cuento, "Bucles de oro". El jurado constituido por el gran rotativo porteño laureó al autor de aquel cuento.

Unido este triunfo literario a la publicación del "Canto Secular", ganó a Fariña Núñez la posición señera de guía intelectual del Paraguay contemporáneo.

Desde 1912 las actividades del escritor se multiplicaron. Su

afanes abarcaron temas filosóficos, literarios, históricos, lingüísticos, periodísticos y musicales. "Conocedor profundo de la literatura y la filosofía clásicas, no desdeñó, empero, el culto de lo autóctono: estudió con cariño la filología y el folklore guaraníes, y en sus versos y en su prosa, que le sobreviven, palpita el alma de la raza aborigen." "Placiale llamarse a sí mismo guaraní." A pesar de haber vivido casi toda su vida alejado del solar nativo, no se sentía ausente de él. Siguió de cerca todo lo concerniente a las cosas de su patria — su movimiento político, social, cultural, etcétera, identificándose con las inquietudes y anhelos de su pueblo. Colaboró en los principales cotidianos de la Asunción, especialmente en "El Diario", y en el curso del año 1914 retornó al país para remozar su espíritu en contacto con el ambiente social y la naturaleza del terruño, dando en esa ocasión interesantes conferencias en el Gimnasio Paraguayo y en el Instituto Paraguayo. Fué también en ese tiempo que el poeta argentino Luis Fernández de la Puente — cuñado de Fariña Núñez, a quien acompañó en su viaje a la Asunción — escribió y publicó su libro "Solar Guaraní". Fariña Núñez murió a los cuarenta y cuatro años, en Buenos Aires. En la moderna literatura paraguaya ocupa un lugar principalísimo. "Es uno de nuestros mejores prosistas, de pulcro y brillante estilo, y el máximo poeta nacional."

Eloy Fariña Núñez ha dejado dos libros de versos: "Canto Secular", editado en Buenos Aires, en 1911, y "Cármenes", también publicado en la capital porteña, en 1912. Nos ha legado, asimismo, "Las Vértebras de Pan", colección de cuentos, dado en la ciudad de su residencia, en 1914; "El estanco del tabaco", estudio financiero, impreso en la metrópoli argentina, en 1918; "El jardín del Silencio", ensayo filosófico; "Conceptos Estéticos", ensayos de estética, y "Mitos Guaraníes", dados a la estampa en la capital porteña, en 1926. Es también de ese tiempo su única novela, "Rhodopis".

El teatro adeuda a Eloy Fariña Núñez "El Santo" y "El Soñador", dramas; "La ciudad silenciosa", comedia; Entre naranjos y cocoteros", tragedia; Tutti Fratelli", escenas contemporáneas; "La Mesa de Pino" y "Cuando morimos, ¿resucitamos?", bocetos.

Otros trabajos del gran poeta aún permanecen inéditos. Son ellos: "La Musa tácita" y "La mirada de los muertos", colecciones de cuentos; "Asunción", artículos de diversa índole; y "Elogio del Silencio", ensayo de estética y filosofía.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

OBRA de acordada belleza y de cautivante interés es la que Guillermo Díaz Playa ha dedicado a Federico García Lorca, publicada por la Editorial Kraft en un volumen de casi trescientas páginas de excelente presentación. Equivale este "estudio crítico" a una deliciosa y pausada excursión a través de los poemas y el teatro del autor de "Bodas de sangre", hecha en compañía de un mentor, cuya delicada sagacidad nos facilita el descubrimiento de los valores entrañables contenidos en aquella obra. Antes de entrar en el examen de los libros poéticos y de las piezas dramáticas, Díaz Playa formula su teoría sobre la estética lorquiana y la influencia ejercida en ésta por el paisaje andaluz y los temas que lo configuran. No se trata de un discurso presuntuoso, sino de una glosa cabal, elaborada con lírico entendimiento de las circunstancias raciales que presidieron la formación de tan extraordinario poeta, cuyos versos y prosas olvidados se reproducen en un apéndice final de este libro.

LA Editorial Peuser acaba de publicar "Pobre negro", otra obra de Rómulo Gallegos para la colección ilustrada que, como se sabe, ya consta de siete volúmenes. Este, a que nos referimos, aparece embellecido con veinte xilografías de Raúl López Anaya, reproducidas a dos colores. "Pobre negro" es la novela en que mejor se describen las vicisitudes del esclavo de color, trasplantado al suelo venezolano, relato de intenso dramatismo y de insuperable colorido.

COLECCION de breves pensamientos es el volumen titulado "Voces", que ha publicado Antonio Porchia bajo el patrocinio de ediciones Impulso de la Agrupación de gente de arte y letras. Dice el autor en una cita preliminar: "Ubicado en alguna nebulosa lejana, hago lo que hago para que el universal equilibrio de que soy parte no pierda el equilibrio." Sin duda tiene su intención este juego de palabras destinado a sugerir una duda filosófica. Pero el hechizo se desvanece cuando se comprueba la frecuencia con que el autor incurre en idéntica figura retórica a través de estas "Voces". "Cuando digo lo que digo, es porque me ha vencido lo que digo", por ejemplo. O "cuando lucho por nada, creo que es cuando lucho". O "tú nunca serás grande para tu alma si tu alma es grande". Y así siguiendo.

SLOAN WILSON. Viaje a alguna parte. Ed. Espasa Calpe.

EWIN SCHRODINGER. ¿Qué es la vida? Ed. Espasa Calpe.

PANCHO CORREA. Pasión. Edición Espasa Calpe.

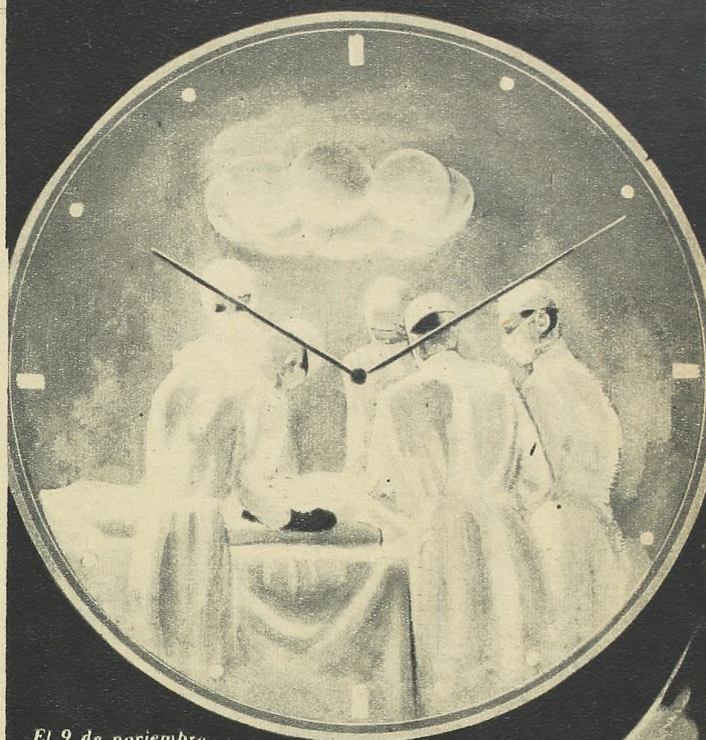
MANUEL MUJICA LAINEZ. Estancamiento del Campo. Ed. Emecé.

P. LAIN ENTRALGO. La generación del noventa y ocho. Ed. Espasa Calpe.

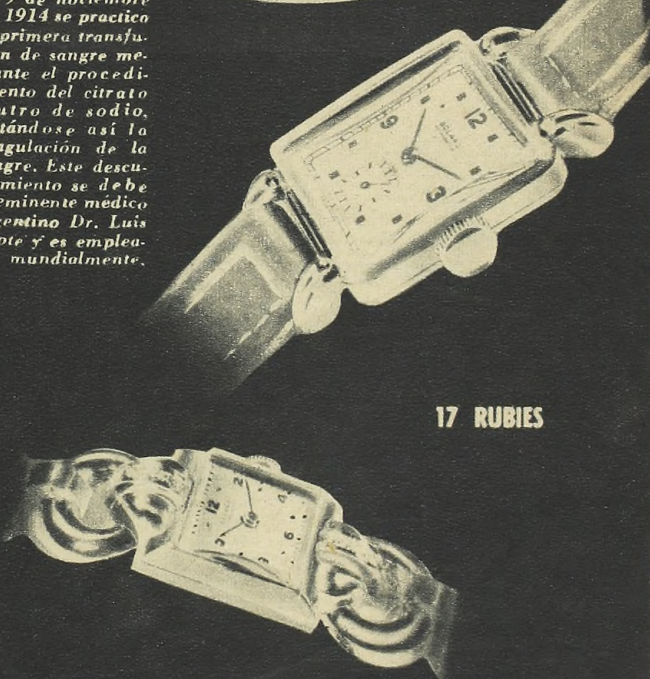
FERNANDO BRUNETIERE. El carácter esencial de la literatura francesa. Espasa Calpe.

Capitán J. B. L. NOEL. A través del Tibet hasta el Everest. Espasa Calpe.

La "HORA" del triunfo



El 9 de noviembre de 1914 se practicó la primera transfusión de sangre mediante el procedimiento del citrato neutro de sodio, evitándose así la coagulación de la sangre. Este descubrimiento se debe al eminente médico argentino Dr. Luis Agote y es empleado mundialmente.



17 RUBIES



RELOJES

ANTIMAGNETICOS

BOLARO

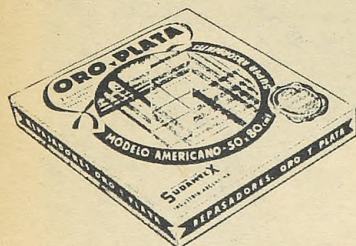
SÍMBOLO DE PUNTUALIDAD Y ELEGANCIA

Resistentes



**PRACTICOS
DURABLES**

COLORES FIRMES Y GARANTIZADOS



REPASADORES

ORO Y PLATA

PRODUCTO
SUDAMTEX

EL CINE

POR CELULOIDE

NUESTRA

Mirtha con Tinayre

ES falsa y absurda la actuación de la policía argentina en Río. Es rebuscado, muchas veces, el lenguaje, para ser manejado por gente del hampa. Es probable que ciertas reacciones estén fuera de lógica. Es probable... Pero a qué seguir, si, a pesar de esos peros y de algunos otros, estamos en presencia, evidentemente, del mejor film policial filmado en nuestros estudios. Y en el que la técnica del cine demuestra positivamente a qué grado de adelanto y de preciosismo ha llegado. "Pasaporte a Río" demuestra todas estas cosas y muchas más. Por ejemplo, que tenemos un fotógrafo cinematográfico en el país que nada tiene que envidiar a ninguno de los exportables. Que tiene poco que aprender de nadie y mucho que enseñar a todos. El señor Antonio Merayo es un técnico fotográfico de primer orden. No sólo en el difícil arte de retratar, sino en el difícil arte de poseer buen gusto. Sus fotografías de primeros planos, la actriz cantando en una "boite" de Río, con la luz a través de su abanico; los segundos planos en la penumbra, sin estar fuera de foco; las maravillosas vistas de Río de Janeiro. El hipódromo y la curva del camino, y un avión llegando al aeropuerto de noche, son fotos y encuadres más que suficientes para categorizar definitivamente a un técnico. Y un técnico de los nuestros. Hecho a ponchazos, en el país. Un producto real del cine nacional. De esos que lo honran.

Daniel Tinayre es todo un director. Podrán escapársele algunas escenas. Podrá ser aun a veces un tanto confuso al relatar en imágenes. Pero es un director de una extraordinaria calidad, que en cada película que nos va brin-

dando demuestra siempre el resultado de un hombre para quien la experiencia es una gran escuela, y que va seguro por un camino que conduce a la perfección. Además, también es hombre de buen gusto. Tan destacable, que algunas escenas que suceden, por ejemplo, en la "boite" de Río, como las parejas besándose, se adivinan de inmediato que han debido ser sugerencias ajenas, pues se desprenden del resto de la película. El señor Tinayre ha dirigido "Pasaporte a Río" con mano segura. Sin titubeos. Y el resultado positivo es que la película se convierte, como decíamos, en la mejor expresión en su género filmada en nuestros estudios. Pero el señor Tinayre, además de dirigir la película, ha hecho otra cosa importante. Ha dirigido con gran eficacia a su mujer. La actriz Mirtha Legrand, que trabaja por primera vez bajo su batuta. Y es ponderable el esfuerzo de la joven estrella. Que se coloca en un primer plano excelente en nuestra cinematografía. Que aunque ya lo tenía, era evidentemente con menos categoría que el que ahora logra. Además, la actriz es bellísima. Poco tienen que envidiar su rostro, su cabello y su figura, en la pantalla, a la hermosura que ha hecho estrellas de primera magnitud a tantas bellezas de Hollywood. Y luego, su juego interpretativo ha dado un extraordinario salto. Es ya una actriz definida. Capaz. Desde luego, su Nina Reyes es lo más difícil de su carrera. Hasta hubiera parecido, guiándose siempre por sus otras películas, un papel ajeno a su temperamento y a su capacidad. Nada de eso ha sucedido. Mirtha lo maneja con gran ductilidad. Dándole intención, dulzura o procacidad.

En realidad, todos contribuyen

al buen éxito. Por eso no podemos dejar de mencionar a Gori Muñoz. Cuyos escenarios son precisos y ajustados. Desde el teatro de bajo fondo, cuyo decorado ingenuo pone el clima de pecado necesario, hasta los grandes interiores, pasando por el cafetín y el puerto. Estos son los aportes extranjeros que necesita el cine nacional. Que no deja ni ha de dejar de ser nacional porque reciba el apoyo y el trabajo de gente capacitada que puede venir a enseñar. Que no es lo mismo que la idea equivocada que corre por ahí de creer que el extranjero sólo viene a llevarse algo que siempre pertenece al nativo. No. Si cuando es capaz e inteligente, a lo mejor es más lo que deja que lo que se lleva.

En este mismo terreno se encuentra Arturo de Córdova. Es ésta su segunda interpretación en nuestros estudios. Desde luego, en "Pasaporte a Río" no está tan lucido como en "Dios se lo pague". Quizás aquí la actriz le ha robado más la película que en el otro film. Pero, de cualquier manera, Arturo de Córdova es siempre un actor excelente. En este film alcanza su gran calidad de intérprete, sobre todo en los diálogos con la policía; y su más alto tono expresivo en su mirada, cuando el diálogo con la mujer amada y deseada, que termina con una impresionante, bofetada.

Si a pesar de todo ello la película no llega a emocionar, que no es lo mismo que gustar todo lo que debiera, es, indudablemente, por debilidad del argumento, en el que se adivinan demasiado los desenlaces, y por falta de fuerza en los diálogos.

Cooperaron en esta buena película y en este esfuerzo ponderable, uno más, este año, de Argentina Sono Film, Luis Saslavski con el argumento, y con la adaptación y los diálogos, César Tiempo.

EL TEATRO

HAY una resurrección de la opereta — llamémosla comedia musical para que parezca más moderna. — No hace mucho regresé de Nueva York. Pude ver allí unos cuantos espectáculos musicales que me maravillaron: "Allegro", en el Majestic; "Annie Get Your Gun", en el Imperial — que ya lleva dos años en el cartel y seguirá otros más; — "Brigadoon", en el Ziegfield, y "Finian's Rainbow", en el 46th Street — que superaban la temporada y seguían otra y otras; "High Button Shoes", en el Schubert; y las revistas "Look, Ma, I'm Dancing", en el Adelphi, y "Make Mine Manhattan", en el Broadhurst. (Se anunciaban ya dos más: "Howdy Mr. Ice", en el Center, e "Inside U. S. A.", en el Century.) Cuantos vienen de París — se lo he oído decir, si no recuerdo mal, a Martin Aldao (hijo) — ensalzan los nuevos espectáculos musicales. En Londres, la comedia musical domina los escenarios. En España brilla desde hace años un espectáculo vienés. Pensando en lo que había visto y en lo que me habían contado, miraba entristecido lo que sucedía en el escenario del Politea-

ma y me preguntaba por qué había podido tener éxito "eso" que con un título u otro — me da lo mismo lo que ahora hacen que lo que hacían — transcurre en pleno centro de la ciudad.

Existió una opereta vienesa — mejor dicho, austrohúngara — que antes de 1914 llenó de valeses y czardas el mundo. ¡Ah, mi infancia fué mecida por canciones venidas de los tiempos de Snupa ("Este niño pequeño — no tiene cuna —; su padre es carpintero, — que le haga una"), pero también por el martilleo de las mucas, que no dejaban de cantar: "¡Por favor, por favor, dame un beso y verás...!" ¡Qué horror! El beso, más que la canción. "El conde de Luxemburgo", "La princesa de las czardas", "La duquesa del Bal Tabarin", "La viuda alegre", "La princesa del dólar"... ¡Qué sé yo!... El cine aún no era lo que es. Entonces las masas sólo conocían la vida palaciega a través de esas operetas, que presentaban un surtido catálogo de reinas, príncipes, infantes, duques y condes. Había rutilantes uniformes, diademas, vestidos de *soirée*, *fracs*, *champagne*, farras. Los co-

ristas, de rostros famélicos, hablaban de banquetes pantagruélicos y cerraban la madrugada con un chocolate en la anciana "Armonía" de la avenida de Mayo. Las tiples cincuentonas y obesas eran la pasión de tenorinos de bigote acaracolado y anemia cerebral. Las lentejuelas y las *aigrettes* eran el símbolo de la distinción. Merced a los valeses de Franz Lehar y de otros compositores más, el mundo tuvo una idea pintoresca, pero exacta, de lo que eran las cortes diminutas y balcánicas, que venían subsistiendo desde el Congreso de Viena con sus príncipes, que no podían sostener el presupuesto del Estado, y sus reyes inválidos, que debían recurrir a los apuestas edecanes para asegurar el futuro del régimen, etc. Los primeros ministros (el actor de carácter) estaban acosados por damas de compañía sesentonas y reumáticas (la característica). Y unos marquésitos (tiple cómica, tenor cómico) discutían ingenuos conflictos de celos al compás de valeses azucarados. Pero, sobre todo, se pedía *champagne* — mucho *champagne* — y me hablaba de amor, de fiestas, de galas..., ante unos decorados estre-

Sobre la

Bach y su "Magnificat"

CON imponente despliegue sonoro, digno de la obra interpretada, se efectuó la audición del "Magnificat", de Bach, a cargo de la Orquesta Municipal, cantantes solistas y un conjunto coral integrado por 140 voces. Esfuerzo artístico realmente meritorio. Una versión algo lenta del aria de la "Suite N° 3" sirvió de pórtico a la ejecución del "Magnificat".

De acuerdo con el musicólogo Pirro, es éste, juntamente con el "Oratorio de Navidad", uno de los himnos a la alegría de Juan Sebastián. Fué escrito para la fiesta de la Virgen, y en las vocalizaciones de sus coros hay algo de "jubiliatorio" que estalla, arrastra, embarga. Frondosidad contrapuntística, expresión vocal, riqueza orquestal, todo contribuye a la perfección de esta obra maestra.

Creaciones grandiosas cual el "Magnificat" sobrepasan la imaginación. Incitan a reflexionar. Bach constituye el centro de la música y la resume toda. Sustenta sus arquitecturas en bases extraordinariamente sólidas, y sus ideas se pierden en lo infinito. Pareciera haber concentrado en sí mismo las fuerzas todas de la naturaleza para fundirlas en el crisol de su genio y crearlas de nuevo, confiriéndoles una forma eterna. Toda pasión está en él, todo deseo y todo ensueño; sin embargo, pasión, deseo y ensueño jamás lo esclavizan. El amo es él, y su soberanía aparece como ejemplo perfecto de fuerza y humanidad.

Lo genial en Bach es la prodigiosa armonía de su equilibrio, el vuelo homogéneo de un pensamiento cuya curva se desarrolla con matemática seguridad; es la potencia secreta de su ritmo con sus múltiples combinaciones, que

actúan unas sobre otras, proporcionándonos la imagen misma del movimiento. Punto de llegada de la música que lo precedió y lugar de partida de la que seguirá, todas las concepciones musicales convergen en Bach.

Y es notable comprobar la unanimidad con que grandes artistas, incluso los de estéticas más opuestas, ensalzan a Bach por su claridad, su preeminencia de pensamiento, la amplitud inmensa de sus desarrollos, en que nada existe que no sea belleza. Testimonio de admiración tributado a la grandiosidad de una expresión que entraña en potencia la suma de todos los sentimientos humanos.

Durante la audición del "Magnificat", quizá no sean Dios ni la Virgen quienes se nos aparecen, sino, sencillamente, Juan Sebastián en carne y hueso, tal cual lo conocemos según las memorias consignadas por su esposa. El libro en que pensábamos una vez terminando el concierto no era la Biblia, ni tampoco el Evangelio, sino el de los encantadores recuerdos en que Ana Magdalena, compañera tierna y fiel, anota con pluma evocadora y a la vez profética:

"Ahora que murió, los hombres han olvidado sus obras, tan rara vez interpretadas. Pero no puedo creer que siempre será así. Su música da acceso a un mundo diferente, un mundo sereno, sobrehumano, en que las inquietudes y preocupaciones terrenales no tienen cabida. Su esencia entraña paz y belleza. Por grandes que fueran mis desvelos entre tantos hijos, con tan poco dinero y tanto que hacer o cuidar, ni bien disponía de un instante para escuchar-

le ejecutar en el órgano una cantata o un motete, también yo tenía acceso a esa región de paz y belleza. Y sólo a él le era dado transportarme."

Con gran fervor, el director Lamberto Baldi distribuyó las sonoridades, los movimientos, todo lo que constituye la vida de este inmenso cuerpo sonoro. Merecen elogios el preparador de coros, Pedro Valenti Costa, como asimismo los solistas Nilda Hofmann, Tota de Igarzábal, Maria Pignatelli, Mario Lato y Carlos Feller.

Más que de matices, el clave vive de contrastes. Encarnación de las seducciones de toda una época, no debe considerársele, sin embargo, como un fútil instrumento de fiestas galantes a lo Watteau. Bajo los dedos tiernos y nostálgicos de un Couperin, su teclado traduce sentimientos profundos: el contraste de sus timbres favorece la expansión polifónica propia a un Bach: Haendel, Rameau y Scarlatti utilizan la riqueza y diversidad de sus colores.

Accionado por una instrumentista como Josefina Prelli, conocedora de sus más sutiles recursos, el clave depara bellas sensaciones. Tal aconteció en el festival de la Asociación Sinfónica Femenina y Coral Argentina, en que la citada intérprete ejecutó obras de Haendel, Rameau, Scarlatti y un hermoso "Concierto" de Haydn.

Igualmente brillante resultó la actuación del flautista Bruno Bragato, que, bajo la eficaz dirección de Celia Torrá, al frente de un conjunto orquestal, colaboró en esta evocadora manifestación de música antigua.

POR RICARDO CORDOBA

Opereta

pitosos, enviados directamente de España o de Italia, y que se anunciaban como la última palabra de la técnica escenográfica. ("¿Te acordás, hermano, qué tiempos aquellos?...")

Esa opereta perdura en el recuerdo de los viejos y en el de los artistas que no pueden — o no saben — renovarse. La opereta — o la comedia musical — es un género fugaz y elegante, que necesita una evolución constante y la distinción permanente. Debe renovarse o morir. Su sobrevivencia actual es un monumento a lo **cache**, a lo cursi. ¿Puede renovarse? Si. Lo han hecho los ingleses — saludos, Noel Coward — y lo han hecho los norteamericanos. ¿Cómo? Arrojando por la borda todos los capostotes del falso "Gotha", olvidándose del patrón balcánico y pensando en la vida que nos rodea. ¡Adiós la falsa aristocracia vagabunda, inútil, pintoresca, anémica o elefantiásica que conocimos con la opereta vienesa o budapestiana!

¿Es que la opereta tiene que transcurrir en una corte? Hay otros ambientes que pueden ser llevados al escenario. La mayor

parte de las comedias musicales norteamericanas presenta cosas nuevas, jóvenes, claras y sencillas: aventuras de estudiantes, evocaciones históricas, leyendas populares, conflictos dramáticos entreverados a ensueños y sueños de los personajes, exaltaciones biográficas de figuras del teatro lírico o espectacular de ayer no más... Y la vida multitudinaria que nos rodea en la calle, en el hotel, en el barco, en la fábrica o en las grandes tiendas. A pesar de las lecciones que da el cine a los sedentarios y el teatro a los que viajamos, aún se tiene el atrevimiento de presentar cierta clase de espectáculos que serían un delicioso ciclo caricaturesco del género en una película de René Clair.

Sin el deseo de ofender a nadie, se puede decir que el señor Fernando Cortés, director y esposo de Mapy Cortés, ha presentado los dos espectáculos más aburridos del año. "La duquesa falta a la cita" y "El mayordomo de la Pompadour" son el más delicioso muestrario de tópicos viejos de la temporada. ¿Que Mapy Cortés es una muchacha simpática? No lo dudo. ¿Que Pedro Quartucci es un actor

amable y cordial? Estoy cansado de decirlo. Pero ¿basta con eso? ¿Se cree que con ese texto de zonceras y esa presentación escénica **cache** y estridente se puede pasar tarjeta de renovadores de un género teatral que, por infimo que sea, tiene cierto valor de entretenimiento?

Se dirá que el público ha llenado el teatro. Cierto. Pero eso quiere decir que el país es rico, que la gente quiere divertirse, y que si no puede entrar en una sala, corre a otra porque desea gozar un poco más de la vida. El cartel "No hay más localidades" no significa más que negocio. Y los negocios tienen muchas facetas. Nuestro gobierno persigue con acierto y perseverancia el agio. (Que también es un negocio.) No discuto que haya ido gente. Mejor para el negocio. Peor para el teatro.

Catulle Mendes fué un crítico implacable — a su lado yo soy un benedictino. — En cierta ocasión escribió un comentario feroz sobre un **vaudeville** de gran éxito. Uno de sus amigos le dijo: "Pero el público va..." Y Catulle Mendes atajó: "Es el único..." Y quienquiera entender, que entienda...

2 ofertas ESPECIALES



Art. 503. - Combinación realzada en fino lingerie rayón, adornada con delicados bordados, corte de rigurosa moda, en blanco, salmón, celeste y negro, al precio excepcional de pesos **18.90**



Art. 42. - Elegante camión confeccionado en fino satén R H O D I A, delantera en georgette, bordados con delicados y atractivos motivos, en colores, salmón, rosa y celeste, al precio extraordinario de pesos **56.90**

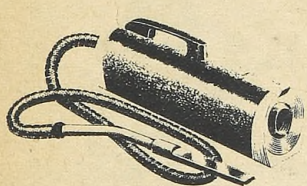
CREACIONES EXCLUSIVAS
REMITIMOS POR CONTRA-REEMBOLSO

F. Gómez Ramírez
TALLERES DE LENCERIA FINA

SALON DE VENTAS:
PARAGUAY 816 • T.A. 51-8670



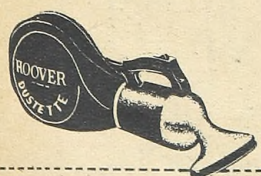
Nuestro país cuenta ya con HOOVER, el aspirador de polvo de fama mundial que prefieren 2 de cada 3 amas de casa en EE. UU., Inglaterra y Canadá. No demore Ud. en conocerlo. Sus 3 modelos básicos, de distintas características, poseen perfeccionamientos exclusivos. Examine los HOOVER en una buena casa del ramo, véalos funcionar y adquiera el modelo que más le conviene. Se llevará lo más perfecto en aspiradores, sin ningún costo adicional.



MODELO 402 - Creado para la limpieza general intensa, es sólido, liviano, de gran poder de succión y tiene un sistema automático (patentado) para vaciar la bolsa de polvo sin tocarla con las manos. Provisto de escobillas y tubos para acoplar instantáneamente, limpia toda la casa en un momento.

MODELO 262 - La maravilla HOOVER, útil para toda limpieza pero especial para donde hay muchas alfombras. ¡Único aspirador que sacude, barre y aspira a la vez! Tiene luz buscarinones y un juego completo de escobillas y tubos adaptables.

MODELO 100 "DUSTETTE" - Novísima creación es este aspirador de mano, pequeño como un cepillo y liviano como una plancha, ideal para espacios breves: tapizado de autos, escalones, muebles, cortinas, etc. Sólido y bien terminado, dura largos años y limpia a la perfección.



IMPORTADORES

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

Administración: Suipacha 759 Exposición: Suipacha 781
T. A. 31-4031/6107 T. A. 32-0515

Buenos Aires

Sintonice de lunes a viernes, a las 16, el Radioteatro HOOVER, por LR5 Radio Excelsior.

“Etudes de folles”

HACE años, en una exposición inolvidable, la gran pintora francesa Mariette Lydis dió a conocer una serie de croquis y estudios que había realizado en el asilo de alienadas de Sainte Anne y que tituló “Etudes de folles”. La admirable artista, con su agudeza extraordinaria y su prodigiosa intuición de los sísmos anímicos de aquellas infelices, fijó en forma alucinante — casi hasta la obsesión — sus rostros endurecidos en la idiotez o amorfos en la demencia precoz o la paranoia, con sus bocas babeantes y sus atroces pupilas dilatadas en las visiones interiores. Mariette Lydis materializó ese abismo de dolor, de tristeza y de miedo, mojado sus pinceles en lágrimas propias y extrayendo los colores de su angustia; de ahí que sus “Etudes de Folles”, empapados de piedad y saturados de comprensión, sean tan vívidos y hayan inspirado a Jules Supervielle estos tiernos versos:

*Pitié pour la femme et l'enfant
Et pour l'homme et le chien errant
Et pour tout coeur en mouvement
Sous l'immense ciel rugissant.
C'est votre prière, Mariette...*

Esta tragedia de la locura, a través de la pictórica comprensión de Mariette Lydis, ha sugerido a la bailarina Miriam Winslow una de las composiciones coreográficas más sobriamente dramáticas que nos ha sido dado admirar en un escenario de ballet: “Le mal qu'ils m'on fait”, sobre una partitura de Campbell. Encerrada en su mundo de fantasmas hostiles, cercada por el miedo y perseguida por todos los espectros de sus viejas pasiones, la bailarina, primero postrada y acosada, ronda luego en una anhelante búsqueda de paz y seguridad. Miriam Winslow, prodigiosa mimó y magnífica danzarina, logra traducir plásticamente las diversas crisis de esta alma en pena: la desesperada tentativa de suicidio, hasta culminar en el extravío final, pasando por esa desolada “berceuse” donde la pobre de mente acuna el hijo que le han quitado. Miriam Winslow, en “Le mal qu'ils m'on fait”, valiéndose de medios simples y directos — indudablemente apovados en la base de una depurada técnica moderna — alcanza un nivel artístico y una trágica tensión que la ponen al nivel de las grandes intérpretes de la danza que cultiva. Porque su visión — reconcentrada hacia

adentro — difiere de las interpretaciones de locura que nos ofreció Harald Kreutzberg o las “impresiones de remordimiento, demencia, etc.”, de otros artistas más o menos locales. Miriam Winslow — en el sendero mesiánico y poético de Mariette Lydis — elude el efecto grueso y alcanza a sugerir todo el drama de una joven maternidad amputada en pocos trazos y algunos gestos inolvidables. Esta creación suya de “Le mal qu'ils m'on fait”, si no fuera ya la gran artista que es, bastaría para consagrarla.

El segundo espectáculo del “Ballet Winslow” incluía en su programa algunos números nuevos. Los ocho “Valse nobles y sentimentales” de Maurice Ravel — coreografía de la titular de la compañía — tuvieron una versión excesivamente angulosa, a pesar de la sabrosa intromisión de algunos pasos clásicos, que no condice con el espíritu espumante, lleno de gracia, gala y de frivolidad irizada, patente en la composición del autor de “Ronsard a son ame”. Miriam Winslow y Renate Schottelius — es cierto — bailaron deliciosamente esta composición un tanto germanizante. “Sport”, número bailado por los bailarines de la compañía, es una especie de desdoblamiento inteligente de “De cathlon”, de Meeker, que hace años interpretó Fitz-Simons, entonces “partenaire” de Miriam Winslow; la nueva versión conserva su gracia olímpica y el ímpetu juvenil del original. Tanto “La Chase” como “En la campaña” logran comunicar su sentido cinegético o bucólico, composiciones coreográficas gratas a Miriam Winslow, que culminan en el ballet titulado “Fiesta en el granero”, donde se lucen Henry Brown, bailarín que promete, Renate Schottelius — magnífica artista — y Paul D'Arnot, otro interesante intérprete de la danza moderna. Pero, sin duda alguna, es con “Intermezzo” y “Rapsodia” de Brahms donde la fantasía coreográfica de Miriam Winslow, en su neto sentido abstracto, alcanza la plenitud. Ambas obras, realizadas con un claro concepto de la “sonoridad visual” y una honda musicalidad, permitieron valorar todas las posibilidades danzantes del “Ballet Winslow”. Y no olvidemos el “Coral” de Bach, donde Miriam Winslow y Paul D'Arnot nos ofrecen un “vitruax” medieval milagrosamente animado en su marcha litúrgica, nimbada de misticismo y perfumada de piedad cristiana.

JULIANA DE HOLANDA

(Continuación de la pág. 16)

na era una joven esbelta, ágil, llena de femineidad, y que, sin embargo, no había perdido ni su vigor ni su lozanía.

El régimen seguido por ella es inalterable para todos los casos y sólo varía en las cantidades según la constitución de cada paciente. Someterse a él no es nada fácil. Y nunca debe seguirse sin vigilancia médica. La princesa Juliana pasó por él con admirable fuerza de voluntad. Y a partir de entonces, en cualquier oportunidad, ha

puesto de relieve semejantes dotes de inteligencia, de disciplina y de carácter. Es, precisamente, en estos pormenores tan ínfimos y aparentemente frívolos, donde se puede pulsar mejor las condiciones de una personalidad. La nueva reina de Holanda es en tal sentido un ejemplo. Un ejemplo para las mujeres. Y un ejemplo para su pueblo, que la ama y la respeta en la misma forma que ama y respeta a la soberana que acaba de alejarse del trono: la ex reina Guillermina.

Campeonato nacional de parejas libres

CON todo éxito ha finalizado el campeonato del epígrafe, auspiciado por la Asociación Argentina de Bridge, con el cual se da por cumplido uno de los más importantes trofeos de la temporada.

En honor a la verdad, debo decir que en los primeros puestos se clasificaron las parejas más capacitadas, o por lo menos las que en el papel eran favoritas.

Resultó ganadora la pareja formada por Jorge Lote y Alejandro Klein. Segundos: Pablo Huth y Roberto Huth, y terceros: Julio Quesada (hijo) y Jorge Frigoni.

Los primeros, clasificados flamantes campeones 1948, son una pareja consagrada por sus destacadas actuaciones anteriores. Jorge Lote, considerado como uno de los jugadores extranjerón más fuertes que residen entre nosotros, está, sin ninguna duda, a la par de los mejores jugadores del país.

Alejandro Klein necesitaba este triunfo consagrador para pasar a la categoría superior oficialmente, pues particularmente nadie dudaba que lo mereciera.

Por otra parte diré que este resultado es una prueba más de la importancia que significa en bridge "una pareja fija y entrenada"; en este sentido, Lote-Klein son un ejemplo, pues hace mucho tiempo que en todas las competencias juegan juntos.

Otro tanto puedo decir de los subcampeones. Los hermanos Huth son ya famosos no sólo por sus brillantes actuaciones, sino también porque difícilmente juegan separados, aumentan-

do así la eficiencia de sus ya conocidos recursos individuales.

En cuanto a Julio Quesada (hijo) parece decidido este año a realizar una campaña tan brillante como la del año pasado.

Es necesario destacar que entre las numerosas damas que tomaron parte solamente una, la señora Matilde A. de Favaron, que en pareja con Aníbal Giusti, consiguió clasificarse para la final, donde tuvo una actuación muy destacada, pues logró aventajar a muchas parejas.

Es una satisfacción muy merecida, y no ha atraído mi atención, pues nueva en las lides duplicadas, sus deseos de progresar y estudiosa dedicación la han hecho adelantar en forma tan vertiginosa, que a todas luces demuestra grandes condiciones para el juego.

En cuanto a su compañero. "El caballero del Bridge", tengo la seguridad de que con su experiencia y maleabilidad ha sido el factor decisivo para el desempeño de su compañera.

Entre las numerosas manos interesantes que se dieron comentaremos una que dió mucho que hablar.

Es una de esas manos llamadas de "ensarte", que parecen dadas por el diablo para perturbar a los participantes; siendo dador Este, inició el remate en general con cuatro piques. Norte y Sur vulnerables; los otros no. Veamos la mano:

♠ J	♠ xxx	♠ AR109xxxx
♥ QJ1098	♥ xxx	♥ ninguno
♦ Rxxx	♦ J9876	♦ x
♣ Qxx	♣ 1098	♣ RJxx
	N O S	
	♠ Q	
	♥ AR7654	
	♦ AQ10	
	♣ Axx	

No creo que haya ningún jugador en la posición de Sur que se pueda quedar callado la boca con la poderosa mano que el azar le ha deparado.

Desgraciadamente hay que hablar... Pero ¿cuál es la mejor declaración? Decir cinco corazones es una lotería; en este caso, un desastre.

La mejor declaración debe ser 4 st., obligando al compañero a declarar su mejor palo, que aunque muy pobre, si tiene alguna longitud, debe ser el mejor contrato y tener la conducta de pasar y aguantar el doble sin mostrar los corazones; el que así lo hizo y jugó 5 D doblados, jugó el mejor contrato dentro de la gravedad que significaba cualquier otro.



Luisa
PALAZZOLO

ARENALES 1726 • BS. AIRES



LENCERIA • MANTELERIA • ROPA DE CAMA

Enteramente libre de
VELLO



Sólo se necesitan tres minutos para verse libre del vello que ensombrece la piel, restándole esplendor a su belleza. VELOX es una crema delicadamente perfumada, que hace desaparecer el vello rápidamente e impide el crecimiento aspero. VELOX hará que su piel luzca suave, aterciopelada y enteramente libre de vello.

VELOX

También se vende en tubos muy prácticos

FIJADOR SUAVE

Helene Curtis



Un descubrimiento que es mucho más que un fijador. No sólo mantiene el cabello en su sitio, sino que además es un tratamiento que mejora, embellece y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos. El nuevo cosmético Suave, sin grasa ni goma, tiene *doble acción*. Los peinadores lo recomiendan para el mejor cuidado y mayor duración de las permanentes.

HELENE
CURTIS

Suave
El Nuevo
Cosmético
para
el cabello



ORVENT S. A., Alsina 3058,
T. A. 45-0273, distribuidores exclusivos
de HELENE CURTIS INDUSTRIES.



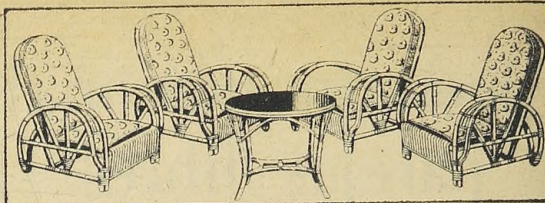
Agua Colonia BRANCATO

Perfume Fresco
Suave y Persistente

Dr. VASQUEZ RAMOS
Abogado Mexicano y Ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA en
MEXICO Y URUGUAY
Informes GRATIS
Viamonte 986, p. 3º - T. E. 35-0291

Dr. JUAN E. DILLON
Enfermedades de Boca y Dientes
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
T. A. 41-1229

EMBELLEZCA SU JARDIN



JUEGO DE CA-
NA, líneas mo-
dernas, colcha-
neta en telas
floradas lisas
o escoceses;
consta de 4 sillo-
nes y 1
mesa, \$ 450.-

Juego modelo "SERRA-
NO", compuesto de 2 si-
llones, 1 sofá, 1 mesa
con tapa metálica, ar-
mazón de tubo acerado,
asiento de madera, res-
paldo en barrotos hie-
rro redondo. \$ 370.-



BOITANO y Cía.
S. R. Lda. Cap. \$ 150.000

Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887. Bs. Aires

UD. PUEDE SER BELLA A CUALQUIER EDAD

Envíe a la doctora Paiva Sulpacha 370, 5º piso D,
su nombre, dirección y 0.10 de estampillas. Indique
clase de piel, imperfecciones, también color de ojos y
cabello, forma de rostro. Recibirá mi EXITOSO PLAN
DE BELLEZA CUANDO SE TIENE MAS DE 30 AÑOS. Cui-
dado, maquillaje, alimentación, de acuerdo a su tipo.



Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre
interesantes.

JUVENTUD Primavera de la vida!

La juventud, época maravillosa de la vida, poblada de en-
sueños y esperanzas, es, a veces, la más peligrosa de la exis-
tencia, y muchas jovencitas han pagado un caro tributo.
Por eso los padres tienen el deber de vigilar celosamente
la salud de sus hijas, y si las ven tristes, pálidas, flacas e
inapetentes, recurrir al consejo del médico que conjure a
tiempo cualquier peligrosa contingencia.
Y no hay que olvidar el eficaz tónico reconstituyente
Bioforina Ruxell, de agradable sabor y pronto efecto.
Bioforina Ruxell estimula el apetito y
aumenta las fuerzas.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell





CONCIERTO

Laureano Rodríguez, que acaba de ofrecer un concierto de órgano en la iglesia El Salvador bajo los auspicios de la Comisión Nacional de Cultura.



DISERTACION

María Carmen Leonard de Amaya pronunciando en el Club Argentino de Mujeres su disertación sobre el tema: "Un pintor argentino: Prilidiano Pueyrredón".



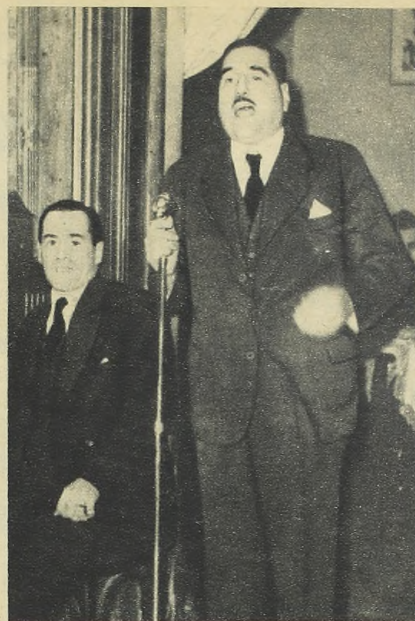
VIAJE DIPLOMATICO

Rodolfo Potente, agregado económico de la embajada argentina en Brasil, que acaba de partir para dicho país en compañía de su esposa, María Luisa Vides.



CONFERENCIA

El escritor Mario Luis Descotte, que acaba de pronunciar en la Peña Argentina una conferencia sobre el tema "La esencia poética y los motivos de la inspiración".



CELEBRACION

El Dr. Armando Zabala Sáenz, presidente de S. E. A., Sociedad Evocativa Argentina, en momentos que dirige la palabra al público asistente al acto con que esa sociedad celebró el 25 de agosto la fecha patria uruguaya.

ACTUALIDADES

que habrá aplaudido a los nuestros. Tiene dos hermanas, las dos bellísimas, las princesas Lucille y Achraf; esta última es hermana gemela del shah y está casada con un jefe de gran importancia política.

Cuenta la señora de Colombres Mármol que ha hecho gran amistad con la esposa del embajador de Italia, la marquesa Rossi Longhi, persona muy culta, muy interesada en arte, en pintura y música especialmente. Vive la marquesa en un palacio que fué antiguo harén, y por cierto que va de estos harenes no hay uno solo, y han pasado a la categoría de leyenda.

Con ella suele salir en busca de antigüedades y también de preciosidades hechas ahora. Hay desde ya cosas antiquísimas, de las que las más jovencitas tienen ciento cincuenta años por lo menos. Lo que es maravilloso buscar son miniaturas en marfil, cosas divinas hechas por miniaturistas persas.

Linda Lindsay

(Continuación de la pág. 37)

que producen un trabajo hermosísimo. Luego, en piedras, hay cosas realmente de leyenda. Las esmeraldas son preciosas, lo mismo perlas y turquesas.

Y pieles magníficas hay, zorros y visones, sin contar que de allí son también los famosos astracanes.

¡Ah, no sé si se entusiasman tanto como yo, pero les aseguro que enterándose de esta realidad, comprendo aquella fantasía extraordinaria de "Las mil y una noches"!

Los platos típicos son otro motivo de atracción, siempre acompañado de un vino tan exquisito, como que tiene fama mundial: el vino de Chiraz. Y en el principio y final de las comidas están presen-

tes las frutas exquisitas, el producto de que más puede envanecerse la meseta iránica: las granadas, las manzanas y, sobre todo, los melones, que se distinguen por lo exquisito de su gusto.

Pero... habíamos empezado hablando de las alfombras. El tejido de tapices es una industria puramente casera, pero hay en ella cosas de una magnificencia extraordinaria. Y así no hay casa, por humilde que sea, que no luzca esas alfombras estupendas. A veces, incluso un tapiz de esos cuya sola vista a nosotros nos contaría la respiración, sirve para tapar un pobre piso...

Entre las personas a las que ha visitado el matrimonio Colombres-Mármol-Fürst Zapiola figura el embajador de la India, a quien acompaña su bonita hija Zahir, una figurita preciosa que viste el clásico "sari", y que sorprende por la belleza de sus ojos claros y su cabello obscuro.

A propósito de esto de los ojos claros, la misma reina del Iran, hermana, como es sabido, del rey de Egipto, tiene ojos azules y cutis claro. Su tipo de belleza es interesantísimo; antes de la guerra vestía en París, e incluso tiene algo de sofisticado netamente "Vogue". Pero por motivos que no vienen al caso, la reina no está actualmente en Persia.

Luego otra persona que alterna con este grupo es un muchacho español, Armando García Paladini, a quien atrae todo lo que sea aventura, y que así ha atravesado largas distancias "anclando" por ahora en Persia.

\$ \$ \$
\$ 3.000

Como caídos del cielo
...puede Ud. ganarlos!

ENTERESE

Medias Evelina

Desea cambiar su actual frase publicitaria

"SIEMPRE FIELES"

Por una nueva, de tres palabras solamente.

Para ello invita a todos, mujeres y hombres a participar de este extraordinario Concurso, enviando una frase de tres palabras que debe ser:

1º Fácil de recordar.

2º Guardar una relación con el producto.

3º No es necesario que rime con el nombre Medias Evelina, aunque de cualquier forma pueden remitirlo.

4º Sería interesante recibir frases cuyas tres palabras se inicien con la misma letra.

Si resulta ganadora se premiará con:

1º premio \$ 2.000

y 20 premios consuelo de \$50. c/u. para las más interesantes. (En depósito de Caja Nacional de Ahorro Postal).

No es necesario adjuntar Cupón, Etiqueta o Envase del producto; todas las bases del Concurso para que Vds. puedan participar con todo éxito las damos a conocer en el presente aviso.

Pueden participar todos y con cuantas frases deseen. Envíen su nombre y dirección con toda claridad a esta dirección:

CONCURSO

CAMARGO 960

CAPITAL

El Concurso será clausurado el 15 de Octubre del cte. año. No hay sorteos, se premiarán los mejores. El jurado estará constituido por el Directorio de Medias Evelina.

Medias Evelina

HAGA SUYA LA FRASE Y LOS \$ 2.000

FABRICANTES: MICHEL A. DOURA S. A.



**Y CATARROS
SE COMBATEN CON
PASTILLAS
RUXELL**



*Se distingue
entre todas...*

Con el primaveral
perfume de la flor de Alhucema.

¡Encanta el aroma fresco y delicado de la flor de Alhucema, que lleva quien usa Lavanda York!... Ponga unas gotas en su guardarropa y todas sus prendas personales quedarán suavemente perfumadas. Use Lavanda York... ¡quedará encantada!

Lavanda
YORK

En 7 tamaños, desde \$ 1.40



FIJESE señora...
FIJESE señor...
FIJESE con
Glostora
QUE FIJA MUCHO MEJOR!

*Costuras
duraderas*

Seda Gutermann

Presenta el "Corset - Jupón"
Una novedad parisien-
se en Buenos Aires.
Corpiño - Corsete y
enaguas en una sola prenda. Confeccio-
nada estrictamente a medida, adapta cual-
quier cuerpo a la silueta actual.
OFRECEMOS además nuestra cole-
cción de Modelos en Tapados, trajes y
vestidos recientemente recibidos.
PUEYREDON 1796 - Buenos Aires.

Alquilo o vendo
TRAJES de NOVIA
MADRINA y SOIREE
realizados por famosos modistos.

RAIMUNDA Libertad 1071

DEPILACION Y VERRUGAS
Eliminación Médica sin marca ni olor.
Consultas gratis. Institutos **MAGDA ELENA**.
Sento Fe 1391 - Buenos Aires - Cabildo 1954.

**Gracias,
Doctor!**

por haberme
recomendado
**LECHE DE
MAGNESIA
DE PHILLIPS**
para neutralizar
las consecuencias
de los excesos en
el comer, beber
y fumar.

★ Tres veces bu-
ena por su
TRIPLE ACCION
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA.

**LECHE
DE MAGNESIA DE
PHILLIPS**
BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO

Marilen

**ACEITE
PURO
DE OLIVA**

**100 x 100
DE OLIVA**
•
PUREZA...
•
CALIDAD...
•
PRESTIGIO...

JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bn. As.

COLABORACIONES

*EL HOGAR no se responsa-
biliza ni devuelve los origi-
nales que no haya solicita-
do. Tampoco mantiene co-
rrespondencia respecto a co-
laboraciones espontáneas.*

LA DIRECCION.

ALEGRE FIESTITA...

**UNA
PILDORITA...**

**¡LINDA
MAÑANITA!**

Pildoras de PARKER

PARA MARCHAR BIEN
**PILDORAS DE
PARKER**
**LAXANTE SUAVE, EFICAZ
Y ECONOMICO**
Facilísimas de tomar
y...
¡efecto
seguro!

NOTAS y COMENTARIOS

Día del estudiante

Día del estudiante. Seis y media de la mañana en una estación de ferrocarril. Junto a una de las puertas de entrada se ha formado un grupo numeroso de jóvenes estudiantes. "A ver si ya estamos todos: Pablo, Horacio, Pepe, Alberto..." "No; faltan el gordo Pérez, Mauricio y Osvaldo." "Todavía nos van a hacer perder el tren." "Ahí viene Mauricio." Y llega Mauricio con una bolsita impermeable azul colgando del brazo y una cámara fotográfica en bandolera. "¡Hola!, dice sonriendo. Se me hizo un poco tarde, pero traigo todo: la cámara, los sándwiches, el termo, la malla..." "Horacio se olvidó las galletitas." "Y bueno, compramos por ahí." "¡Este Osvaldo y el "Gordo" que no aparecen! Vamos a ubicarnos en el tren." "¡Esperen! ¡Esperen!" Es Osvaldo que llega corriendo, y el "Gordo", más atrás, colorado, jadeante, agitado. "Por fin, ¡vamos!" Y se mezclan con los otros grupos juveniles de estudiantes, que llenan de risas y de charla la estación. Es la primera mañana que se levantan sin protestar: 21 de septiembre, su día, el día de los estudiantes, y tienen que festejarlo desde bien temprano.

Inconvenientes musicales

"¡Qué lindo departamento conseguiste, querida!" "Sí, tiene muchas comodidades." "Ya lo creo: aire acondicionado, incinerador"... "Pero también tiene sus inconvenientes: no creas que todo es perfecto aquí." "¿Es húmedo, acaso?" "Tiene poco sol?" "Nada de eso; lo que pasa es que varios vecinos son entusiastas por la música." "Ya me doy cuenta; y cuando no se oye música de un departamento, se oye del otro." "Lo peor es que a veces se oye de varias partes a la vez. En el segundo piso hay una chica que toca el piano y estudia canto. En la planta baja, un joven que ensaya todas las tardes en su saxofón..." "¡Pobre Luisita! Un piano, canto y un saxofón." "Pero todavía hay más. Hoy acabo de enterarme de que un vecino compró un violín para que su hijo aprenda a tocar." "¡Les faltaba eso!" "Y todavía tengo que soportar las radios de los vecinos y la mía." "¿La tuya?" "Claro, porque la sirvienta escucha todas las tardes una audición de "cante jondo". "¡Ay, Luisita! Ya veo que el departamento es lindo, pero que tiene... inconvenientes musicales."

Primero se persignó

Calle de tránsito intenso. En la esquina, una señora anciana, de cabellos blancos y apariencia frágil, espera para cruzar. Viene un tranvía, y detrás un camión y un taxi. Después que han pasado, ella mira bien; y cuando ya parece decidida a atravesar la calzada, aparecen dos autos a toda velocidad. Se queda en la vereda, y después de los dos autos, deja pasar todavía un jeep, unos camiones y un triciclo de reparto. Por fin la calle parece despejada. Ligerito, antes

que venga un auto o un tranvía inoportuno, se decide; pero antes de abandonar la vereda: se persigna, ¡por si acaso!, y con toda la rapidez que le permiten sus piernas temblonas gana la otra acera. ¿Exagerada por persignarse antes de cruzar la calle? Tal vez no, porque ella sabría, sin duda, con cuánta frecuencia los ancianos son víctimas de accidentes del tránsito. Septuagenarios, octogenarios son heridos, a veces de gravedad, al ser derribados por un auto, un ómnibus, un colectivo. Por eso no estaban de más sus precauciones: fijarse bien, esperar... y persignarse.

Zapatos con hebilla

Reunión de jóvenes. Todas elegantes, bonitas y vestidas a la última moda. Esa que está cambiando un disco en la victrola tiene un lindo vestido de moiré azul, de falda muy amplia, y unos zapatos escotados, de taco muy bajo, que llevan por único adorno una hebilla dorada. Aquella otra, que acaba de llegar, también está muy elegante, y también lleva zapatos con una gran hebilla de adorno. ¿Se usan los zapatos con hebillas?... Grupo de señoras preparando un festival benéfico. Están eligiendo telas para los trajes de fantasía que se van a utilizar. Entre un montón de sedas, tules y organzas, una señora separa una pieza de seda azul. "¿Esta?", pregunta, y se pone de pie. Mirémosle los zapatos: son de charol negro, de taco muy alto y llevan una gran hebilla esmaltada en negro, con filetes dorados. Y esa otra señora que, sentada en una mesita, escribe las invitaciones para el festival, también calza unos coquetos zapatos de antiflope con una hebilla brillante. ¿Se usan los zapatos con hebilla? Decididamente, sí.

Para mayor seguridad

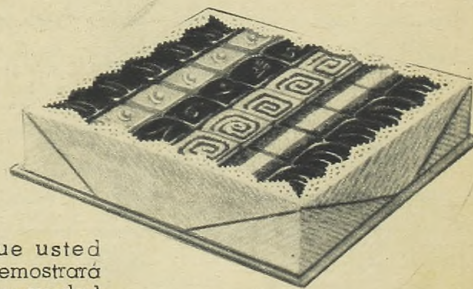
A los veraneantes que vayan a Mar del Plata en la próxima temporada les interesarán las mejoras que han pedido los guardavidas de ese balneario para cumplir más eficazmente su misión. Los 30 guardavidas de Mar del Plata piden que se nombren 30 ó 40 hombres más para extender la vigilancia todo a lo largo de las playas. ¡Qué bien!, ¿verdad? Uno se baña más tranquilo si sabe que en la playa hay alguien dispuesto a socorrerlo en caso de peligro. Proponen, además, los guardavidas que se los provea de elementos necesarios para su mejor desempeño: salvavidas, cinturones de seguridad; además, que se construyan torres de observación donde se apostará un vigía, y que se instalen sirenas para dar la alarma en los casos de peligro. Para los accidentados piden un puesto de auxilio en cada playa, equipado con todos los instrumentos necesarios, y un pulmón para practicar respiración artificial. Todas estas mejoras son para beneficio de los veraneantes. Y para ellos, ¿los guardavidas no piden nada? Sí, piden mejoras de sueldo y un horario adecuado para cumplir sus tareas.

APERITAL DELOR



APERITIVO-AGRADABLE

Bombones (finos únicamente)



Uno sólo que usted pruebe, le demostrará hasta dónde es verdad que ésta es otra inigualada especialidad de la...

Confitería
Los Dos Chinos

U. T. 33-Avenida 9024-25
ALSINA Y CHACABUCO - B. Aires
SOLICIDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA CAPITAL \$ 400.000



FIGURINES CON MOLDES

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para tallas desde el 42 al 54.

3651 Juvenil conjunto en seda a lunares o estampada, con la falda muy amplia, acampanada, y la chaqueta muy ajustada, marcando bien el talle y terminada con graciosa faldeta en forma.

Precio del molde: \$ 3.50.

Para tallas desde el 42 al 54.

3652 Moderno conjunto de dos piezas en seda o lanita muy fina. El saquito lleva cuello para abrir y cerrar. Unos recortes debajo de la cintura marcan el talle, que termina en una faldeta con tablas sin planchar. La falda, muy amplia, acampanada, lleva también tablas sin planchar.

Precio del molde: \$ 3.50.

Para tallas desde el 42 al 54.

3653 Delicioso dos piezas en seda, con el saquito de talle largo, ajustado y con cuellito volcado. Lleva faldeta con bolsillos drapeados. La falda, recta.

Precio del molde: \$ 3.50.

Para tallas desde el 42 al 54.

3654 Conjunto de dos piezas en tela rayada, con la falda amplia con cuatro costuras. El saquito con cuatro costuras, terminado con faldeta en forma, todo ribeteado de trencilla.

Precio del molde: \$ 3.50.

INSTRUCCIONES

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurin publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L., cubriendo su importe, a esta dirección:

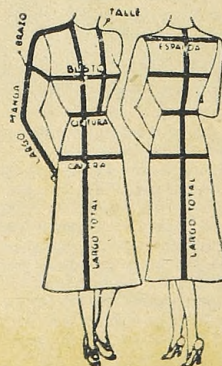
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante..... No
Calle..... Localidad..... F. C.....
Provincia.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO

CHAMPAGNE

Arizu



*El Valor más Alto
en Champagnes
Argentinos*



En las grandes fiestas y reuniones,
bajo el divino encanto de la música y la belleza,
es el Champagne ARIZU,
verdadero deleite del paladar
y el valor más alto en champagnes argentinos,
quien enciende la gracia y el ingenio
con el dorado centelleo de sus burbujas.